

Kulturerbe der Wirtschaft –
kollektives Gedächtnis

Patrimoine culturel
économique – mémoire
collective

Patrimonio culturale
economico – memoria
collettiva

Ausgabe 3 4. September 2014

[a [r [b | i] d] o]

VSA Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare
BIS Bibliothek Information Schweiz

AAS Association des Archivistes Suisses
BIS Bibliothèque Information Suisse

AAS Associazione degli Archivisti Svizzeri
BIS Biblioteca Informazione Svizzera



Alles aus einem Hause – komplette Sortimente von Oekopack, KLUG Conservation und Secol.

un seul interlocuteur pour les gammes complètes d'Oekopack, KLUG Conservation et Secol.

Zur Erhaltung von Originalen entwickeln und fabrizieren wir seit mehr als 25 Jahren Produkte aus Papier und Karton, garantiert ISO 9706

- Schachteln aus Vollkarton, Mappen, Umschläge, u.v.m. von **Oekopack**
- Karton, Papiere, Boxen aus Wellkarton, etc. von **KLUG Conservation**
- Polyestertaschen v.a. für Fotobestände von **Secol**



Depuis plus que 25 ans nous développons et fabriquons des produits en papier et carton, garanti ISO 9706 pour la conservation d'originaux

- boîtes, chemises à rabats, chemises simples, cartables, etc. d'**Oekopack**
- carton, papiers, boîtes en carton cannelé, etc. de **KLUG Conservation**
- pochettes en polyester de **Secol** essentiellement pour fonds photographiques

Oekopack Conservus AG

Lattigen, 3700 Spiez, tel 033.655.90.55/60, fax 033.655.90.51,
www.oecag.ch, info@oecag.ch

PREDATA
Informatik

Bibliothekssoftware | Datenkonvertierung | Softwareentwicklung | Datenbank-Hosting

leistungsfähig
zukunftsorientiert
benutzerfreundlich



winMedio.net

Modernste Technologien und flexible Lösungen

- Umfassende und komfortable Medienverwaltung
- Lebendige und flexible Ausleihe
- Auswertungen, Statistiken jederzeit und inkl. Grafik
- mobileOpac für Smartphones und Tablets

Auch als
Cloud-Lösung
erhältlich

Inhalt / Sommaire

arbido print 3/14

03 Editorial D und F

03 Impressum

I. Panorama und Perspektiven / *Panorama et perspectives*

05 Aktuelle Aufgaben und Herausforderungen von Wirtschaftsarchiven
Daniel Nerlich, Archiv für Zeitgeschichte der ETH Zürich

07 La sauvegarde des archives d'entreprises en Suisse: état des lieux
Laurent Christeller, Archives historiques, Pictet & Cie SA

10 Überlieferungssituation der Wirtschaftsarchive in der Schweiz: ein Modell zur Sicherung
Irene Amstutz, Schweizerisches Wirtschaftsarchiv

13 Visuelles Kulturgut in Wirtschaftsarchiven / Biens culturels visuels dans les archives d'entreprises
Stefan Länzlinger, Schweizerisches Sozialarchiv

18 Forschung und Archive: Erwartungen und Erfahrungen
Podium (Daniel Nerlich)

21 Business archives in the UK: current initiatives and developments
Alex Ritchie, National Archives of the United Kingdom

II. Aus der Praxis: Archive / *Dans la pratique: les archives*

24 Das Archiv der Hoechst AG im Spannungsfeld 1993–2003: Dienstleister oder Störfaktor?
Wolfgang Metternich, metternich-art

27 Planung eines Besucherzentrums der Nestlé mit integriertem Unternehmensarchiv
Tanja Aenis, Historisches Archiv Nestlé

29 Das Firmenarchiv der Novartis AG
Walter Dettwiler, Novartis International AG

31 Archiviste aujourd'hui? Le challenge de l'économie comme nouvelle dynamique du patrimoine hôtelier!
Evelyne Lüthi-Graf et Graziella Borrelli, Archives Hôtelières Suisses

34 Archive von Non-Profit-Organisationen in unternehmensgeschichtlicher Perspektive
Urs Kälin, Schweizerisches Sozialarchiv, Zürich

36 Digitale Nutzbarhaltung auf Jahrzehnte – wirtschaftlich orientiert und mit einfachen Mitteln
Andreas Steigmeier und Tobias Wildi, docuteam

III. Aus der Praxis: I&D / *Dans la pratique: I&D*

39 Des archives papier au système de gestion de contenu d'entreprise
Peter Joos et Sebastian Brassel, economiesuisse

42 Wirtschaftsinformations-einrichtungen von Finanzdienstleistern im Wandel
Thierry Duc, Credit Suisse AG

44 Wissen als Grundlage des Versicherungsgeschäfts
Ingo Titschack, Swiss Reinsurance Company Ltd, Zürich

IV. Rezensionen / *Recensions*

46 Aktenführung und Archivierung: neue Publikationen
Andreas Kellerhals

V. Aktualitäten / *Actualités*

48 95 neuen Kolleginnen und Kollegen – Gratulation!
Herbert Staub, Ausbildungsdelegation I+D

48 95 nouveaux collègues – Félicitations!
Herbert Staub, Délégation à la formation I+D

Solutions pour bibliothèques



Plus qu'un nouveau produit, une nouvelle gamme !

La gamme SYRACUSE répond à l'ensemble des besoins des bibliothèques : SIGB, bibliothèque numérique, portail, espace public, marketplace, décisionnel

www.epsilon.ch



zeta
Schöner kann man nicht scannen.
Besser auch nicht.

In Bibliotheken und Archiven auf der ganzen Welt werden wertvolle Bücher, Zeitungen, Verträge und Manuskripte mit den Hightech-Scannern und Softwarelösungen von Zeutschel erfasst, aufbereitet und der Forschung und Wissenschaft digital zur Verfügung gestellt. Seit 1961 halten digitale und analoge Speichersysteme von Zeutschel so die Vergangenheit lebendig.

Zeutschel Zeta - der revolutionäre Buchscanner/-kopierer

Mit einem Zeutschel Zeta Comfort lassen sich zum Beispiel empfindliche Kulturgüter und Dokumente wie die Erstausgabe „Briefwechsel zwischen Goethe und Schiller“ (Cotta, 1829) schonend und in bester Qualität digitalisieren.

Besuchen Sie unseren Stand
am Kongress 2014 in Lugano
und testen Sie den Zeutschel Zeta !

Z ZEUTSCHEL
Offizieller Vertriebs- und Servicepartner

Offizielles BIS-Fördermitglied

digitalisieren ocr plotten scannen duplizieren mikrofilm kopieren
scannen vektorisieren ocr digitalisieren archivieren ocr mikrofilm

SUPAG
Informations-Management

Spichtig und Partner AG
Rietstrasse 15, 8108 Dällikon
Tel. 044 844 29 39
mail@supag.ch, www.supag.ch



ORIGINALEN ZUKUNFT SCHENKEN

Mikroverfilmung und Digitalisierung erfüllen gerade im Informationszeitalter den wichtigen Auftrag, Information rasch zugänglich zu machen. Dort aber, wo bibliographisch wertvolle Exemplare erhalten oder Dokumente im Original archiviert werden müssen, stellt die Mengenentsäuerung eine unverzichtbare Maßnahme eines ganzheitlichen Bestandserhaltungskonzepts dar.

Ob gestern, heute oder morgen: Wo immer Geschichte geschrieben wird, Papier ist dabei. Wir beraten Sie gerne auf Ihrem Weg, Geschichte zu bewahren und Originalen eine Zukunft zu schenken.

www.papersave-swiss.com

paper+save
swiss

Editorial

Kulturerbe der Wirtschaft – kollektives Gedächtnis

Patrimoine culturel économique – mémoire collective

Annkristin Schlichte-Künzli

Archive und Bibliotheken als «Gedächtnisinstitutionen» werden häufig mit dem Kultursektor assoziiert. Werden sie jedoch in Zusammenhang mit dem Aufgabenfeld «Information und Dokumentation» gestellt, verschiebt sich die Wahrnehmung weg vom kulturellen Bereich hin zu Verwaltung, Management und Dienstleistung. Dass Archive und Bibliotheken ebenso wie andere Informationsdienstleister ihren Platz weder nur in der Kultur noch nur in der öffentlichen Verwaltung, sondern auch in der privaten Wirtschaft haben, möchten wir Ihnen mit dem vorliegenden Themenheft zeigen. Nachdem wir Ihnen im ersten Heft des Jahres 2013 zum Thema «Privatarchive» Theorien, Initiativen und Institutionen aus dem Bereich «Privatarchive, private Archive» ohne engere thematische Einschränkung vorgestellt haben, präsentieren wir Ihnen dieses Mal ein Themenheft, das sich ausschliesslich mit Archiven (und Dokumentationsdiensten) privater Unternehmen beschäftigt. Es ist entstanden in Zusammenarbeit mit der AG Archive der privaten Wirtschaft des VSA und ausgehend von der durch sie programmierten diesjährigen Fachtagung des VSA «Wirtschaftsarchive und die Kernfragen der Archivistik: Memopolitik, Sicherung, Vermittlung». Bereits die Beiträge zur Fachtagung arbeiten nebst den Besonderheiten von Wirtschaftsarchiven übergeordnete Problemstellungen heraus, mit denen auch andere I+D-Institutionen konfrontiert sind. Mit drei Artikeln über Dokumentationsdienste von Privatunternehmen bzw. eines Wirtschaftsverbandes öffnen wir den Blick zudem über die Archive hinaus. Wir wünschen gute und anregende Lektüre und danken an dieser Stelle auch der AG Archive der privaten Wirtschaft und ihrem Präsidenten, Daniel Nerlich, für die gute Zusammenarbeit bei der Entstehung des Heftes.

Les archives et les bibliothèques comme «institutions de la mémoire» sont souvent associées au secteur culturel. Si on les considère toutefois comme relevant du domaine de tâches «information et documentation», la perception glisse du domaine culturel à celui de l'administration, de la gestion et des services. Que les archives et les bibliothèques, tout comme d'ailleurs d'autres fournisseurs d'informations, n'ont pas seulement leur place dans le monde de la culture ou de l'administration publique, mais également dans l'économie privée, voilà ce que nous aimerions montrer dans ce numéro. Après avoir présenté dans le premier numéro de 2013 les théories, initiatives et institutions des «archives privées», sans nous limiter à une thématique particulière, nous vous proposons cette fois un dossier exclusivement consacré aux archives (et services de documentation) des entreprises privées. Ce dossier a été élaboré en collaboration avec le GT Archives d'entreprises privées de l'AAS et dans la foulée de la Journée professionnelle organisée au printemps 2014 par l'AAS, journée intitulée «Les archives d'entreprises et les questions centrales de l'archivistique: mémopolitique, préservation, communication». Outre les particularités des archives économiques, les contributions de la Journée professionnelle abordent déjà des problématiques générales auxquelles sont également confrontées d'autres institutions du domaine I+D. Avec les trois articles consacrés à des services de documentation d'entreprises privées et d'une organisation économique, nous proposons en outre d'aller au-delà du domaine des archives à proprement parler. Nous vous souhaitons une bonne lecture et remercions le GT Archives d'entreprises privées et son président, Daniel Nerlich, pour la bonne collaboration qui a permis l'élaboration de ce cahier.

Impressum **arbido print** **arbido newsletter** **arbido website**

print: © arbido ISSN 1420-102X
website + newsletter: © arbido newsl. ISSN 1661-786X
www.arbido.ch

Offizielle Publikationsorgane – *Organes officiels de publication*

Bibliothek Information Schweiz BIS (www.bis.info)
Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare
VSA-AAS (www.vsa-aas.org)
Bibliothèque Information Suisse BIS
Association des archivistes suisses AAS-VSA

Chefredaktor – *Rédacteur en chef*

Stéphane Gillioz (sg), E-Mail stephane.gillioz@gmail.com

Redaktion BIS – *Rédaction BIS*

Stephan Holländer (sh), Katja Böspflug (kb),
Daniela Rüegg (dr), Marguérite Boos (MB)

Redaktion VSA-AAS – *Rédaction AAS-VSA*

Annkristin Schlichte (as), Gilliane Kern (gk)

Layout, Druck – *Graphisme, Impression*

Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach 8326, 3001 Bern,
www.staempfli.com

Inserate – *Annonces*

Tel. 031 300 63 89, Fax 031 300 63 90
E-Mail inserate@staempfli.com

Abonnemente – *Abonnements*

Tel. 031 300 63 41, Fax 031 300 63 90
E-Mail abonnemente@staempfli.com

4 Hefte/Jahr: Fr. 115.– (im Mitgliederbeitrag inbegriffen).
Auslandsabonnemente: Fr. 135.– (inkl. Porto).
Einzelnummer: Fr. 30.– (plus Porto und Verpackung).
4 cahiers/année: Fr. 115.– (compris pour les adhérents).
Abonnements de l'étranger: Fr. 135.– (affranchissement compris).
Vente au numéro: Fr. 30.– (plus affranchissement et emballage).

Termine – *Dates*

Nächste Ausgabe erscheint am 4.12.2014
Le prochain numéro paraît le 4.12.2014

Thema – *Thème*

FH Bibliotheken / Bibliothèques HES

Redaktionsschluss – *Délai de rédaction*: 15.10.2014

Inserateschluss – *Délai d'insertion*: 28.10.2014

Newsletter

Pro Jahr erscheinen 8 bis 12 elektronische Newsletters.
Siehe www.arbido.ch
Parution de 8 à 12 newsletters électroniques par an.
Voir www.arbido.ch

Publiziert mit Unterstützung der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften SAGW
Publié avec le soutien de l'Académie suisse des sciences humaines et sociales ASSH

Open House 2014

30.09.2014 KKL Luzern (09.00 Uhr - 16.00 Uhr)

Zusammen mit unseren Lieferanten präsentieren wir Ihnen hautnah die neusten Produkteinnovationen auf dem Markt und bieten Ihnen einen Einblick in unser Dienstleistungsprogramm.

Image Access präsentiert:

Bookeye 4 A3 Kiosk,
Bookeye 4 A2 Professional
sowie erstmals in der Schweiz die
neuste Generation des Flachbettscanners
WideTek mit seinem neuen 3D-Modus.
Strukturen werden dadurch realistisch
hervorgehoben und sehr natürlich wirkende
Bilder in höchster Qualität erzeugt.



Weitere Highlights: Vollautomatischer Buchscanner von SMA-edocuments
Mikrofilmscanner SL1000 von Minolta
FP 505 Entwicklungsautomat von Microform

Occasionen: Zeutschel OM1700 Rollfilmscanner
Wicks & Wilson RS300 Rollfilmscanner / C-400 Kartenscanner

Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns per Mail oder rufen Sie uns an.
Wir freuen uns Sie an unserem Open House Event 2014 begrüßen zu dürfen.

Tecnocor ACC AG Tel: +41 (0)41 440 74 22
Arsenalstrasse 51 Fax: +41 (0)41 440 85 84
CH-6010 Kriens Email: info@tecnocor.ch

TRIALOG

Die Unternehmensberatung
für Bibliothek, Archiv und
Wissensorganisation

**Sehen Sie Ihren
Betrieb einmal mit
anderen Augen.
Wir helfen dabei.**

*Trialog AG, Holbeinstr. 34, 8008 Zürich
Tel. 044 261 33 44, Fax 044 261 33 77
trialog@trialog.ch - www.trialog.ch*

Bei Scanning,

Das machen wir: Digitalprint farbig und s/w, PlanPlot s/w, Posterprint,

Archivierung

Rückvergrößerung, Mikroverfilmung auf Bildkarten sowie Rollfilme und Fichen,

heisst unser

Scanning von Dokumenten, Grossformatplänen sowie aller Mikrofilm Formaten,

Motto:

Scanning von Büchern, Indexierung, Formularauslesung, elektronische Signatur,

safety first.

Daten-Validierung, DocuWare®, Web Archiv, Datenhosting, Physische Archivierung

Mikro + Repro AG
Brown Boveri Strasse 12, 5401 Baden
Tel. 056 205 12 00, Fax 056 221 23 08

Internet: www.mikrorepro.ch
E-Mail: info@mikrorepro.ch

Filialen in:
Birr, Dättwil, Zürich-Oerlikon, Albisrieden



Biblio Maker

swiss made library software



Windows, Mac OS
iPad, Smartphone

BiblioMaker wird seit
mehr als 25 Jahren durch
Hunderte von Schweizer
Bibliotheken jeder Grösse
benutzt.

Alle Anwender preisen ihre
angenehme Benutzero-
berfläche und Ergonomie
an.

Kostenloser Download!

BiblioMaker est utilisé
depuis plus de 25 ans en
Suisse par des centaines
de bibliothèques de
toutes tailles.

Le logiciel est unani-
mement loué pour son
ergonomie et sa simpli-
cité d'emploi.

Téléchargement gratuit!

www.bibliomaker.ch

Micro Consulting • 0800 822 228 • info@bibliomaker.ch

I. Panorama und Perspektiven / *Panorama et perspectives*

Aktuelle Aufgaben und Herausforderungen von Wirtschaftsarchiven

Daniel Nerlich, stellvertretender Leiter
Archiv für Zeitgeschichte der ETH
Zürich / Präsident VSA-Arbeitsgruppe
Archive der privaten Wirtschaft

Überlieferungsbildung, Zugangsregelung und Finanzierung bedeuten zentrale Herausforderungen für (Wirtschafts-) Archive. Ist der Grundsatzentscheid zugunsten eines Archivs gefällt, erschwert die Spannung zwischen Zugangsrecht auf der einen Seite und Kontrollrecht über Privateigentum auf der anderen Lösungen, die alle Interessen angemessen berücksichtigen. Und wo das Kosten-Nutzen-Kalkül oberstes Prinzip ist, stehen Institut und Personal des Unternehmensarchivs unter stetigem Rechtfertigungsdruck.

Erkundigen sich Griechen im Begrüßungsritual gegenseitig interessiert, was es Neues gibt, lautet die Antwort nicht selten: «das Alte». Dieses Heft

zeigt, dass auch viele der in Wirtschaftsarchiven und vergleichbaren I+D-Institutionen in der Schweiz tätigen Fachleute darin geübt sind, dieselbe lakonische Auskunft zu erteilen. Zumindest, wenn sich die Frage auf die zentralen Herausforderungen ihrer Betriebe bezieht. Altbekannten, aber weiterhin akuten Handlungsbedarfen orten die Autorinnen und Autoren in auffälliger Übereinstimmung in den drei Bereichen der Überlieferungsbildung, der Zugangsregelung und der Finanzierung.

Privatunternehmen sind hierzulande – von den Vorgaben hauptsächlich des Obligationenrechts abgesehen – bekanntlich grundsätzlich frei, historische Archive zu führen. Tun sie dies, geschieht es im Idealfall, weil sich die Akteure ihrer gesellschaftlichen Verantwortung im Sinne einer nachvollziehbaren und damit transparenten Geschäftsführung bewusst sind. Im Regelfall ist allerdings der messbare Mehrwert gut organisierter Firmenarchive ausschlaggebend (vgl. dazu «Digitale Nutzbarhaltung auf Jahrzehnte», Steigmeier/Wildi).

Was sich bei Sonnenschein mit Überzeugung und Gewinn intern und extern nutzen lässt, kann nach Strategieänderung, Fusion oder gar Konkurs in der Eigenwahrnehmung schnell zum Ballast mutieren. An die Stelle des Wertungsgedankens tritt dann nicht selten der negativ besetzte der Entsorgung. Und der Blick richtet sich anschliessend erwartungsfroh auf die Auffangnetze der öffentlichen Archive. Nur in Glücksfällen kommt es dabei zu nachhaltigen Archivierungslösungen, welche private und öffentliche Hand gemeinsam und zu gleichen Teilen tragen.

Überlieferungsdefizite und Sensibilisierungsauftrag

Sensibilisierung lautet deshalb die Maxime. Der Beruf der Archivarin und des Archivars – nicht nur im Wirtschaftsbereich! – ist von dieser Aufgabe geradezu durchdrungen. Dies spiegeln Überblicks- und Praxisberichte in unterschiedlichen Aspekten (etwa «Archive von Non-Profit-Organisationen», Kälin, «Wirtschaftsinformationseinrichtungen von Finanzdienstleistern», Duc oder mit Blick auf die Fotografie «Visuelles Kulturgut in Wirtschaftsarchiven», Länzlinger).

Sensibilisierung möglichst vieler Stakeholder ist seit der Gründung der Arbeitsgruppe Archive der privaten Wirtschaft des VSA im Jahr 1994 auch der Kern von deren Mandat. Die Überlieferungssituation privater Wirtschaftsarchive diskutierte ein von der Arbeitsgruppe veranstalteter Roundtable¹, der darauf angelegt war, Strategien und Massnahmen zur Verbesserung zu prüfen. Dessen Einschätzung, die Forderung nach Legiferierung sei nicht zielführend, teilen die Autorinnen und Autoren dieser Ausgabe. Als Erfolg versprechend für die Sicherung von wirtschaftshistorischem Kulturgut erachten sie auch aus internationaler Perspektive nicht den Weg der Gesetzgebung, sondern «consent and persuasion» («Business Archives in the UK», Ritchie) bzw. «Konsens und Freiwilligkeit» («Das Archiv der Hoechst AG», Metternich).

¹ Vgl. zur Ausgangslage und den Resultaten des Roundtable-Gesprächs vom 13. Juni 2013 dessen Protokoll auf der Website der AG Archive der privaten Wirtschaft (www.vsa-aas.org/fileadmin/user_upload/texte/ag_eco/2013-06-13_NE_IA_Roundtable_Protokoll.pdf, Zugriff vom 15. August 2014).



Daniel Nerlich
Seit 1996 Leiter
des Fachbereichs
Wirtschaft im Archiv
für Zeitgeschichte der
ETH Zürich, seit 2003
stellvertretender
Leiter des Archivs.
Präsident der Arbeits-

gruppe «Archive der privaten Wirtschaft» und seit 2013 Vizepräsident des VSA. Der promovierte Historiker und wissenschaftliche Archivar begann seine berufliche Laufbahn als Assistent und Lehrbeauftragter am Historischen Seminar der Universität Zürich und war Gründungspartner eines Unternehmens für historische Arbeiten und Information Management.

Vor dieser Ausgangslage skizzierte die Arbeitsgruppe einen Modellentwurf zur Sicherung und Inwertsetzung von Wirtschaftsarchiven, der auf Koordination und Mittelbeschaffung fokussiert («Überlieferungssituation der Wirtschaftsarchive in der Schweiz», Amstutz). Den geeigneten Rahmen zur Präsentation dieser Überlegungen bot anlässlich des zwanzigjährigen Jubiläums des Gremiums die von ihm programmierte Fachtagung des VSA vom 23. Mai 2014².

Angesichts beträchtlicher, aber erklärbarer Überlieferungsdefizite («La sauvegarde des archives d'entreprises en Suisse», Christeller) erfüllt die Arbeitsgruppe mit dem Beständeverzeichnis arCHeco im Weiteren ein wichtiges, schon bei ihrer Einsetzung formuliertes Desiderat. Seit dem Jahr 2000 online, schafft arCHeco einen Überblick über die privaten Wirtschaftsarchive in der Schweiz und in Liechtenstein. Die Realisierung ihres Modellvorschlags wäre ein wichtiger Schritt hin zur Schließung empfindlicher Lücken.

Interessenausgleich bei der Zugangsregelung

«Wenn wir uns mit Wirtschaftsarchiven beschäftigen, sind wir zwischen zwei fundamentalen demokratischen Rechten gefangen: dem Recht nach Zugang zu Information und dem Recht, Privatbesitz zu halten und zu kontrollieren»³.

Damit ist das Spannungsfeld abgesteckt, in dem die Interessen von Archivträgern, Öffentlichkeit und aktenkundigen Dritten oszillieren (vgl. dazu das Protokoll des Podiumsgesprächs «Forschung und Archive», Nerlich). Die Konzeption von Vermittlungsstrategien und nicht zuletzt die technische Ausgestaltung des Informationszu-

gangs unter ständiger Güterabwägung zwischen diesen beiden Rechten gehört zu den schwierigsten Aufgaben im Firmenarchiv.

Die Unternehmen vertreten in diesem Punkt denn auch unterschiedliche Haltungen. Getroffene Lösungen leiten sich ganz zentral aus der innerbetrieblichen Anbindung und aus dem Auftrag des Archivs ab. So findet sich die ganze Bandbreite von der rein internen Dienstleistung bei I+D-Einrichtungen (vgl. etwa zur Swiss Re «Wissen als Grundlage des Versicherungsgeschäfts», Titschack) bis hin zur grundsätzlich allen Interessierten zugänglichen Informationsplattform für die Unternehmensgeschichte («Das Firmenarchiv der Novartis», Dettwiler) oder noch weiter gehend zur «Erlebniswelt», welche das Archiv bei der Kommunikation der Firmengeschichte inszeniert («Planung eines Besucherzentrums der Nestlé», Aenis).

Umgang mit Ressourcenknappheit

Viele (Wirtschafts-)Archive sind mit notorischen Ressourcenproblemen konfrontiert. Nicht selten gesellt sich dazu – gewissermassen als komplementäre Schwesterdisziplin der Sensibilisierungsarbeit – die Notwendigkeit, die eigene Tätigkeit dauernd zu rechtfertigen. Dieser Druck kann zur Resignation führen oder aber zu einer Anpassung der Dienstleistungsangebote und Informationsprodukte an eine sich verändernde Nachfrage (wie etwa beim Dachverband *economiesuisse*, vgl. «Des archives papier au système de gestion de contenu d'entreprise», Brassel/

Joos). Bestenfalls setzt er kreative Energien frei für die Beschaffung von finanziellen, personellen und Sachmitteln, die der Praxis den jeweiligen Rahmen setzen.

Das vorgeschlagene Sicherungsmodell der Arbeitsgruppe des VSA könnte den Weg zu einer Objektfinanzierung von Archivierungsprojekten weisen. Spezialarchive wie das Archiv für Zeitgeschichte der ETH Zürich, das Glarner Wirtschaftsarchiv, das Schweizerische Wirtschaftsarchiv und verschiedene Firmen haben ihrerseits langjährige Erfahrung im Aufbau zweckgebundener Stiftungen. Diese privaten Förderungswerke tragen zwar in höchst unterschiedlichem Ausmass an die jeweiligen Gesamtaufwendungen bei. Sie unterstützen aber alle die Aufgabenerfüllung und erweitern dadurch Handlungsspielräume. In Ergänzung zu den Früchten solchen Fundraisings hält der jüngste technologische Wandel Möglichkeiten zur Umsetzung innovativer und kooperativer Projekte bereit (zum Beispiel des Hotelarchivs vgl. «Archiviste aujourd'hui?», Lüthi-Graf/Borrelli).

Die neuen Herausforderungen von Wirtschaftsarchiven sind in zentralen Punkten also tatsächlich die alten. Werden sie wie in den hier zur Diskussion gestellten Beiträgen mit selbstbewusstem Engagement und ideenreich angenommen, winken Erfolge auf einem trotz Brachen letztlich faszinierenden beruflichen Feld.

Kontakt: nerlich@history.gess.ethz.ch

ABSTRACT

Tâches et défis actuels des archives de l'économie

La constitution du patrimoine, la réglementation de l'accès et le financement représentent encore et toujours des défis majeurs pour les archives (de l'économie). Entre, d'une part, le droit d'accès et, d'autre part, le droit de contrôle sur le patrimoine privé, les entreprises mettent en œuvre diverses solutions pour accéder à l'information, solutions qui tendent toutes à prendre en compte adéquatement les besoins de tous les intéressés. Les fournisseurs d'informations développent leurs offres en faisant souvent face à une pression constante tant sur le plan de la justification que sur celui des ressources, et ce, en faisant preuve de la flexibilité et de la créativité nécessaires.

Avec le travail de sensibilisation et l'inventaire arCHeco, le groupe de travail Archives d'entreprises privées de l'AAS contribue à améliorer la situation en matière de constitution du patrimoine. L'application du modèle de sauvegarde qu'il propose serait un pas important pour combler les lacunes les plus importantes. (traduction: sg)

2 Vgl. Detailprogramm der Tagung mit dem Titel «Wirtschaftsarchive und die Kernfragen der Archivistik: Memopolitik, Sicherung, Vermittlung» (www.vsa-aas.org/de/aktivitaet/ag-archive-der-privaten-wirtschaft-taetigkeit/, Zugriff vom 15. August 2014).

3 Von dieser Prämisse geht eine komparative Studie des Internationalen Archivrates ICA mit dem Titel «Business Archives in International Comparison» aus (www.ica.org/download.php?id=680, Zugriff vom 15. August 2014).

La sauvegarde des archives d'entreprises en Suisse: état des lieux

Laurent Christeller, responsable des archives historiques, Pictet & Cie SA

La valeur patrimoniale des archives d'entreprises en Suisse est sur la voie d'une reconnaissance de plus en plus affirmée par toute une série d'acteurs privés et publics. Si la communauté archivistique soulève la problématique depuis de nombreuses années¹, il convient de citer les entreprises elles-mêmes qui, lorsqu'elles en ont les moyens et la sensibilité, engagent parfois un archiviste professionnel chargé de la gestion des archives historiques.

Il s'agit en général d'entreprises de grande taille, souvent à tradition familiale et conscientes de leur patrimoine. Mais aujourd'hui, ce sont surtout les services d'archives publiques, et ce à tous les niveaux administratifs (Confédération, mais principalement cantons et communes) qui sont les acteurs essentiels de la sauvegarde des archives d'entreprises. Sans oublier les institutions spécialisées publiques telles que les Archives économiques suisses (*Schweizerisches Wirtschaftsarchiv*), ou encore les initiatives privées comme la Fondation des archives hôtelières ou les Archives économiques glaronnaises (*Glarner Wirtschaftsarchiv*).

Malgré cette prise de conscience, notre pays souffre d'un déficit important en termes de conservation, d'accès et de communication de ces archives d'entreprises privées. Dans cet article, nous présentons l'état de la situation helvétique à travers une rapide description du paysage économique du pays et son impact sur la sauvegarde des archives d'entreprises, ainsi qu'en détaillant les lacunes en termes de conservation de fonds d'archives.

Bref aperçu du paysage économique et industriel de la Suisse

L'industrie suisse est en majeure partie composée de petites et moyennes entreprises (PME). Le recensement des entreprises 2008 par la Confédération nous révèle en effet que sur 312 861 entre-

prises marchandes des secteurs secondaires et tertiaires, seules 1154 employaient plus de 250 personnes et pouvaient donc être considérées comme des structures de grande taille (ce qui correspond cependant à 33,4% de la population active)². Plus de 99% des entreprises suisses sont des PME, et 87% sont des microentreprises qui comptent moins de dix emplois³. Bien évidemment, la densité de l'industrie varie selon les cantons. A Zurich, on comptait en 2008 11 383 établissements du secteur secondaire, alors qu'Uri en comptait 324⁴. Depuis la fin des années 1960, la Suisse, comme l'ensemble des économies les plus développées, est entrée dans un profond processus de désindustrialisation et de restructuration de son activité vers le secteur tertiaire. De 1964 à 2003, la part d'actifs dans le secteur industriel est passée de 49% à 23%⁵. Aujourd'hui, deux tiers de la population active travaillent dans le secteur des services.

Quelles conséquences peut-on tirer de cette conjoncture particulière pour les archives d'entreprises?

Cette variété caractéristique de notre tissu économique explique notamment pourquoi peu d'entreprises suisses possèdent l'infrastructure administrative suffisamment étoffée pour assurer un service d'archivage et de documentation professionnel de qualité⁶. En effet, ce sont généralement les très grandes entreprises qui ont les moyens financiers et éprouvent le besoin d'engager des professionnels des archives, parfois pour des raisons évidentes d'organisation documentaire, mais aussi pour envisager le rôle culturel de leurs archives.

Concernant les PME, elles sont dynamiques mais particulièrement sensibles à la féroce concurrence internationale, à l'instabilité monétaire et aux changements accélérés des technologies et des marchés. Vouées à une rapide disparition ou à de multiples fusions et acquisitions⁷, leurs archives sont souvent considérées par la nou-

velle direction comme un obstacle au développement et à leur rénovation permanente nécessaire. Lors des procédures de faillite, les archives sont dans le meilleur cas saisies par l'Etat, mais dans la plupart des cas détruites. De plus une entreprise, quelle que soit sa taille, est avant tout orientée vers ses clients, ses produits et ses marchés, souvent en perpétuelle évolution. L'idée de gestion dans la continuité propre à l'Etat y est beaucoup moins centrale.

- 1 La création du groupe de travail «Archives d'entreprises privées» de l'Association des archivistes suisses date de 1994. Signalons également la publication en 2006 d'une compilation d'articles professionnels sur la dimension patrimoniale des archives d'entreprises: UNTERNEHMENSARCHIVE – ein Kulturgut? Hrsg. Vom Schweiz. Wirtschaftsarchiv und vom Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare, Beiträge zur Arbeitstagung Unternehmensarchive und Unternehmensgeschichte, Baden, 2006
- 2 www.bfs.admin.ch/bfs/portal/fr/index/themen/06/02/blank/key/01/groesse.html (tous les liens ont été consultés en juillet 2014).
- 3 www.bfs.admin.ch/bfs/portal/fr/index/themen/06/01/pan.html
- 4 Tous les chiffres sur les entreprises proviennent du document suivant: Recensement des entreprises 2008, Structure économique, Agriculture, Industrie, Services, Suisse, Grandes régions, Cantons, Etablissements, emplois, Neuchâtel, Office fédéral de la statistique, 2009, p. 6
- 5 Zürcher, B., «La désindustrialisation nous appauvrit-elle?», *La vie économique*, n°5 (2005), p. 51
- 6 Jean-Marc Barrelet le remarquait déjà en 1997 dans son article «La sauvegarde des archives d'entreprises privées», *Revue suisse d'Histoire*, vol. 47, n°3, p. 355
- 7 Les PME sont en effet sujettes à un fort taux de faillite. Selon les chiffres officiels, une entreprise sur deux créée en 2003 a disparu cinq ans après sa création. www.kmu.admin.ch/aktuell/00305/03933/03969/index.html?lang=fr

A ces difficultés structurelles et conjoncturelles s'ajoutent des difficultés d'ordre politique ou culturel. Le fédéralisme d'abord, valeur constitutive de notre pays, ne favorise pas une conservation systématique et organisée des archives d'entreprises sur une base nationale, en divisant la documentation, les lois et les projets de collecte sur 26 cantons.

- 8 Lire à ce sujet Bergier, J.-F., «L'histoire de l'industrie en Suisse, difficultés d'approche» in: *Histoire économique de la Suisse*, Lausanne, 1984, pp. 115–118
- 9 Dessolin-Baumann, S., «L'archiviste d'entreprise: portrait d'un homme nouveau», *La Gazette des archives*, n° 154, Paris, 1991, p. 156
- 10 Christeller, L., «L'accès aux archives d'entreprises en Suisse: Conserver et communiquer un patrimoine entre secret et transparence», in: *Informationswissenschaft: Theorie, Methode und Praxis = Sciences de l'information: théorie, méthode et pratique: travaux du / Arbeiten aus dem Master of Advanced Studies in Archival, Library and Information Science*, 2008–2010 / Coutaz, G., Knoch-Mund, G., Toebak, P. Baden, 2012, pp. 87–104
- 11 www.archeco.info/fr/. Le nombre de fonds recensés permet à peine de dresser un portrait fidèle de la situation des archives issues du monde économique. Il convient aussi de pondérer ce nombre par la qualité des fonds conservés.
- 12 Juillet 2014
- 13 Lüpold, M., *Ein Documentationsprofil für Wirtschaftsarchive in der Schweiz*, Masterarbeit MAS-ALIS, 2012. Nous résumons ici quelques conclusions générales du travail de Martin Lüpold. La situation est bien évidemment très variable selon les cantons.

De plus, il ne faut pas négliger l'importance de l'esprit libéral caractéristique des élites helvétiques. Le corollaire du libéralisme étant le respect absolu de la chose privée, cela signifie que l'Etat n'a pas à se mêler des affaires des entreprises. Cela explique également en grande partie la quasi-absence de législation concernant les archives privées⁸, la plupart des archives d'entreprises demeurant donc «hors-la-loi» au sens littéral⁹. L'importance donnée à la propriété privée n'est évidemment pas mauvaise en soi et contribue d'ailleurs en grande partie à la prospérité du pays. Mais il s'agit de préciser que cela ne favorise pas la discussion relative à une reconnaissance patrimoniale par la loi des archives d'entreprises.

Enfin le monde de l'entreprise est marqué par une culture de la discrétion pour des raisons liées à la concurrence, à la production industrielle ou encore au secret professionnel, rendant peu évidente pour une firme la communicabilité de ses archives, et le mouvement de transparence que vit actuellement l'économie ne semble pas influencer cette réflexion¹⁰.

Fonds d'archives conservés: situation et lacunes

Le portail arCHeco, malgré quelques limites¹¹, est un outil indispensable pour tout historien qui s'intéresse à l'histoire des entreprises suisses. Il recense à ce jour¹² presque 1700 fonds d'archives, dont plus de 900 fonds provenant directement d'entreprises. L'archiviste Martin Lüpold a récemment mis en perspective ces fonds conservés avec l'histoire économique de la Suisse,

en prenant notamment en compte le développement des secteurs économiques et des différentes branches d'activité selon les périodes et selon les régions. Cette analyse lui a permis de brosser un portrait de la situation assez précis et de mettre en évidence un certain nombre de lacunes¹³.

Quelques constats généraux...

Le premier constat est que les firmes issues du secteur primaire ne sont quasiment pas représentées sur arCHeco, alors que le secteur tertiaire est le plus présent, suivi de près par le secteur secondaire. Pour les entreprises de services, des branches comme la banque, le commerce, l'assurance et les transports sont représentées en grand nombre, voire surreprésentées. Pour



Laurent Christeller

Responsable des archives historiques et chef adjoint du service de records management de Pictet & Cie SA. Egalement en charge de la Fondation des archives de la famille Pictet à Genève. Diplômé en archivistique des Universités de Berne et Lausanne. Membre du groupe de travail des archives d'entreprises privées de l'AAS et du comité de pilotage du Forum des archivistes genevois.



www.oclc.de

OCLC auf dem Kongress BIS 2014

„Wie Sie mit WorldCat Discovery Ihren Zugriff auf Ressourcen weltweit verbessern“

04. September 2014, 10:30 Uhr, Saal D

oder besuchen Sie uns an **Stand 16**.

l'industrie, ce sont les fonds d'archives provenant des firmes du textile, des machines-outils, de la métallurgie et de toutes les branches qui se sont développées durant la première révolution industrielle qui sont le mieux sauvegardés. Également bien représentés sur le portail: plusieurs domaines comme le commerce de détail, l'hôtellerie ou encore les arts graphiques. Les archives provenant des industries à forte concentration en raison de fusions ou d'acquisitions sont présentes en grand nombre, alors que les secteurs qui ont subi des crises (par exemple l'industrie textile durant l'entre-deux-guerres) sont sous-représentés dans la base de données.

... et des lacunes

Cependant, même pour un secteur d'activité très représenté comme le commerce, les grandes enseignes contemporaines (Coop, Migros, Aldi, Denner) sont totalement absentes du portail¹⁴. Certaines branches présentent de plus importantes lacunes: la construction, certaines entreprises de services dans

les domaines de l'informatique, des technologies de l'information, ou encore les sociétés d'audit et de révision. Des industries comme la biotechnologie, l'ingénierie médicale, le tabac, ainsi que l'aviation et les télécommunications, sont également sous-représentées par rapport à leur importance historique pour la Suisse ou pour certaines régions¹⁵. Pour de nombreuses branches (l'industrie du divertissement, l'électronique, l'industrie des matières plastiques, ou les ateliers de réparation) la situation pourrait être considérablement améliorée car seuls un ou deux fonds d'archives sont conservés et accessibles, ce qui ne permet pas une représentativité minimum de l'histoire de cette activité économique.

En règle générale, les fonds provenant d'entreprises les plus modernes (créées ces trente dernières années) sont très lacunaires (par exemple le secteur informatique). Si ce n'est pas étonnant qu'il y ait peu de fonds d'archives historiques de firmes aussi «jeunes», la commu-

nauté archivistique est devant le défi de sécuriser ces archives qu'elle a moins l'habitude de traiter. Certains fonds de grandes entreprises suisses (entre autres Swissmetal Dornach, Swissair, Erb Gruppe, Von Roll) ainsi que les archives des associations liées au monde de l'économie présentent également de grosses lacunes en termes de conservation et de communicabilité.

Une stratégie pour l'avenir

Nous l'avons vu, le contexte structurel et culturel du tissu économique helvétique ne favorise pas forcément les décideurs à s'intéresser à la valeur historique de leurs archives, et encore moins à en favoriser leur communicabilité. Même si on assiste à une véritable prise de conscience de l'importance de l'histoire économique et de l'étude de l'histoire des firmes, il existe encore de nombreuses lacunes dans la conservation et la communication des fonds d'archives d'entreprises. Grâce au portail arCHEco, nous pouvons aujourd'hui brosser un portrait plus ou moins précis de l'état de la situation. Mis en relation avec l'histoire économique suisse, ce tableau permet à la communauté archivistique de constater où sont ces lacunes et d'établir une stratégie pour l'avenir¹⁶.

Contact: Ichristeller@pictet.com

ABSTRACT

Die Überlieferung der Unternehmensarchive in der Schweiz: Stand der Dinge

Obwohl die Bedeutung von Archiven der Wirtschaft für die Geschichtsschreibung der Schweiz anerkannt ist, leidet unser Land an einem bedeutenden Defizit bei der Erhaltung, dem Zugang und der Vermittlung solcher Archivbestände, das seine strukturellen und kulturellen Gründe hat. Das Portal arCHEco, das von der Arbeitsgruppe Archive der privaten Wirtschaft des VSA geschaffen worden ist und das die Archivbestände von bestehenden Unternehmen verzeichnet, erweist sich als ein unverzichtbares Werkzeug, um diesen besonderen Zusammenhang zu analysieren. Es zeigt die sehr widersprüchliche Schweizer Situation auf, in der einzelne Wirtschaftsbranchen überrepräsentiert sind, während andere Branchen je nach Zeitepoche und Region untervertreten sind. (Übersetzung: as)

¹⁴ Lüpold, p. 12

¹⁵ Lüpold, p. 59

¹⁶ Lire à ce sujet l'article d'Irene Amstutz *Überlieferungssituation der Wirtschaftsarchive in der Schweiz: ein Modell zur Sicherung, dans ce même numéro d'arbido.*



metasystems

la communication globale

- Des solutions personnalisées en communication
- Conception, multimedia et nouvelles technologies
- Un réseau de professionnels de l'information

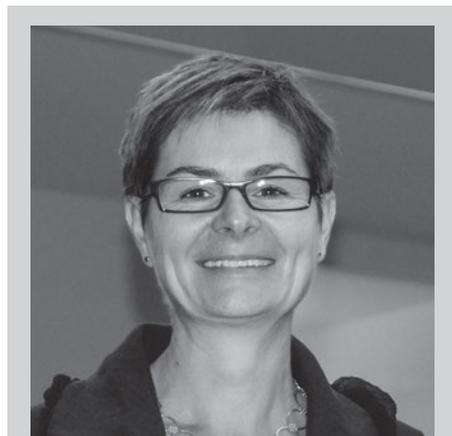
Chemin des Rosiers 2B • 1701 Fribourg • 079 660 62 66 • gilliozs@metasystems.ch

Überlieferungssituation der Wirtschaftsarchive in der Schweiz: ein Modell zur Sicherung

Irene Amstutz,
Schweizerisches Wirtschaftsarchiv,
Arbeitsgruppe Archive der privaten
Wirtschaft des VSA

Allzu häufig sind Firmen- und Verbandsarchive gefährdet, weil keine Ressourcen vorhanden sind, um sie zu sichern. Dies trifft vor allem Archive, deren Träger nicht mehr existieren. Die AG Archive der privaten Wirtschaft des VSA schlägt deshalb ein Modell zur Sicherung von privaten Wirtschaftsarchiven vor. Das Modell setzt auf der vorhandenen Infrastruktur auf und beabsichtigt Objektfinanzierung. Zudem zielt es auf Finanzierung via Public-Private-Partnership. Archive sind Kulturgut, deshalb ist es legitim, wenn unter Beteiligung der öffentlichen Hand dieses Kulturgut erhalten und gepflegt werden kann. Der Vorteil eines solchen Modells besteht zudem darin, dass die knappen Mittel koordiniert verwendet werden.

Die Feststellung, dass es mit der privaten Wirtschaftsüberlieferung lange nicht so gut bestellt ist wie mit staatlicher Überlieferung, dürfte kaum um-



Irene Amstutz

Seit 2009 Leiterin des Schweizerischen Wirtschaftsarchivs und der Universitätsbibliothek Wirtschaft in Basel. Mitglied der AG Archive der privaten Wirtschaft und des Bildungsausschusses des VSA. Zwischen 1999 und 2009 im Staatsarchiv Basel-Stadt vorarchivisch und in der Erschliessung tätig, ab 2008 als Leiterin Vorarchiv.

stritten sein¹. Dies hat verschiedene Ursachen. Mangelndes Bewusstsein und hohe Fluktuation bei Führungskräften gehören ebenso dazu wie eine schwache Stellung des Archivs im Unternehmen oder Verband. Die Fokussierung der Unternehmung auf künftige Entwicklungen am Markt und nicht auf die Vergangenheit, die Ideologie des schlanken Managements der Wertschöpfungskette sowie eine schwache Ausprägung von Werten wie Corporate Social Responsibility mögen weitere Gründe sein, die sich darüber hinaus gegenseitig bedingen². Zudem wird daraus, dass Firmen- und Verbandsarchive Privateigentum sind, geschlossen, auch Entsorgung oder Erhalt seien Privatsache. Dies steht im Gegensatz zur akzeptierten Vorstellung, dass Kulturgut gepflegt und erhalten werden soll³.

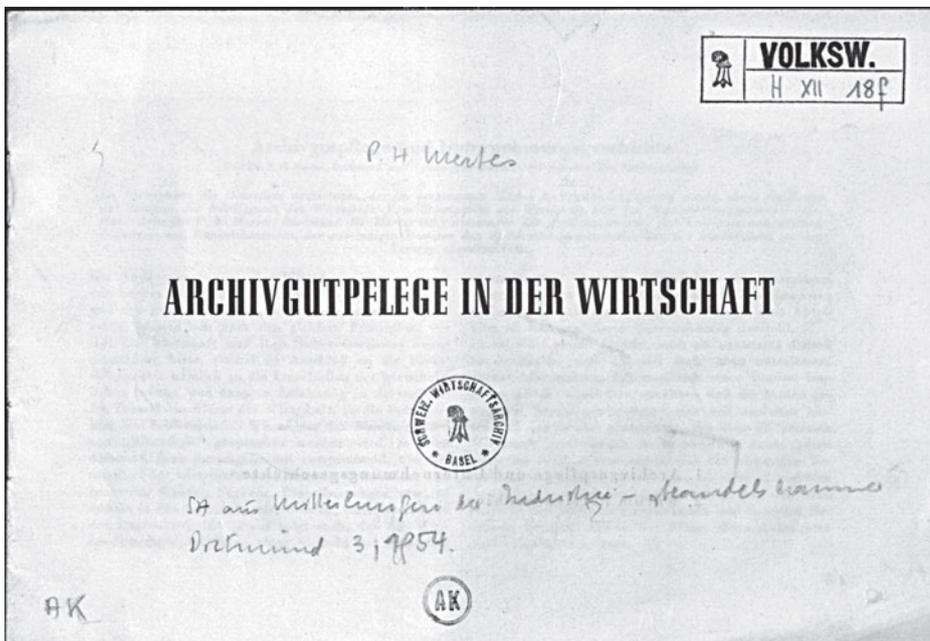
Lücken sind zu beklagen, gleichwohl darf festgestellt werden, dass in den vergangenen zwei Jahrzehnten einiges für die Wirtschaftsarchive getan werden konnte. Als wichtiges Instrument wurde arCHeco etabliert, das Online-Findmittel für Wirtschaftsarchive, welches inzwischen den Einstieg zu gegen 1700 Beständen ermöglicht sowie eine Branchen-, eine geografische Suche und weitere Recherchemöglichkeiten erlaubt⁴. Es existieren sehr gut erhaltene und professionell geführte Firmenarchive. Professionalität und Fachkompetenz sind gesteigert worden und auf einem guten Niveau. Wirtschaftsarchive werden im föderalen System Schweiz in den Kommunen, Kantonen und beim Bund gesichert. Zudem besteht ein tragfähiges Netz von Spezialarchiven. Die Infrastruktur ist grundsätzlich gut und geografisch gleichmässig verteilt.

Trotz grosser Bemühungen sind immense Lücken auszumachen. Drei Problemzonen bringen die aktuelle Situation auf den Punkt. Es mangelt gemäss immer wieder geäussert Auffassung an gesetzlichen Grundlagen für Privatarchive und an Auffangbecken, wie sie in anderen Ländern existieren. Als Problem wird die schwache Koordination

genannt. Würde besser koordiniert, könnte mit einem Minimum an Mitteln ein Optimum an Überlieferung gesichert werden. Und ein drängendes Problem: Es fehlen die Mittel, um kleine, mittlere und grosse Archivbestände zu erhalten und zugänglich zu machen. Die Arbeitsgruppe Archive der privaten Wirtschaft hat konzeptionelle Überlegungen angestellt, wie man die Sicherung der Wirtschaftsarchive gezielt und realistisch befördern könnte.

Dabei wird mehrheitlich die Auffassung geteilt, dass keine gesetzlichen Vorschriften nötig sind. Einige Argumente sprechen zwar dafür: Eine An-

- ¹ Zu Überlieferungssituation und Massnahmen siehe Lüpold, M., Ein Dokumentationsprofil für Wirtschaftsarchive in der Schweiz, Masterarbeit Master of Advanced Studies in Archival and Information Sciences Universität Bern und Lausanne – 2010–2012, Basel 2012 (online zugänglich unter www.unibas.ch/digi/a125/sachdok/2013/BAU_1_6098707.pdf [Zugriff vom 11. Juli 2014]), und den Artikel von Laurent Christeller in diesem Heft.
- ² Nicht vergessen gehen darf, dass sich Firmenarchive valorisieren lassen. Anschauliche Beispiele sind die Website der Uhrenmanufaktur Patek Philippe (www.patek.com/contents/default/de/home.html [Zugriff vom 11. Juli 2014]), das Schauarchiv der F. Hoffmann-La Roche AG, das künftige Besucherzentrum von Nestlé S. A. (siehe den Artikel von Tanja Aenis in diesem Heft) oder die Aktivitäten des Firmenarchivs der Zurich Insurance Company Ltd. (siehe dazu: Inglin, Th., «Don't waste your money! Forget a jubilee book». Archiv und Wirtschaft, Heft 2 (2013), S. 71–73.).
- ³ Eine Standortbestimmung zu Wirtschaftsarchiven und die Propagierung von Archiven als Kulturgut erfolgte 2006 mit der Publikation Unternehmensarchive – ein Kulturgut? Beiträge zur Arbeitstagung Unternehmensarchive und Unternehmensgeschichte, Schweizerisches Wirtschaftsarchiv und Schweizerische Archivarinnen und Archivare (Hg.), Baden 2006.
- ⁴ www.archeco.info (Zugriff vom 11. Juli 2014)



Archivgutpflege in der Wirtschaft: Broschüre aus dem Dossier zu Wirtschafts- und Werkarchiven des SWA, 1954

bietungspflicht für Privatarchive würde diese dem staatlichen Archivgut vielerorts gleichstellen. Bekanntlich haben der Bund und zahlreiche Kantone in ihren Archivgesetzen und -verordnungen für staatliches Archivgut Anbieterspflichten geschaffen. Zudem stünde es einer demokratisch organisierten Wirtschaftsnation gut an, auf diesem Weg den Willen für mehr Transparenz über wirtschaftliches Handeln zum Ausdruck zu bringen. Da in der Schweiz die Realisierung einer gesetzlichen Verankerung bei Weitem nicht mehrheitsfähig ist, lohnt sich ein Einsatz im ligefierenden Terrain kaum.

Die Arbeitsgruppe Archive der privaten Wirtschaft hat deshalb mit ihren Überlegungen an den Konzepten der Unterstützung und der Kooperation angesetzt. Sie hat einen Modellvorschlag erarbeitet, der auf den Pfeilern Koordination und Mittel ruht.

Der Modellvorschlag lässt sich wie folgt skizzieren: Auf der bestehenden Archivlandschaft wird aufgebaut. Die gut gepflegten Unternehmensarchive, die Spezialarchive und die Staats- und Stadtarchive bilden bereits ein ideales Netz. Eine zusätzliche Infrastruktur wird vorderhand nicht benötigt.

Der wunde Punkt besteht im Mangel an Ressourcen für die Erschliessung und

Konservierung von Beständen. Es ist problematisch und zeitraubend, für Privatarchive nennenswerte Mittel bei Stiftungen zu akquirieren. Dazu kommt, dass staatliche Archive unter grossem Entwicklungsdruck stehen, der begleitet wird von Budgetengpässen. Es ist schwierig, in diesem Umfeld die Privatarchive angemessen zu berücksichtigen.

Diese Ausgangslage trifft auf die Situation, dass aufgrund der Verschiebung der Schweizer Wirtschaft von einer produzierenden zu einer Wissens- und Dienstleistungswirtschaft zahlreiche verwaiste Archive vorhanden sind.

Auf der Feststellung fussend, dass Unternehmensarchive als Kulturgut gelten sowie zu pflegen und zugänglich zu machen sind, legitimiert sich aus Sicht der Arbeitsgruppe Archive der privaten Wirtschaft des VSA ein Anspruch auf öffentliche Unterstützungsgelder.

Notwendig ist ein Fonds mit Mitteln, aus dem schlank und gezielt gefördert werden kann. Durch den Prozess der Mittelverteilung entsteht beiläufig Koordination. Selbstverständlich muss ein fähiges Gremium installiert werden, welches nachvollziehbare Entschiede fällt. Zudem ist unbestritten, dass neben öffentlichen Geldern auch private Mittel in erheblichem Umfang generiert werden müssen. Die Heraus-

forderung der Sicherung privater Wirtschaftsarchive muss mit einer Public-Private-Partnership angegangen werden. Der Bund und sinnvollerweise auch die Kantone und Gemeinden stellen einer Stiftung oder einem Verein Mittel zur Verfügung. Die Rechtsform muss zu gegebenem Zeitpunkt evaluiert und definiert werden. Private Geldgeber wie Firmen, Handelskammern, Verbände, andere Stiftungen oder Einzelpersonen ergänzen diese Mittel. Allerdings sollte man sich keinen übertriebenen Erwartungen hingeben. Die häufig genannten Gewerbeverbände und Handelskammern gehören nicht zu den willigsten Kulturförderern, auch wenn die Archivwelt diese Wunschvorstellung berechtigterweise pflegt.

Im Sinne einer groben Skizze könnte die Vergabe wie folgt ausgestaltet werden. Alle Akteure des bereits genannten Netzwerks können Mittel beantragen. Bestehende staatliche Archive und Spezialarchive, Firmen mit Unternehmensarchiven sowie nach gängigen Archivstandards arbeitende Dienstleistungsfirmen können Gesuche einreichen zur Bearbeitung von gefährdeten Archivbeständen privatwirtschaftlicher Herkunft. Dies kann die Bewertung, Übernahme, Erschliessung, Konservierung sowie die analoge und digitale Nutzung betreffen. Massgeblich ist nicht primär die Stellung des Antragstellers, sondern die Qualität des Bestandes, der Inhalt des Vorhabens und das Gefährdungspotenzial. Vorgesehen ist Objektfinanzierung. Darüber hinaus könnten unter rigiden Vorgaben Infrastrukturkosten oder allgemeine Entwicklungskosten gedeckt werden. Innovative Initiativen übergeordneter Art könnten ebenfalls unterstützt werden. Dazu gehören Ansätze wie die virtuellen Archive. Die Schweiz verfügt in diesem Bereich mit dem Agrararchiv oder dem Hotelarchiv bereits über pionierhafte Umsetzungen. Diese zeichnen sich durch einen engen und von Vertrauen geprägten Kontakt mit den Aktenbildnern aus und über eine hervorragende Vernetzung mit der Forschung. Forschungsbezogene Vermittlungsprojekte von Archivbeständen könnten ebenfalls gefördert werden.

Die Entscheide, welche Projekte finanziert werden, fällt ein Fachgremium, welches aus einheimischen und internationalen Fachleuten besteht. Wichtig wird sein, dass die Entscheide begründet und dokumentiert werden. Unter Umständen könnten Rekursmöglichkeiten vorgesehen werden. Nach Projektabschluss würde ein Rechenschaftsbericht fällig.

Vorrangig würden Archivbestände unterstützt, bei denen keine aktive Trägerschaft mehr existiert. Für die Erschliessung von Beständen noch aktiver Trägerschaften müssten diese zwingend einen namhaften Beitrag leisten.

Auf den ersten Blick mag es übertrieben scheinen, existierende Firmen oder Verbände ebenfalls zu berücksichtigen. Diese Körperschaften wären jedoch immer noch stark gefordert, weil das Modell auf Rettung und Erschliessung fokussiert und nicht oder nur sehr begrenzt vorsieht, für die langfristige Magazinierung und Erhaltung von Beständen aufzukommen.

Bestände, die mit den Mitteln der öffentlichen Hand bearbeitet wurden, wären nach einheitlich geltenden Regelungen öffentlich zugänglich. Selbstverständlich würden Daten- und Persönlichkeitsschutz, gewerbliche Rechte, Patentschutz u. Ä. gewahrt. Die Zugänglichkeit ist eine zentrale Begründungsachse, wieso mit öffentlichen Geldern private Bestände gefördert werden. Die Verbindung von Finanzierung und Verpflichtung auf Zugänglichkeit basiert nicht auf der Unterstellung, dass private Archive in privater Aufbewahrung nicht zugänglich seien. Auch wenn in diesem Bereich kein Rechtsanspruch besteht, praktizieren viele Firmen eine offene und professionelle Kultur⁵. Vielmehr nimmt die Auflage der Zugänglichkeit den berechtigten Anspruch von Leistung und Gegenleistung auf. Für die öffentliche Hand ist nur dann die Legitimation zum Handeln gegeben, wenn Archive zu einem öffentlichen

Kulturgut werden und dem Forschungsplatz dienen.

Der Entwurf des Modells wurde letztes Jahr bereits anlässlich eines Round Table für Wirtschaftsarchivarinnen und -archivare diskutiert. Die Arbeitsgruppe Archive der privaten Wirtschaft wurde vom VSA beauftragt, ein detailliertes Organisationsmodell auszuarbeiten. Danach sollen Sondierungsgespräche bei den zuständigen Bundesinstanzen geführt werden.

Die Wirtschaft bildet für jedes Individuum einen massgeblichen Einflussfaktor. Es ist deshalb wesentlich, dass die Gesellschaft sich über sie informieren kann. In diesem Kontext stellt der Erhalt der privaten Wirtschaftsarchive ein Desiderat zur Umsetzung der Forschungsfreiheit dar.

Kontakt: irene.amstutz@unibas.ch

5 Siehe dazu: Christeller, L., «L'accès aux archives d'entreprises en Suisse: Conserver et communiquer un patrimoine entre secret et transparence», in: Informationswissenschaft: Theorie, Methode und Praxis. Arbeiten aus dem Master of Advanced Studies in Archival, Library and Information Science – 2008–2010, Baden 2012, S. 87–104.

ABSTRACT

La situation des archives d'entreprises en Suisse: un modèle de sauvegarde

Trop fréquemment les archives des entreprises et des associations sont menacées car aucunes ressources ne sont prévues pour les sauvegarder. Ceci concerne en premier lieu les archives dont les entreprises/organismes n'existent plus. Fort de ce constat, le groupe de travail des archives d'entreprises privées de l'AAS propose un modèle de sauvegarde pour les archives privées. Le modèle se base sur les infrastructures existantes et prévoit un financement par projet. Un financement par un partenariat public-privé est en outre envisagé. Comme les archives sont un bien culturel, il est légitime qu'elles puissent être conservées avec la participation du secteur public. L'avantage d'un tel modèle réside dans ce que les moyens limités disponibles sont utilisés de manière coordonnée. (traduction: gk)



vogelwarte.ch

Zu verkaufen: Rollgestell Compactus

Masse:

- Anlage 1: 10 Wagen 202,5 cm (Platzbedarf ca. 900 × 205 cm)
- Anlage 2: 7 Wagen 202,5 cm, 2 Wagen 192,5 cm (Platzbedarf ca. 650 × 205 cm)

Breite der Wagen 60,5 cm, Höhe 237 cm. Aufbau Spanplatten, Tablare verstellbar. Gebraucht (Baujahr 1981), gut erhalten.

Muss demontiert und abgeholt werden, spätestens Ende November 2014. Preis nach Vereinbarung.

Weitere Auskünfte erteilt Dr. Christian Marti, Betriebsleiter, Schweizerische Vogelwarte, Seerose 1, 6204 Sempach, Tel. 041 462 97 52, E-Mail christian.marti@vogelwarte.ch



ARTProfil GmbH

alles für die Bestandserhaltung

Qualitätsprodukte der Firma Schempp®
Museumskarton Grossformate, Museumsglas
Fotoarchivierung, Klebebänder, Montageecken

**NEU: EB-Wellkarton 4,5 mm / Tyvek® / Solanderboxen
Seidenpapier ungepuffert, weiss, 18 g/m², 75 × 100 cm**

Fordern Sie detaillierte Informationen unverbindlich an oder kontaktieren Sie uns im Web.

ARTProfil GmbH, Bahnhofstrasse 75, 8887 Mels
Tel. 081 725 80 70 Fax 081 725 80 79
office@artprofil.ch www.artprofil.ch

Visuelles Kulturgut in Wirtschaftsarchiven

Stefan Länzlinger,
Schweizerisches Sozialarchiv

Fotografien haben einen grossen Anteil daran, dass wir Wirtschaftsarchive als Kulturgut bezeichnen: Sie dienen als Werbeträger und schaffen Identifikation mit dem Produkt oder dem Betrieb. Fotografien können Informationen enthalten, die weit über die im Schriftgut enthaltenen hinausgehen: Sie bilden Status ab, demonstrieren Innovationskraft oder wecken Gefühle. Trotz diesen vielfältigen Funktionen hat sich eine konsequente Erhaltung des visuellen Erbes in der Wirtschaft noch viel zu wenig durchgesetzt. Es ist ein Glücksfall, wenn sich ein Unternehmen entscheidet, ein Bildarchiv anzulegen, zu pflegen und für die Erhaltung zu sorgen.

Die Affinität zum Bild richtet sich nach den Bedürfnissen der Branche: Für Unternehmen der Maschinenindustrie, die unter einem stetigen Innovationsdruck stehen und komplexe Produkte entwickeln, hat die Fotografie einen hohen Stellenwert: Bilder können erklären, sie grenzen von der Konkurrenz ab und dienen der Selbstvergewisserung. Umfangreich Zeugnis davon legen zum Beispiel die wertvollen Bildarchive von Sulzer (Winterthur), Georg Fischer (Schaffhausen) oder Ammann (Langenthal) ab. In andern, für die Schweiz gegenwärtig immer wichtiger werdenden Branchen wie der Telekommunikation ist die Archivsituation hingegen auch im Bildbereich desolat. Einziger Leuchtturm ist die Fotosammlung des Museums für Kommunikation (Bern).

Trotz der branchenspezifisch unterschiedlichen Überlieferungssituation gibt es viele mögliche Zugänge zu visuellen Archiven der Schweizer Wirtschaft. Der direkteste Weg führt zu den Unternehmen selber, vorausgesetzt, sie führen ein Archiv und gewähren den Zugang, wie Roche in Basel oder Nestlé in Vevey. Erste Informationen zu Archivsituation und -inhalt können die

Datenbanken arCHeco oder Infoclio liefern. Möglicherweise sind die Fotos auch als Teil der Firmenarchive in Verwaltungs- oder Spezialarchiven platziert: Das Archiv von Landis & Gyr, Zug, liegt jetzt im Archiv für Zeitgeschichte, der grosse Bildbestand der Baufirma Losinger im Staatsarchiv Bern und das Wifag-Druckmaschinen-Archiv in der Bürgerbibliothek Bern. Archive mit spezifischen Sammelaufträgen wie das Schweizerische Wirtschaftsarchiv (Basel) oder das Schweizerische Sozialarchiv (Zürich) verfügen ebenfalls über reiches Bildmaterial, Letzteres insbesondere auch über die Sicht der Arbeitnehmer. Institutionen wie die Médiathèque Valais, das Centre jurassien d'archives et de recherches économiques oder die Studienbibliothek Winterthur beherbergen erstaunliche Bildbestände zu regionalen Fragestellungen.

Die indirekten Wege zu wirtschaftshistorisch relevantem Bildmaterial sind zwar mannigfaltig, oft aber auch mit höherem Suchaufwand verbunden. So bergen die umfangreichen Pressebildbestände garantiert reiche Schätze (z.B. Ringier Bildarchiv im Staatsarchiv Aargau, Actualités Suisse Lausanne im Schweizerischen Landesmuseum, Comet-Photo in der ETH-Bibliothek, Photopress bei Keystone). Ausserdem sind in Museen und Bibliotheken relevante Bestände vorhanden, die auf den zweiten Blick viel wirtschaftshistorisch Relevantes enthalten können (z.B. Fotosammlung «Ansichten und Landschaften der Schweiz» in der Schweizerischen Nationalbibliothek). SBB Historic und Verkehrshaus Luzern schliesslich sind die Anlaufstellen für zwei weitere zentrale Wirtschaftszweige der Schweiz, das Verkehrswesen und den Tourismus.

Schliesslich waren (und sind in vermindertem Umfang auch heute noch) Unternehmen wichtige Auftraggeber für Fotografen. Viele der grossen Schweizer Fotografen wie Jakob Tuggener, Paul Senn, Hans Steiner oder Theo Frey haben immer wieder im Auftragsver-

hältnis oder aus eigenem Antrieb Werkhallen, Arbeiter und Produkte festgehalten. Ihre Nachlässe sind in Museen, bei der Fotostiftung Schweiz (Winterthur) oder im Musée de l'Elysée (Lausanne) gelandet. Wer sich für die Autorenfotografie interessiert, recherchiert am besten online bei den erwähnten Institutionen oder über die Datenbank fotoCH (www.foto-ch.ch/).

Diese Hinweise – wie auch der folgende Bildreigen, der Schlaglichter auf zentrale Branchen der Schweizer Wirtschaft wirft – bleiben zwangsläufig bruchstückhaft*. Ansätze zu einer Bündelung der Informationen sind auf der Website von Memoriav (Verein für die Erhaltung des audiovisuellen Kulturguts) zu finden; sie bietet eine (unvollständige) Übersicht über die online konsultierbaren Bilddatenbanken in der Schweiz. Dort sind auch die Projekte aufgelistet, die Memoriav im Bereich Fotografie unterstützt, und die ebenfalls als Ausgangspunkt für wirtschaftshistorische Recherchen genommen werden können.

Kontakt: laenzlinger@sozarch.uzh.ch

* Der Verfasser bedankt sich für wertvolle Tipps bei Markus Schürpf, Büro für Fotogeschichte, Bern, und bei Daniel Nerlich, Archiv für Zeitgeschichte.

Biens culturels visuels dans les archives d'entreprises

Stefan Länzlinger,
Schweizerisches Sozialarchiv

Les photographies expliquent en grande partie pourquoi nous qualifions les archives d'entreprises de biens culturels: elles servent de supports publicitaires et créent une identification avec le produit ou l'entreprise. Les photographies peuvent contenir des informations qui vont bien au-delà de celles contenues dans des documents écrits: elles reflètent un statut, démontrent une force d'innovation ou suscitent des émotions. Malgré ces multiples fonctions, la conservation systématique de l'héritage visuel dans l'économie ne s'est encore que trop peu imposée. Au point que l'on peut considérer que c'est une chance lorsqu'une entreprise décide de créer et d'entretenir des archives photos.

Le besoin d'immortaliser par des photos s'explique par les besoins de la branche: pour des entreprises de l'industrie des machines, qui sont soumises à une pression constante en matière d'innovation et qui développent des produits complexes, la photographie a une valeur indéniable. Elle peut expliquer, elle distingue de la concurrence et sert à l'auto-vérification. On en trouve des exemples remarquables dans les archives photos de Sulzer (Winterthour), Georg Fischer (Schaffhouse) ou Ammann (Langenthal). Dans d'autres branches, comme celle des télécommunications, qui ne cessent de gagner en importance, la situation dans ce domaine est en revanche des plus pauvres. La collection de photos du Musée de la communication à Berne constitue une exception ici.

Malgré les traditions spécifiques aux différentes branches, il existe de très nombreux accès aux archives visuelles de l'économie suisse. Le chemin le plus direct est de s'adresser aux entreprises, pour autant que celles-ci gèrent des archives et permettent d'y accéder, telles que Roche à Bâle ou Nestlé à Vevey. On trouvera des informations utiles

concernant les archives existantes et leurs contenus dans les banques de données arCHeco ou Infoclio. Il est possible également que les photos fassent partie des archives d'entreprises conservées dans des archives spéciales, comme c'est le cas pour Landis & Gyr, à Zoug, dont le fonds se trouve désormais aux Archives suisses d'histoire contemporaine, ou encore du fonds de photos de l'entreprise de construction Losinger qui est placé aux Archives de l'Etat de Berne. Des archives qui ont des mandats spécifiques, comme les Archives économiques suisses à Bâle ou les Archives sociales suisses à Zurich, disposent également d'un important matériel photographique. Des institutions comme la Médiathèque Valais, le Centre jurassien d'archives et de recherches économiques ou la Studienbibliothek de Winterthour abritent d'étonnants fonds d'images sur des thèmes régionaux.

L'accès indirect à ce type de fonds photographiques est certes pluriel, mais exige souvent aussi de longues recherches. C'est ainsi que les grands fonds de photos de presse abritent de nombreux trésors (p. ex. les archives de Ringier aux Archives de l'Etat d'Argovie, Actualités Suisse Lausanne au Musée national suisse, Comet-Photo à la Bibliothèque de l'EPFZ, Photopress chez Keystone). Les musées et les bibliothèques abritent eux aussi des fonds intéressants, qui peuvent contenir de nombreuses sources pertinentes pour l'histoire économique (p. ex. collection de photos «Vues et paysages de Suisse» à la Bibliothèque nationale suisse). SBB Historic et le Musée des transports de Lucerne, enfin, sont deux plateformes pour deux autres branches économiques de la Suisse, à savoir les transports et le tourisme.

Enfin, les entreprises étaient (et le sont encore dans une moindre mesure) d'importants commanditaires pour les photographes. En effet, nombre de grands photographes suisses, comme Jakob Tuggener, Paul Senn, Hans Stei-

ner ou Theo Frey, ont travaillé régulièrement sur mandat ou de leur propre initiative pour immortaliser des ateliers, des travailleurs et des produits. Leurs créations ont fini dans des musées, auprès de la Fondation suisse pour la photographie (Winterthour) ou au Musée de l'Elysée (Lausanne). Celui qui s'intéresse aux photographies d'auteurs recherchera de préférence en ligne dans les institutions mentionnées ou via la banque de données fotoCH (<http://www.foto-ch.ch/>).

Ces indications – tout comme la série de photos ci-après, qui proposent quelques éléments intéressants des principales branches économiques de la Suisse – restent nécessairement lacunaires.* On trouvera des approches d'agrégation des informations sur le site web de Memoriav (association pour la sauvegarde du patrimoine culturel audiovisuel de la Suisse); il offre une vue d'ensemble (incomplète) des banques de données images suisses consultables en ligne. Y sont également listés les projets que soutient Memoriav dans le domaine de la photographie, ainsi qu'une base utile pour des recherches dans le domaine de l'histoire économique.

Contact: laenzlinger@sozarch.uzh.ch

* L'auteur remercie Markus Schürpf, Büro für Fotogeschichte, Berne, et Daniel Nerlich, Archives suisses d'histoire contemporaine, pour leurs précieuses informations.

LANDWIRTSCHAFT: Nur noch knapp 4% aller Erwerbstätigen sind im primären Sektor tätig. Bildmaterial findet man über die Datenbank «Quellen zur Agrargeschichte» und in der Bild- und Tondatenbank zur ländlichen Gesellschaft des Agrararchivs Schweiz. (Getreideernte in der Schweiz, um 1920. Bild: Agrararchiv Schweiz).

AGRICULTURE: *En Suisse, seuls 4% de tous les actifs travaillent encore dans le secteur primaire. On trouve du matériel photographique via la banque de données «Sources de l'histoire rurale» et dans la banque de données sons et images consacrée à la société rurale des Archives de l'histoire rurale. (Récolte de céréales en Suisse, vers 1920. Photo: Archives de l'histoire rurale).*



HANDEL: Fast 15% aller Erwerbstätigen in der Schweiz verdienen ihr Geld mit dem Handel von Gütern. Grosse Detailhändler wie Migros, Coop und Denner betreiben ihre eigenen Archive. In vielen anderen Bereichen (z.B. Computer- und Unterhaltungselektronikhandel) gibt es noch keine nennenswerte Überlieferungstradition. (Filiale des Lebensmittelvereins Zürich, 1954. Bild: Schweizerisches Sozialarchiv, Bestand: LVZ).

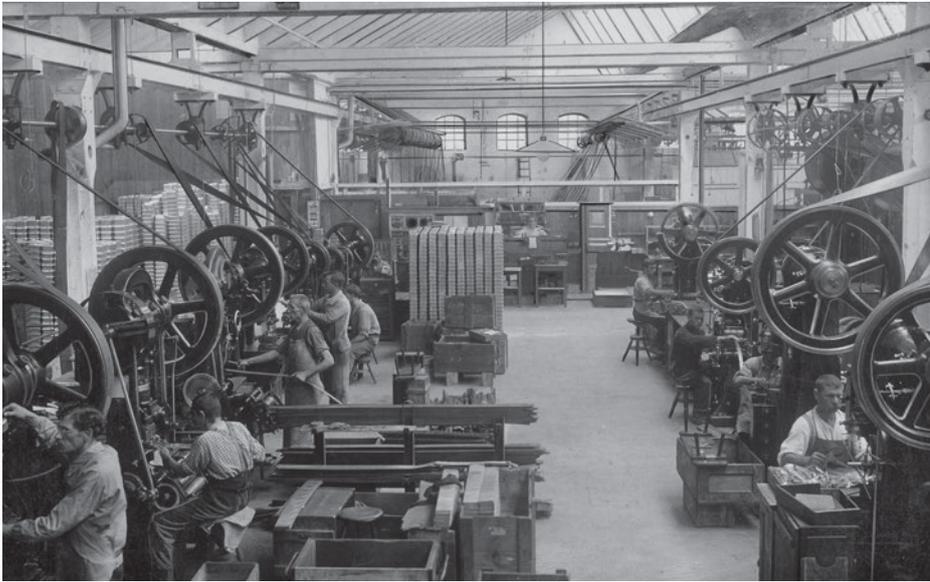
COMMERCE: *Près de 15% de tous les actifs en Suisse gagnent leur pain dans le commerce de biens. Les grands commerces de détail tels que Migros, Coop et Denner possèdent leurs propres archives. Dans de nombreux autres domaines (p. ex. commerce de l'informatique et de l'électronique de loisir), il n'existe encore aucune tradition notable en matière d'archivage (Filiale de la Lebensmittelverein Zürich, 1954. Photo: Archives sociales suisses, fonds: LVZ).*



FINANZWELT: Die angestrebte Diskretion im Finanzmarkt, an Börsen und im Bankgeschäft wirkt sich auch auf den Archivbereich aus. Es sind ausser dem Fotoarchiv der Schweizerischen Nationalbank keine nennenswerten Bildarchive bekannt. (Kundenbereich einer Bank, um 1970. Bild: Schweizerisches Sozialarchiv, Bestand: Schweizerischer Bankpersonalverband).

FINANCE: *La discrétion qui caractérise le monde de la finance, de la bourse et de la banque a également un impact sur le domaine des archives. On ne connaît aucunes archives photos notable à part celle de la Banque nationale suisse. (Secteur clients d'une banque, vers 1970. Photo: Archives sociales suisses. Fonds: Association suisse des employés de banque).*





MEM-INDUSTRIEN: Bis zum Strukturwandel Ende des 20. Jahrhunderts ein ganz zentraler Wirtschaftszweig. Zahlreiche umfangreiche Bildarchive konnten erhalten werden. («Modern Times» auch in der Schweiz: Die Stanzerei des Elektrokonzerns Landis & Gyr zur Herstellung von Gehäuseteilen für Stromzähler, um 1920. Bild: Archiv für Zeitgeschichte, Bestand: Landis & Gyr). **INDUSTRIE MEM:** *Une branche économique de toute première importance jusqu'au tournant structurel de la fin du 20^e siècle. De nombreuses archives photos complètes ont pu être conservées.* («Modern Times» en Suisse également: *L'atelier d'emboutissage du groupe électrique Landis & Gyr pour la fabrication d'éléments de boîtiers de compteurs d'électricité, vers 1920.* Photo: Archives suisses d'histoire contemporaine. Fonds: Landis & Gyr).



TELEKOMMUNIKATION: Telekommunikation, Telefonie und Neue Medien sind aufstrebende Wirtschaftszweige. Die Überlieferung ist bislang nur im Fall der PTT gewährleistet. (Telefonistin der Auskunft an einem Filmlesegerät, Genf, um 1970. Bild: Schweizerisches Sozialarchiv, Bestand: Verband des christlichen PTT-Personals).

TELECOMMUNICATION: *Télécommunication, téléphonie et nouveaux médias sont des branches économiques en pleine expansion. Des archives n'ont été constituées jusqu'ici que par les PTT.* (Téléphoniste des renseignements à un appareil de visionnage, Genève, vers 1970. Photo: Archives sociales suisses. Fonds: Fédération suisse des syndicats chrétiens des PTT).



PHARMAZEUTISCHE und CHEMISCHE INDUSTRIE: Grosse Bildbestände existieren in den Firmenarchiven von Roche und Novartis (beide Basel). (Basel Institute for Immunology. Isolierung von Antikörpern, 1971, Bild: Archiv Roche).

INDUSTRIE PHARMACEUTIQUE et CHIMIQUE: *D'importants fonds de photographies existent dans les archives d'entreprise de Roche et Novartis (toutes deux à Bâle).* (Basel Institute for Immunology. *Isolement d'anticorps, 1971.* Photo: Archives Roche).

GASTRONOMIE/HOTELLERIE/TOURISMUS:

Erste Anlaufstellen für Bildmaterial dieser Branchen sind das Hotelarchiv Schweiz, SBB Historic und das Verkehrshaus Luzern. (Buffetdame an der Kaffeemaschine, Bild: Schweizerisches Sozialarchiv, Bestand: Gewerkschaft VHTL).

GASTRONOMIE/HÔTELLERIE/TOURISME: *Les premiers centres pour le matériel photographique de ces branches sont les Archives Hôtelières Suisses, SBB Historic et le Musée des transports de Lucerne. (Serveuse à la machine à café. Photo: Archives sociales suisses. Fonds: Syndicat FCTA).*



BILDUNG & WISSENSCHAFT: Der zentrale heimische Rohstoff findet seine Abbildung z.B. im Bildarchiv der ETH Zürich, im Institut für historische Bildungsforschung (Zürich) oder im Schulmuseum Amriswil. (Knaben in Schulzimmer, 1930er-Jahre. Bild: Schweizerisches Sozialarchiv, Bestand: Gerold Meyer).

FORMATION & SCIENCE: *On trouve des illustrations de la principale matière première indigène aux Archives photographiques de l'EPFZ, à l'Institut pour la recherche en éducation (Zurich) ou au Musée de l'école d'Amriswil. (Ecoliers en salle de classe, années 1930. Photo: Archives sociales suisses. Fonds: Gerold Meyer).*



Forschung und Archive: Erwartungen und Erfahrungen

Recherche et archives: attentes et expériences

Daniel Nerlich, stellvertretender Leiter
Archiv für Zeitgeschichte der ETH
Zürich / Präsident VSA-Arbeitsgruppe
Archive der privaten Wirtschaft

Das Podiumsgespräch zum Abschluss der VSA-Fachtagung «Wirtschaftsarchive und die Kernfragen der Archivistik: Memopolitik, Sicherung, Vermittlung» (23. Mai 2014) widmete sich dem nicht immer konfliktfreien Verhältnis von Archiv und historischer Forschung bzw. ihrer jeweiligen Exponenten. Im Zentrum standen die Sensibilisierung für unterschiedliche Interessenlagen sowie die Frage nach Chancen und Risiken der Kooperation im digitalen Zeitalter. Teilnehmende waren: **Stéphanie Ginalski** (Maître assistante à l'Université de Lausanne, Institut d'histoire économique et sociale); **Wolfgang Metternich** (Berater Archiv Clariant, ehemaliger Leiter Histo-Com Hoechst); **Albert Pfiffner** (Responsable des archives historiques Nestlé); **Tobias Straumann** (Wirtschaftshistoriker, Titularprofessor der Universität Zürich). Gesprächsleitung: Daniel Nerlich.

Erfahrungen der Zusammenarbeit von Archiv und Forschung

Stéphanie Ginalski, wie gestaltete sich in Ihren bisherigen Forschungsprojekten als Historikerin die Zusammenarbeit mit Archiven bzw. Archivarinnen und Archivaren?

Stéphanie Ginalski: J'ai commencé par travailler aux archives économiques de Bâle, où j'ai utilisé les archives d'entreprises et la «Personendokumentation» sur les élites économiques plus particulièrement, puisque j'abordais en fait dans ma thèse à la fois les deux aspects «entreprises et dirigeants». Là, j'ai beaucoup été aidée par des personnes qui travaillaient dans cette institution. Donc c'était évidemment très précieux d'avoir quelqu'un qui pouvait m'orienter sur ce qui existait, sur ce qui était accessible.

Et puis dans un deuxième temps, j'ai fait des études de cas. J'analysais une vingtaine d'entreprises, mais la majorité d'entre elles n'avaient pas de fonds auxquels j'avais accès. Il y avait

aussi certaines firmes pour lesquelles ce n'était pas toujours très clair, si les archives étaient accessibles ou non. Je croyais que oui, et en fait après je me suis rendu compte qu'il y avait pas d'accès en tout cas aux procès-verbaux, choses qui m'intéressaient vraiment. Donc j'ai dû réduire le nombre d'études de cas approfondies que je voulais faire.

Tobias Straumann, Sie bezeichneten sich als Wirtschaftshistoriker bei der Einladung zu diesem Gespräch mit Blick auf das Verhältnis von Archiv und Forschung als «sehr zufrieden». Womit genau sind Sie zufrieden und weshalb?

Tobias Straumann: Ich habe vor allem mit Firmenarchiven und der Nationalbank zu tun gehabt und habe eigentlich immer gute Erfahrungen gemacht. Ins Nationalbankarchiv habe ich inzwischen mehrere Studierende geschickt. Die Situation dort ist jetzt noch besser, weil digitalisiert wurde und die ganzen Sitzungsprotokolle als PDF-Dateien erhältlich sind.

Ich finde, es hat sich sehr viel getan. Ich kann zwar nur etwa zwanzig Jahre überblicken. Aber: Beispiel Chemie – ich habe meine Lizenziatsarbeit noch bei der Ciba-Geigy geschrieben –, da musste ich immer sagen, was ich ungefähr wollte. Dann haben die beiden Archive überlegt, was das sein könnte, sind verschwunden und mit einer Schachtel wieder aufgetaucht. Sie waren sehr kooperativ, aber ich wusste nie, ob ich das bekomme, was ich wirklich wollte. Vor zehn Jahren war ich nach langer Pause bei Novartis, und es war fantastisch: sehr gute Betreuung, sehr offen, sehr interessiert.

Beim Projekt Erster Weltkrieg haben wir ein bisschen mehr als ein Dutzend schweizerischer Unternehmen angeschaut. Da hatten wir eigentlich überall offene Türen – ausser bei den Banken, die noch immer sehr restriktiv sind. Ich sehe zwei Punkte zur Optimierung: Auf unserer Seite ist wichtig, dass wir unseren Leuten mitteilen, dass man mehrmals Anlauf nehmen muss, bis man das findet, was man sucht. Auf der Seite der Archive ist es von Vorteil,

wenn die Leute, die das Archiv führen, auch inhaltlich mit den Akten gearbeitet haben. Des Weiteren finde ich, dass die Archive eher noch offensiver auftreten sollten (...). Ich denke zum Beispiel an die Staatsarchive, die sehr gut ausgestattet sind, aber nicht in Universitätskantonen liegen und deswegen zu wenig beachtet werden.



«Nicht stören» (Die Akademie Brera 1951, Nachlass Werner Rings, Archiv für Zeitgeschichte).

Albert Pfiffner, teilen Sie als Unternehmensarchivar angesichts Ihrer Erfahrung mit Forschenden diesen positiven Eindruck betreffend der Kooperation von Archiv und Forschung?

Albert Pfiffner: Die Erfahrungen, die ich gemacht habe, sind sehr unterschiedlich. Ich muss betonen, im Grossen und Ganzen ist die Mehrheit der Studenten, die zu Nestlé in Vevey ins Archiv kommen, überdurchschnittlich motiviert und informiert. Es gibt einige Ausnahmen, wie immer, die bleiben stärker in Erinnerung. Da fragt man sich, wieso kommen solche Leute überhaupt. Was wollen die eigentlich, wenn sie in kurzer Zeit etwas über die Firma schreiben wollen, aber noch nicht einmal eine Ahnung haben von öffentlich zugänglichen Unternehmensinformationen?

Wir sind nicht angestellt, um Studenten auszubilden oder ins Archiv einzuführen. Das ist eine Realität. Und von der Firmenseite stellt sich die Frage, sind es nicht fehlgeleitete Ressourcenallokationen, noch mehr in solche Studenten zu investieren (...). Was ich

dann auch zum Teil spüre, ist ein riesiges Misstrauen. Man steht etwa vor einem Werbemittelarchiv mit Hunderten von Ordnern. Und dann fehlen beim Zweiten Weltkrieg vielleicht drei bei der Schokoladenwerbung. Ich sage, die fehlen. Und dann glauben die Nutzer das nicht und haben das Gefühl, wir hätten die verschwinden lassen.

Optimieren könnte man, indem sich beide Seiten besser auf das Thema vorbereiten, auf das man sich einlassen möchte. Indem man zusammensitzt und das Gespräch sucht, damit können beide vermeiden, dass Zeit falsch investiert wird.

Herr Metternich, Sie gehen als Wirtschaftsarchivar und Berater über das Postulat des Gesprächs weit hinaus. Sie fordern die Öffnung der Archive für die Wissenschaft ohne Einschränkung. Was heisst das konkret, und wo lägen die Vorteile?

Wolfgang Metternich: Der grosse Vorteil, und zwar vor allem für das Unternehmen, aber auch für das Archiv, ist die Tatsache, dass für das Unternehmen ein Imagegewinn dabei herauspringt, selbst wenn man negative Nachrichten – in Deutschland ist das vielfach die Problematik des Nationalsozialismus und des Dritten Reiches – über das Unternehmen verkünden muss.

Wir betreiben eine Wissenschaft, Archivwissenschaft. Die kennt nicht jeder. Die kennen die ausgebildeten Archivare von innen her. Und dann kommen plötzlich Leute, die man eher im mittleren Management als bei der Geschäftsleitung findet, die dieses Wissen nicht haben. Wenn sich das verbindet mit menschlichen Schwächen, mit charakterlichen Schwächen vielleicht sogar, mit Eitelkeit oder übertriebenem Selbstbewusstsein, dann kommt allerdings ein Problem auf. Wir haben uns, solange das Hoechst-Archiv bestand, immer bemüht – auch gegen den Widerstand von Vorgesetzten bis hin zur Geschäftsleitung –, das Archiv offen zu halten (...) Man muss unsinnigen Anforderungen und Beschränkungen die eigene Qualifikation, die eigene Leistung entgegensetzen können.

Digitalisierung – Königsweg oder Büchse der Pandora?

Es gibt gerade in grösseren Unternehmen viele digitale Bestände und Kollektionen,

die im Intranet genutzt werden, aber extern nicht zur Verfügung stehen. Könnte deren Zugänglichmachung die Zusammenarbeit von Archiv und Forschung entscheidend verbessern und Lehrkooperationen fördern?

Albert Pfiffner: Ich habe nie konkret überlegt, dass wir so etwas bei Nestlé machen könnten. Wir haben jetzt ein Projekt laufen, in dem wir die ersten Korrespondenzbücher von Henri Nestlé digitalisieren und transkribieren. Das könnte ein Anfang sein. Da haben wir keine Rechtsprobleme, das könnten Studenten als interessante Quelle auswerten. Es gibt aber eine Hemmschwelle, zentrale interne Dokumente einfach so zur Verfügung zu stellen.

Im Zusammenhang mit der Diskussion «Schweiz–Zweiter Weltkrieg» war ich einer derjenigen, die es vertreten haben, dass die Unterlagen wieder an die Unternehmen zurückgehen. Das hat einerseits mit den vertraglichen Vereinbarungen zu tun gehabt. Das zweite oder mein Argument war zudem, dass man dort die Akten im Kontext sieht und analysiert, weil ansonsten wichtige Informationen verloren gehen. Man muss also gut überlegen, welche Quellen man im Internet zur Verfügung stellt.

Ergänzen oder gefährden Forschungsdienstleistungen den Kernauftrag der Archive?

Wie erfährt die Forschung von den Archiven und deren Beständen?

Rebekka Wyler (Staatsarchiv Zürich): Dies ist auch eine Frage der Ressourcen, das hat ja Herr Pfiffner gesagt. Wir müssen zuerst überhaupt Bestände bilden, sichern und erschliessen. Bleibt dann überhaupt noch Kapazität, diese öffentlich zugänglich zu machen und dann all diese Leute zu betreuen, die sich vielleicht nicht informiert haben über die Firmengeschichte, die keine alten Schriften lesen können, und die sich nicht richtig vorbereitet haben?

Ich finde es aber trotzdem wichtig, dass das Archiv nach aussen geht, eben weil es ja für viele so eine Art Geheimwissenschaft ist. Die Forschungsseminare sind sicher eine Möglichkeit. Im Staatsarchiv Zürich werden seit diesem Jahr auch wieder öffentliche Führungen angeboten, die sehr beliebt sind. Es geht dabei immer wieder darum, zu überlegen, welches Publikum man ansprechen will.

Was bedeutet es für Archive heute und in Zukunft, wenn eine neue Generation von Forschenden als digital natives aufge-



«Kein Leben ohne Forschung» (Der Archivar und Historiker Paul Edmond Martin 1952, Nachlass Werner Rings, Archiv für Zeitgeschichte).

wachsen ist und sich dadurch deren Bedürfnisse und Erwartungen ändern?

Manuel Minder (Bank for International Settlements): Ändert sich, wie Forschende Fragen an uns stellen, oder welche Antworten sie erwarten? Im Records-Management-Bereich habe ich jedenfalls bemerkt, dass die Mitarbeitenden eine einfache Suchmöglichkeit voraussetzen, die jedermann von der Google-Hauptseite her kennt.

Stéphanie Ginalschi: Personnellement en tout cas, pour moi ce qui aurait été très, très utile par exemple, ça aurait été d'avoir juste les ordres du jour des procès-verbaux des séances des conseils d'administration et des directions générales, pour avoir une idée de ce que contenaient les rapports plus détaillés.

Tobias Straumann: Je benutzungs-freundlicher, desto besser. Wenn die Studierenden die Energie nicht aufbringen, alte Schriften zu lesen, sollen sie das Studienfach wechseln. Man darf nicht zu weit entgegenkommen (...) Die Universitäten sind meines Erachtens nicht in der besten Phase ihrer Entwicklung im Fach Geschichte. Ich bin sehr froh, wenn Sie insistieren, dass man sehr früh im Studium bei den Archiven vorbeikommt. Sonst lernt man es nie.

Adrian Hofacker (UBS): Ich denke – wie Tobias Straumann gesagt hat – es ist wichtig, wie gut die Quellen vorliegen. Dabei ist es nicht unbedingt matchentscheidend, ob digital oder nicht. Und ich würde davon abraten, zu digitalisieren, nur damit man kommuni-



«Lesesaal» (Das Zürcher Klubhaus 1950, Nachlass Werner Rings, Archiv für Zeitgeschichte).

zieren kann. Wenn die Dokumente in Papierform abgeliefert werden, dann gilt es, dieses Papier möglichst sauber zu archivieren. Aber bereit sein muss man dafür, dass eben immer mehr digitale Records reinkommen, denn dann stellen sich natürlich ganz andere Fragen.

Welches ist die fundamentale Rolle des Archivars?

Gilbert Coutaz (Archives cantonales vaudoises): Moi, j'aimerais revenir à trois ou quatre fondamentaux, parce que dans la discussion qui a lieu sous nos yeux, il me semble qu'il faut rétablir quelques rôles. Fondamentalement, le

rôle de l'archiviste. Et je pense que ce sur quoi il doit être jugé, et ce qui fait sa fierté, sa plus-value, c'est la qualité des inventaires et sa politique d'acquisition. Sur ces deux critères, c'est sa mission qu'il remplit.

Et le deuxième élément, c'est le côté pédagogique. Moi je partage tout à fait ce que dit Monsieur Pfiffner. Les professeurs d'université c'est la dérive de la numérisation. C'est le potentiel informationnel que nous représentons qui les intéresse, mais pas son contexte. On a chacun des codes de déontologie. Il me semble que les historiens se sont donné surtout des droits et peu de devoirs. Nous on s'est donné surtout des devoirs et ensuite des droits. Donc là, il y a aussi un basculement qui n'est pas trop clair.

Quand on voit l'histoire, on voit que les historiens revendiquent des accès aux sources, c'est peut-être légitime, mais nous comme archivistes on est souvent en porte-à-faux avec ces politiques, parce qu'on doit aussi protéger un employeur, une volonté de donateur. Je pense que la recherche qui tue l'archiviste, notamment sa présence en salle de lecture, c'est une catastrophe. Ça ne se fait pas avec des clics. Il ne suffit pas de cliquer et de penser que s'il y a une réponse négative il n'y a pas d'archives correspondantes. C'est l'archiviste qui fait la différence avec le clic.

ABSTRACT

Recherche et archives: attentes et expériences

La discussion qui a clôturé la journée professionnelle de l'AAS du 23 mai 2014 – «Les archives d'entreprises et les questions centrales de l'archivistique: Mémopolitique, préservation, communication» – a eu pour sujet la relation, pas toujours exempte de conflits, entre services d'archives et recherche historique, ou entre leurs représentants respectifs. L'accent était mis sur la sensibilisation aux intérêts divergents. Les historiens, comme utilisateurs des ressources, souhaitent l'accès le plus rapide et le plus complet aux fonds d'archives. Plus ils recourent aux archives, mieux ils comprennent la complexité des problématiques archivistiques et des conditions de consultation. Plusieurs archivistes reconnaissent dans la coopération avec le monde de la recherche une nécessité croissante et des possibilités de marketing. En même temps, des prestations de recherche concurrencent la mission centrale des archives, à savoir la constitution du patrimoine des fonds et la contextualisation. On ne sait pas encore si la numérisation et la salle de lecture virtuelle apporteront dans ce cas un soulagement durable aux services d'archives.

(traduction: gk)

Kontakt: nerlich@history.gess.ethz.ch

Business Archives in the UK: Current Initiatives and Developments

Alex Ritchie, National Archives of the United Kingdom

In July 2009, the National Strategy for Business Archives (England and Wales) was launched, the result of five year's work by interested parties, including the Business Archives Council, The National Archives of the United Kingdom and the Archives and Records Association. The strategy was a plan to promote the care of business records and to increase awareness of their value. At that time The National Archives created the post of Business Archives Advice Manager, with responsibility for advancing the strategy when The National Archives is best placed to act. In January 2011 a parallel National Strategy for Business Archives in Scotland was launched.

The National Archives is able to focus on business and the wider private sector as a result of the 2003 merger between the Public Record Office and the Historical Manuscripts Commission. The latter body was concerned with records outside the public records and The National Archives assumed that role through the merger. Attempts to safeguard the nation's business archives can advance only by consent and through influence and persuasion. The law does not require companies to retain records for historical purposes and there is little chance that it will do so in the future. The National Archives holds business records in its collections, but these are mainly in sectors, such as transport, that have been state-owned at some point. Thus, the presence of business records among the public records is seen as an historical accident. The strategy does not have an allocated budget; costs are borne by the partners from their own funds.

The business index

The business index of the National Register of Archives provides the most comprehensive data about business records in the UK, with details of over 34,500 businesses. These are mainly held in repositories whose contact de-

tails are listed in the associated online directory ARCHON, on The National Archives website. ARCHON holds information on over 3,000 repositories, mainly in the UK. Increasingly, entries on the business index are linked to online networks and repository catalogues, so that in over 40% of cases further, detailed information is accessible online.

In England and Wales around 75% of known business records are held by local government repositories in the area to which they relate. Of the rest, 22% are held either by national institutions, universities or specialist repositories. Around 3% are held by corporate archives. The distribution of business records in Scotland is different to England and Wales, with a more balanced division of collections between national, university and local repositories.

The number of businesses in the UK known to make provision for their archives is around 100. It is not possible to reflect this exactly on the ARCHON directory because many choose not to be listed. At the edges of the corporate archive sector, there are also many informal arrangements in companies by which their historic records are managed.

UK Corporate archives are strong in three sectors: banking, alcoholic beverages and retailers. The management of the corporate archive sector is subject to considerable variation. It is almost true to say that no two corporate archives are alike, though the model first established by the oil company BP, where a company archive is located on a university campus, was later adopted by the retailer Marks & Spencer.

In its classic form, the corporate archive is usually embedded in the structure of the company. At other times it may be governed by a charitable trust or foundation. This is the case with the British Postal Museum and Archive, the food retailer Sainsburys and the Rothschild banking archive. Trust status protects the records and is

an appropriate safeguard against business failure.

The most vulnerable corporate archives are those where a single employee is in post. Their retirement is often the moment when a company considers deposit of their collection rather than seeking a new archivist. Increasingly, businesses are employing qualified, professional archivists, but there is still a strong tradition of long-serving employees who bear the title of archivist on a courtesy basis.

Business archivists

Business archivists are often members of the Business Archives Council (BAC), established in 1934 to promote the preservation of historical business records. The BAC has 280 corporate, institutional and individual members. Business archivists may also be members of the Archives and Records Association, the professional body for archivists. This numbers 2,180 members in total and has a dedicated Business Records Group. There is also an informal group of retail archivists, mostly in London, that meets occasionally. However, some business archivists find themselves isolated, either by geography, or because the sector in which they operate is small. So UK corporate archives are not uniform, not always robust, not always connected and, in some cases, not even visible to the public.

National strategies

There have been many positive developments over the past five years and the existence of the national strategies has been a factor in improving the state of business archives in the UK. Let us look at what has been achieved in that time.

First, the strategies exist and that is important in itself. Issues that have been discussed randomly in the past, and often in response to a sudden crisis, have now been defined and dealt with consistently. The number of people with an interest in business archives

and history is modest and they have often existed as separate groupings, with little communication between them. Now they have something that binds their interests together and gives their views greater weight. Through the Managing Business Archives website, there is a permanent way to carry the message of the strategy to a wider audience. Most of all, the effects of the strategies are cumulative. Awareness of the strategies had had time to spread and initiatives such as the crisis management team have had time to establish themselves.

Second, corporate archivists have been helped by the recognition of the value of their archives and by the interest and concern of The National Archives itself. Until now corporate archives existed at the edge of the archive sector, now they are more integrated. Corporate archives such as Unilever and Network Rail achieve standards of care equal to the highest in the public sector. This has been recognised by their inclusion among the first group of repositories to have reached the Archive Service Accreditation standard under a new scheme.

Third, UK corporate archives have made progress in a number of areas. In saying this, we must accept that the sector is dynamic and that growth in one area is often balanced by loss elsewhere. Despite a long recession the corporate archive sector has proved robust and resilient. In many ways it has been a time of remarkable growth. Major building projects have been undertaken by Marks & Spencer and Clarks Shoes. Banking giant HSBC has moved to new and better premises. The John Lewis Partnership is currently celebrating its 150th anniversary and has moved its corporate and textile collections to an entirely new facility. A £1.5 million project to extend the Diageo archives in Scotland has just been completed.

The telecommunications company BT has completed a massive digitisation programme, the Bank of England put their archive catalogue online and Network Rail has launched a virtual archive to great acclaim. It is unrealistic to think that we will preserve all the corporate archives that exist at present. However, there has been a change in

sentiment. Companies are more likely to treat their archives as a resource to exploit rather than a cost to bear.

A tradition of surveys

In the UK there is a tradition of survey work on business archives. This involved surveys carried out on the records of individual companies, conducted by the BAC or its Scottish equivalent. There has also been a series of published sector surveys, which began in 1971 with shipping and has since covered banking and the brewing, pharmaceutical and shipbuilding industries.

The BAC and the National Archives have been keen to continue this activity. During the period of the strategy, we carried out the ABC survey, so called because it tried to map the archival heritage of the architecture, building and construction sectors. The sectors were chosen after an analysis of known records showed that we knew nothing of many of the key companies. The survey broke new ground and has increased our knowledge and contacts in those sectors. However, we faced tough challenges in a sector with little archival tradition. There were no professional archivists in construction and only two among the architects. Although we had assembled an advisory board drawn from professional associations, we lacked a key figure in the industry, who could open doors for us. We shall bear that lesson in mind for the next survey, which may be of aviation and aerospace industries.

A key part of the two strategies has been that there should be a quick and co-ordinated response when records were at risk due to business failures. The eight-person crisis management team never meets, but uses email to gather information and co-ordinate action. Swift intervention has ensured that administrators are aware of the wider interest that attaches to these records and that advice and practical help about options for deposit is available. The work of the ABC survey has helped that of the crisis management team by closely watching activity in the sector. Some 20% of crisis team cases have been in building and construction. To give an idea of how the team goes about its business, here are two short case studies.

The Comet Group was an electrical retailer that went into administration at the end of 2012. Founded in Hull in 1933, the company originally charged electrical batteries for customers. In 1968 it went from being a regional electrical chain to a national discount retailer, operating from out-of-town sites. It was a pioneer, creating a new model for discount electrical retailing. But by 2012 there was no longer anything unique about Comet and its competitive advantage had disappeared. Speed was essential and we quickly made the key contacts. First, and most importantly, the administrators proved sympathetic and responsive. Second, there was a contact within the company who knew about the records and was there long enough to help. Third, the local archive office was only three minutes away from Comet's premises. Once contacted, their staff dealt with the situation from that point onwards. So a situation where records were at risk quickly progressed to one where they were safely deposited, catalogued and available for research. This was a big success for the team.

New challenges

A different set of challenges arose when The National Archives was contacted by a local record office. They had been approached by a construction company, who specialised in large concrete structures. The company was downsizing its offices and a quantity of technical records would be destroyed, if a new home could not be found for them. The local record office did not want to take these, because very few of these records related to the local area. Was there an alternative place of deposit? The specialist repository for such records is the Institution of Civil Engineers in London, but they have limited space and could not take in a collection of this size. The Science Museum was also a possible home and in due course the records were deposited there, where they fit very well with other, similar collections.

There are several points to be made about this case. One is that it was a challenge to find a repository which met the necessary criteria for deposit. It had to be suitable, in thematic terms. It had to be able to house and catalogue a large

collection of technical records. It also had to be able to react quickly to secure the records before they were displaced from their offices. Fortunately, the need for disposal was not as urgent as had been feared. So there was enough time to conclude the deposit. This case also underlines the problem that there is no “repository of last resort” in the UK, which will accept records unwanted by anyone else. So far we have always been

able to find a home for at-risk collections. Our concern is that, one day, we may not.

The English strategy has reached the end of its projected five years and we have the chance to reflect on what has been successful and in what areas we need to improve. There are some positive indicators:

– The crisis management team has been a success, having dealt with

72 cases, 11 of which have resulted in deposit.

- The number of corporate archives now on ARCHON, has reached an all-time high of 89.
- The Managing Business Archives website has been a valuable new resource for professional and non-professional practitioners, with over 3,000 visitors annually.

Companies have invested in building projects for their corporate archives. They have also innovated, especially in the area of online resources, and engaged with a wider public than before. Archival survey work has been taken forward in sectors where there was little information and no archival tradition.

There are still areas in which we may improve. We have failed to have a proper dialogue at national level with insolvency practitioners. Some crisis management cases remain unresolved. The strategy implementation group, by which the progress of the strategy was monitored, needs to be replaced by a new mechanism.

As the UK emerges from recession, and after five years of the strategy, it is encouraging to see these results. We look forward with satisfaction at the progress made, with many ideas for the future and with confidence that further successes lie in front of us.

Contact: alex.ritchie@nationalarchives.gsi.gov.uk

ABSTRACT

Firmenarchive in Grossbritannien: laufende Initiativen und Entwicklungen

Alex Ritchie, Berater für Firmenarchive beim britischen Nationalarchiv (TNA) beschäftigt sich mit den Ergebnissen der zwei nationalen Strategien in Sachen Firmenarchive, die in GB umgesetzt werden. Er beschreibt, wie sich die Situation bei den Firmenarchiven zur Zeit präsentiert und bewertet den Fortschritt in Bereichen wie dem Aufbau von Projekten, der Rettung von gefährdeten Beständen, dem verbesserten Zugang und Online-Diensten. Weiter geht er ein auf die Zunahme von Umfragen zu speziellen Geschäftsbereichen. Kurze Fallstudien illustrieren die Arbeit des Krisenmanagement-Teams, das zum Einsatz kommt, wenn Bestände als gefährdet eingestuft werden.

(Übersetzung: rh)

Archives d'entreprises en Grande-Bretagne: initiatives en cours et développement

Alex Ritchie, conseiller pour les archives d'entreprises auprès des Archives nationales britanniques (TNA) se penche dans cet article sur les résultats des deux stratégies nationales en matière d'archives d'entreprises, qui ont été récemment mises en œuvre en Grande-Bretagne. Il décrit comment la situation se présente actuellement dans ce domaine et évalue les progrès réalisés dans des domaines tels que l'élaboration de projets, le sauvetage de fonds menacé et l'accès amélioré aux services en ligne. Il décrit ensuite l'augmentation des enquêtes concernant certains domaines commerciaux spécifiques. De brèves études de cas illustrent le travail de l'équipe chargée de la gestion des crises, qui intervient lorsque des fonds sont considérés comme menacés. (traduction: sg)

[a [r [b | i] d] o]

Newsletter arbido → www.arbido.ch

II. Aus der Praxis: Archive / *Dans la pratique: les archives*

Das Archiv der Hoechst AG im Zeitraum von 1993 bis 2003. Dienstleister oder Störfaktor?

Wolfgang Metternich, metternich-art

Die Hoechst AG wurde unter dem Namen «Meister, Lucius & Co.» bereits 1863 gegründet. Später wurde das Unternehmen unter wechselnden Namen, darunter «Farbwerke, vorm. Meister Lucius & Brüning» (1881–1925), «I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, Werk: Farbwerke, vorm. Meister Lucius & Brüning» (1925–1952), «Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft vormals Meister Lucius & Brüning» (1951–1974), «Hoechst Aktiengesellschaft» (1974–1999) weltweit bekannt. Obwohl in den vielen Betriebs- und Abteilungsregistraturen schon vorher historisches Aktenmaterial lagerte, wurde ein zentrales «Werksarchiv» im Werk Höchst erst 1955 eingerichtet. Dazu bestanden in Tochter- und Beteiligungsgesellschaften weitere lokale Archive, sodass man bei der Hoechst AG 1955–1999 von einem Archivverbund sprechen kann, in dem das zentrale Werksarchiv eine bestimmende Rolle einnahm.

1994 wurde bei Hoechst ein umfassender Prozess der Neustrukturierung in Gang gesetzt. Dieser führte 1997, unter Beibehaltung der aktienrechtlichen Rahmenbedingungen, zur Umwandlung in eine «Strategische Management Holding» und 1999 durch die Fusion mit Rhône-Poulenc, unter Aufgabe des traditionellen Namens «Hoechst AG» zur Entstehung des deutsch-französischen Life-Science-Konzerns Aventis S.A. 2004 fusionierte die Aventis S.A. nach einem vorausgegangenen feindlichen Übernahmeversuch mit dem französischen Unternehmen «Sanofi-Synthélabo» zu dem neuen Unternehmen «Sanofi-Aventis», seit 2011 nur noch «Sanofi».

Im Zuge dieses Wandlungsprozesses durchlief auch das zentrale Konzernar-

chiv von Hoechst mehrere Stationen. Aus dem Werks- bzw. Firmenarchiv wurde die Abteilung «Unternehmensgeschichte», die 1997 in die konzernerneigene Werbe- und Marketingagentur «CommServ GmbH» ausgegliedert wurde. Allen Beteiligten war bei diesem Schritt klar, dass dies kein Zustand von Dauer sein konnte.

1999 wurde das Hoechst-Archiv unter dem Namen HistoCom GmbH als eigenständige Tochtergesellschaft der Hoechst AG in der Aventis S.A. gegründet und öffnete sich als Dienstleister auch für Unternehmen ausserhalb der Aventis-Gruppe. Mit der Fusion von 2004 kam die HistoCom GmbH zur Sanofi-Aventis und wurde 2009 auf dieses Unternehmen konsolidiert. Das ehemalige Hoechst-Archiv gehört heute zur Sanofi; die früheren Bestände sind jedoch für externe Archivnutzer nur unter grossen Einschränkungen nutzbar.

Die Funktion des Hoechst-Archivs und der HistoCom GmbH

«Archive sichern Rechte», dies war spätestens seit dem Ende der 1980er-Jahre das Leitmotiv des Hoechst-Archivs. Das drückte sich auch in der Unternehmensorganisation aus, in der das Archiv immer Teil des Vorstandsbüros, also Bestandteil der zentralen Unternehmensleitung, war. Zwar war 1955 das bevorstehende 100-Jahr-Jubiläum im Jahr 1963 einer der wesentlichen Impulse für die Einrichtung des Archivs gewesen, dies geschah jedoch schon in dem Bewusstsein, hier ein wichtiges marketing- und öffentlichkeitsrelevantes Ereignis absichern zu müssen.

Diese Einsicht bestimmte auch das Schicksal des Hoechst-Archivs in den

folgenden Jahrzehnten. Neben der eigentlichen Archivarbeit, der Sicherung des Archivgutes und der Verzeichnung der Bestände, wurde in hohem Masse, in Abstimmung mit der Unternehmenskommunikation, Wert auf eine eigene Öffentlichkeitsarbeit des Archivs gelegt. Ein wesentliches Instrument waren eigene Publikationen, in den ersten Jahren die Schriftenreihe «Dokumente aus Hoechst(-er) Archiven», später sowohl eigene Bücher und wissenschaftliche Beiträge in Fachzeitschriften wie auch die Förderung von Diplom- und Magisterarbeiten sowie Dissertationen zu Themen der Unternehmensgeschichte.

Diese Arbeiten wurden nachhaltig unterstützt und mithilfe des Hoechst-Archivs zum Druck gebracht. Ein herausragendes Beispiel ist das Buch «Hoechst – Ein I.G. Farbenwerk im Dritten Reich» von Stephan H. Lindner, bei dem das Archiv über einen Zeitraum von fünf Jahren das gesamte Projektmanagement und wesentliche Teile der Aktenrecherche übernahm. Das unter internationaler Beteiligung realisierte Projekt spielte für die Hoechst AG in der Diskussion um die Rolle des Unternehmens in der Zeit des Nationalsozialismus eine sehr wichtige Rolle.

Darüber hinaus positionierte sich das Hoechst-Archiv als Dienstleister für die Unternehmen im Hoechst-Konzern und für externe Nutzer aus den Bereichen Wissenschaft und Medien. Zwar verblieben Spezialarchive wie das der Patentabteilung, der klinischen Forschung und die Vertragszentrale im Ressort Recht bei den zuständigen Fachabteilungen, bei der Klärung von Rechtsfragen jedoch wirkte das Archiv bei der Lösung der Probleme mit. Das galt auch für Haftungsfragen im Be-

reich Altlasten und Umweltschutz sowie aus Werbeversprechen, bei denen sich in der Rechtsprechung in Deutschland im Verlauf der 1990er-Jahre die Beweislast zulasten der Unternehmen umgekehrt hatte. Das Hoechst-Archiv hat in dem Zeitraum bis 1999, vor allem nach den negative Schlagzeilen produzierenden Störfällen der 1990er-Jahre, wesentlich dazu beigetragen, ein positives und nachhaltiges Corporate Image aufzubauen und Schaden von dem Unternehmen fernzuhalten.

Wem diene, wem nützte das Hoechst-Archiv?

Damit sind nun auch diejenigen Institutionen und Personen angesprochen, die in erster Linie von einem funktionierenden Archiv einen Nutzen haben. Es heisst: «Wer die Musik bezahlt, bestimmt auch, was gespielt wird.» Das gilt in abgewandelter Form auch für Unternehmensarchive. Das Hoechst

Archiv war bis zur Gründung der Histocom GmbH kein Profit-Center, sondern wurde vom Unternehmen finanziert. Die wichtigsten Nutzer waren vor allem die Geschäftsleitung und die Zentralabteilungen von Hoechst sowie einzelne Persönlichkeiten des Vorstandes. Dazu kamen viele Abteilungen, Bereiche und Konzerngesellschaften. Letztlich hatte jeder Mitarbeiter von Hoechst das Recht, sich mit seinen Fragen und Problemen direkt an das Hoechst-Archiv zu wenden.

Nach deutschem Recht sind Firmenarchive Privatarchive und unterliegen weder den Vorschriften des öffentlichen Rechts noch staatlicher Kontrolle. Es gilt allerdings die Einschränkung, dass manche Bestände in Privatarchiven zum nationalen Kulturgut gehören, weshalb staatliche Stellen eine Registrierung solcher Bestände vornehmen und daraus ein staatliches Aufsichts-

recht ableiten. Ein solches Aufsichtsrecht, wenn es sich aus dem öffentlichen Interesse am nationalen Kulturgut begründet, ist zu begrüssen, ein daraus abgeleitetes Recht, in die Betriebsabläufe, die Geschäftsführung und die strategische Ausrichtung der Unternehmensarchive einzugreifen ist, ausser im Falle einer drohenden Vernichtung der Bestände, abzulehnen. Es muss jedoch darauf hingewiesen werden, dass bei der faktischen Schliessung des Hoechst-Archivs für die Öffentlichkeit beim Übergang auf die Sanofi 2009 staatliche Stellen ihrer Verpflichtung nicht nachkamen. Als sie gebraucht wurden, versagten sie.

Wichtige Nutzer des Archivs waren aus dem externen Bereich vor allem die Wissenschaft und die Medien. Forschungen zum Wirtschaftsstandort Deutschland und zur chemischen Industrie wurden aktiv unterstützt. Das



Strichcode-Etiketten für Bibliotheken und Archive

Beschaffen Sie Ihre Barcode-Etiketten beim Spezialisten für Strichcode-Kennzeichnung. Wählen Sie aus unserem breiten Sortiment an spezialisierten Produkten für Bibliotheken und Archive. Profitieren Sie von der langjährigen Erfahrung und nutzen Sie die persönliche Beratung. Unser Printshop ist schnell und zuverlässig.

Appelez-nous au 043 377 30 10!

STRICO AG, Allmendstrasse 14, CH-8320 Fehraltorf, Telefon 043 377 30 10, Fax 043 377 30 11, strico@strico.ch, www.strico.ch

- Medientiketten
- Archivetiketten
- Inventaretiketten
- Sicherungsetiketten
- RFID-Etiketten
- Ausweiskarten
- Spendegeräte
- Etikettendrucker
- Handscanner



Gleiche gilt für die Presse und die Medien. Das Archiv und seine Mitarbeiter handelten hier i.d.R. aus eigener Verantwortung, stimmten sich allerdings bei Bedarf mit den Fachabteilungen im Unternehmen ab. Der Nutzen für die externen Nutzer bestand in einem weitgehend ungehinderten Zugang zu Informationen, für das Unternehmen selbst in einem erheblichen Imagegewinn.

Unternehmensarchive zwischen Fremdbestimmung und Eigenverantwortung

Der Weg des Hoechst-Archivs, vor allem in den tief greifenden Wandlungsprozessen zwischen 1994 und 2009, verlief keineswegs gradlinig. Die Veränderungen der Unternehmensorganisation blieben nicht ohne Auswirkungen. Archive ebenso wie Unternehmen können zwar als juristische Personen handeln, sie werden aber von Menschen mit all ihren Stärken und Schwächen, ihren Leistungen und Fehlentscheidungen bestimmt. Inkompetenz in fachlichen Fragen, menschliche und charakterliche Schwächen von Vertretern des mittleren und höheren Managements spielen, was gerne verdrängt wird, oft eine entscheidende Rolle.

Nicht selten prallen unvereinbare Auffassungen über Strategien und zu treffende Entscheidungen aufeinander. Dann gewinnt meist der Stärkere, der Ranghöhere. Der Unterlegene, meist das Archiv, hat jedoch die Möglichkeit, sich durch eigene Leistungen zu behaupten und langfristig zu einer besseren Lösung der Probleme beizutragen. Die Wahrnehmung der Eigenverantwortung des Archivars spielt deshalb bei der Positionierung des Archivs sowohl gegenüber der Geschäftsleitung als auch der externen Öffentlichkeit eine wesentliche Rolle.

Die Strategie und die Ausrichtung der Leitung eines Archivs können immer nur aus diesem selbst heraus erfolgen. Nur hier ist der notwendige Sachverstand vorhanden. Ein Unternehmensarchiv aber ist immer auch ein an Aufträge gebundener und daher fremdbestimmter Dienstleister. Deshalb muss ein permanenter Dialog zwischen Ar-

chivaren, Geschäftsleitung und Nutzern geführt werden.

Auf der finanziellen Ebene sind Firmenarchive zumeist finanziell abhängig von der Budgetierung durch die Geschäftsleitung. Im bewahrenden, forschenden, kommunikativen und kreativen Bereich haben die Archive jedoch einen eigenen Gestaltungsspielraum, den es zu nutzen gilt. Eigene Kompetenz und erfolgreiche Arbeit können als starke Argumente gegen Einflüsse und Eingriffe archivfremder Personen und Institutionen genutzt werden. Niederlagen sind dabei, wie das Beispiel des Hoechst-Archivs zeigt, nicht immer auszuschließen, aber das Vorhaben, Unternehmensarchive unabhängig von nicht kompetenten Einflüssen zu halten, seien es die Geschäftsleitung, die Öffentlichkeit oder gar staatliche Stellen, ist deshalb nicht falsch.

Gerade ein durch gesetzgeberische Massnahmen begründeter Einfluss staatlicher Stellen auf die nach Privatrecht geführten Unternehmensarchive trägt den Keim verfassungsrechtlicher Konflikte in sich. Der Schutz des Privateigentums, das Recht auf die Wahrung von Betriebs- und Forschungsgeheimnissen, der allgemeine Vertrauensschutz und der persönliche Datenschutz der Mitarbeiter erfordern Regelungen, die nur durch Satzungen auf der Basis von Freiwilligkeit und Konsens, nicht aber durch staatlichen Zwang und eine daraus folgende Gesetzgebung zum Erfolg führen.

Im Konflikt zwischen Privatrecht und einschränkender staatlicher Gesetzgebung kann nur die Verfassungsgerichtsbarkeit Schiedsrichter sein. Diese aber ist an die Grundrechte, die in demokratischen Staaten dem Schutz der Privatsphäre verpflichtet sind, gebunden. Deshalb sind staatliche Eingriffe in die Archive von Unternehmen nach Privatrecht schon aus verfassungsrechtlichen Gründen zum Scheitern verurteilt. Das belegt nicht zuletzt das Beispiel des Hoechst-Archivs, das durch staatliche Eingriffe nicht hätte gerettet werden können, da es offiziell nicht vernichtet, sondern «nur» in seiner Nutzung, wenn auch erheblich, eingeschränkt wurde. Es hatte sich mit der Veränderung des Unternehmens von einem Nutzer zu einem Störfaktor gewandelt.

Diese skizzierte Unabhängigkeit der Unternehmensarchive im Spannungsfeld ihrer unterschiedlichen Nutzer mag eine ketzerische Utopie sein, es macht dennoch Sinn, sie anzustreben und zu fordern. Bei einer vom Unternehmen garantierten Finanzierung und einer messbaren Eigenleistung des Archivs muss diese Unabhängigkeit als eine Chance für eine effektive, dem Unternehmen dienende Archivarbeit begriffen werden. Eine Einflussnahme Dritter, auch staatlicher Stellen, sollte ausgeschlossen sein.

Kontakt: wolfgang@metternich-art.de

ABSTRACT

Les archives d'Hoechst entre 1993 et 2003: prestataire de service ou élément perturbateur? Après 1994 et le processus radical de transformation de la société Hoechst, les archives de cette dernière ont été le reflet du développement de l'entreprise. Il s'agissait toutefois d'orienter ces archives en fonction des nouvelles exigences, aussi bien internes qu'externes. Cela a été fait, d'une part par une adaptation à la nouvelle organisation de l'entreprise, d'autre part à travers une orientation plus marquée sur la communication et le marketing, sur la question de la responsabilité dans le domaine de la protection de l'environnement et sur la mise à jour des principales thématiques de la période du national-socialisme. Le problème principal dans ce processus a été l'équilibre entre la responsabilité propre et l'indépendance des archives d'une part, et la manipulation qui découle du rôle de prestataire de service dans un grand groupe industriel d'autre part. Le modèle prometteur des archives d'Hoechst comme entreprise indépendante a finalement échoué.

(traduction: gk)

Planung eines Besucherzentrums der Nestlé mit integriertem Unternehmensarchiv

Tanja Aenis, Historikerin und Archivarin, Historisches Archiv Nestlé

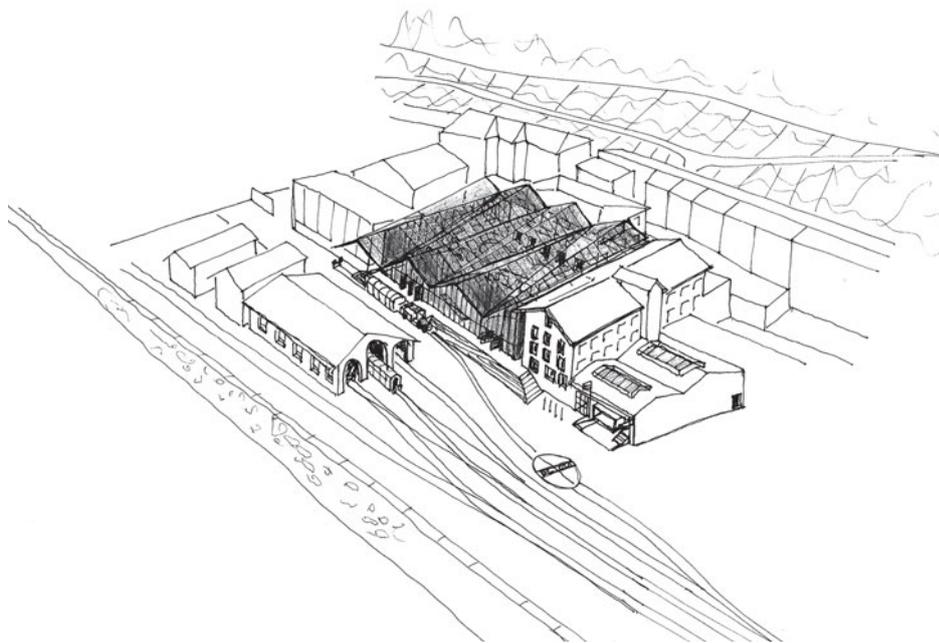
Nestlé feiert 2016 sein 150-Jahr-Jubiläum. Dieser Anlass wie auch die Tatsache, dass das Historische Firmenarchiv der Nestlé an seine räumlichen Grenzen stösst, veranlasste den Archivleiter, 2010 mit einer Projektidee vorstellig zu werden. An historischer Stätte soll 2016 ein Besucherzentrum mit diversen Attraktionen eröffnet werden. Dieses Zentrum wird auch das neue Historische Unternehmensarchiv aufnehmen. Ein neues Archiv für die Bestände und Sammlungen der Nestlé wird dringend benötigt, da es dem Archiv nach 20 Jahren am bestehenden Ort an Platz mangelt. Zudem sind sowohl die klimatischen wie auch die konservatorischen Zustände verbesserungswürdig.

Die historische Stätte

Ein Ort für dieses Zentrum mit dem neuen Unternehmensarchiv war schnell gefunden, da sich ein historisches Gelände dafür geradezu angeboten hat. Es handelt sich um das erste Fabrikareal der Firma Nestlé mit Gebäuden aus den 1870er-Jahren bestehend aus Fabrik, Villa und Bäckerei, angesiedelt im ehemaligen Industriequartier «Les Bosquets» in Vevey, direkt hinter dem Bahnhof. In diesen Gebäuden wurden sowohl «Henri Nestlé's Kindermehl» wie auch die Nestlé Kondensmilch hergestellt. Die architektonische Planung sieht vor, die bauliche Historie mit modernen Elementen räumlich zu verbinden, indem zwischen den bestehenden historischen Gebäuden ein verbindender, neuer Gebäudekomplex aus Glas entstehen soll. Die Architektur widerspiegelt, was das Konzept des Zentrums vorgibt: An historischem Ort soll ein Besucherzentrum entstehen, welches neben der Geschichte auch die Gegenwart und Zukunft der Firma Nestlé einem interessierten Publikum näherbringt.

Form und Inhalt

In der Grösse und Komplexität eines solchen Projektes liegt es, dass in der



Stich der Nestlé Fabrik, Vevey, um ca. 1890.

Projektausarbeitungsphase verschiedenste Diskussionen und Fragestellungen eingeflossen sind und immer noch einfließen, auf welche das Projektteam Antworten geben muss. Bevor das Feinkonzept ausgearbeitet werden kann, müssen wichtige Fragen, zum Beispiel einige der folgenden, diskutiert und beantwortet werden:

- Wer soll das Zielpublikum eines solchen Zentrums sein?
- Welches sind die Erwartungen, die die Besucher und Besucherinnen an ein solches Zentrum stellen? Welche Erwartungen hat Nestlé?
- Was soll in einem solchen Zentrum integriert sein? Was soll gezeigt werden?
- Soll das Zentrum eine Erlebniswelt sein, oder soll es eher in eine didaktische Richtung wie die eines Museums gehen?
- Sollen durch die Integration des Unternehmensarchivs auch wissenschaftliche Funktionen wie Tagungen und wissenschaftliche Spezialanlässe im Zentrum bedient werden?
- Wie viel gestern, heute und morgen soll in den Ausstellungen gezeigt werden?
- Sollen diese Attraktionen in einem freien Besucherfluss oder in einem vorgegebenen Parcours gestaltet sein?



Tanja Aenis

1993 Lizentiat in Geschichte und Deutscher Philologie an der Universität Basel. Von 1994 bis 2001 als wissenschaftliche Archivarin und Historikerin bei der Sandoz AG, später Novartis AG, in Basel tätig. Zwischen 2001 und 2005 Mitarbeiterin in der F&E-Abteilung des «International Institute for Management Development» in Lausanne. Seit 2005 als Historikerin und wissenschaftliche Archivarin im Unternehmensarchiv der Nestlé tätig, zusätzlich mit Projekten der Digitalisierung und des Records Management betreut.



Architekturskizze des geplanten neuen Besucherzentrums der Nestlé.
(Das Bild des Besucherzentrums ist ein Symbolbild und kann somit Änderungen unterworfen sein.)

– Wie viel Storytelling, also Geschichtenerzählen, und wie viel Geschichte fließen in die Ausstellungen zur Vergangenheit ein?

Dies sind nur ein paar Fragen, die vom Projektteam, welches aus Architekten, Konzeptgestaltern, Designern, Historikern, Archivarinnen, Verkaufs-, Marketing- und Kommunikationsspezialisten besteht, geklärt werden müssen. Je nachdem, wie diese Fragen beantwortet werden, erhält das Zentrum ein anderes Profil und eine andere Ausrichtung.

Ausrichtung und Zielpublikum

Das Zentrum soll ein Ort sein, an welchem Menschen sich begegnen, sich unterhalten können; wo sie emotional berührt werden, gleichzeitig aber auch etwas lernen und sich kritisch mit dem Unternehmen auseinandersetzen können. Das Agieren von Nestlé in der Gesellschaft seit seiner Gründung soll den Interessierten innerhalb verschiedener Angebote nähergebracht werden. Die Absicht ist Transparenz und Verständnis für ein komplexes Gebilde wie die Nestlé-Gruppe bei den Besuchern und Besucherinnen zu schaffen. Dies soll durch unterschiedliche, im Grossen aber aufeinander abgestimmte, unabhängige Elemente erreicht werden: Ausstellungen zur Geschichte sowie zur Gegenwart und Zukunft, eine Begegnungszone mit einem öffentlichen Forum, ein Restaurant, Shop und das Historische Firmenarchiv sollen in diesem Besucherzentrum Platz finden.

Die inhaltliche Vielfalt soll es ermöglichen, dass auch der Diversität des Zielpublikums entsprochen werden kann. Das Angebot richtet sich in erster Linie an Familien mit Kindern und in zweiter Linie an Mitarbeitende, Touristen, Ak-

tionäre, Schulklassen und Historiker und Historikerinnen, wobei sich die Spezialisten mehr im Archiv und das grosse Publikum mehr in den öffentlichen Räumen aufhalten wird.

Erlebniswelten

Neben den frei zugänglichen Bereichen, wie Forum, Restaurant und Boutique, sind Besucherattraktionen geplant, die sich sowohl verschiedenen Themen wie auch unterschiedlichen zeitlichen Perioden widmen. Diese Elemente sollen sich nicht nur inhaltlich, sondern auch in ihrer gestalterischen Umsetzung voneinander unterscheiden. Der Ausstellungsteil, welcher sich mit der Gegenwart und der Zukunft der Nestlé beschäftigt, sieht vor, in verschiedenen Abschnitten den Besuchern eine Vorstellung davon zu geben, wie sich Nestlé mit den grossen Themen der Nahrungsmittelproduktion heute und morgen auseinandersetzt.

In einem Storytelling-Bereich begegnen die Besucher und Besucherinnen den Gründern des Konzerns. Deren Geschichte wird in das wirtschaftliche, soziale, wissenschaftliche und historische Umfeld eingebunden und zeigt den Pioniergeist von Henri Nestlé in

Vevey und den Gebrüdern George und Charles Page mit der «Anglo-Swiss Condensed Milk Company» in Cham. Der Besucher soll die Anfangszeit lebendig und auf emotionale Art und Weise erfahren und in die Zeit von 1866 bis 1905, der Fusion der beiden Unternehmen, eintauchen.

In einem weiteren Teil zur Geschichte ist geplant, die Unternehmensgeschichte über die Form und Inhalte eines Archivs als Aufbewahrung-, Wissens- und Vermittlungsort zu kommunizieren. Anhand von ausgewählten Themen soll die Geschichte von Nestlé lebendig erfahrbar werden und Beziehungen innerhalb der behandelten Themen hergestellt werden können. Frei nach persönlichen Vorlieben und individueller Neugierde sollen die Besucher und Besucherinnen in inszenierten Compactus-, Registratur- und Planschränken, in Schachteln und Ordnern, via Fotos und Filmen Informationen zur Nestlé-Geschichte selbst entdecken und erfahren können.

Änderungen in einem solchen Projekt sind aber immer zu erwarten und notwendig. Um aktuelle Beispiele zeigen zu können, werden diese erst ganz am Schluss definitiv festgelegt. Die Verbindung von historischen und neuen Gebäudeteilen, das Kombinieren von historischem und aktuellem Inhalt bis hin zu Zukunftsprojekten werden ein breites Spannungsfeld abdecken. Sie werden Ein- und Überblicke in und über die 150-jährige, reiche Geschichte von Nestlé und ihre Aktivitäten im Bereich Ernährung, Gesundheit und Wohlbefinden ermöglichen.

Kontakt: tanja.aenis@nestle.com

ABSTRACT

Nestlé: projet d'un centre visiteurs avec archives d'entreprise intégrées

Nestlé fêtera son 150e anniversaire en 2016. Cet événement, ainsi que le fait que les archives historiques de l'entreprise commençaient à être à l'étroit après 20 ans, ont incité le directeur des archives de lancer une idée de projet en 2010. C'est ainsi qu'un centre visiteurs avec diverses attractions doit voir le jour en 2016 sur le site historique. Ce centre abritera également les nouvelles archives historiques de l'entreprise. De nouvelles archives pour les fonds et les collections de Nestlé sont une urgence, étant donné que le département actuel manque de place. En outre, les conditions climatiques et de conservation méritent d'être améliorées.

(traduction: sg)

Das Firmenarchiv der Novartis AG

Walter Dettwiler, Leiter Firmenarchiv
Novartis International AG

Die Novartis ist ein weltweit führendes Unternehmen im Gesundheitswesen. Sie ist 1996 aus der Fusion der beiden Basler Chemie-Konzerne Ciba-Geigy und Sandoz hervorgegangen. Das Portfolio umfasst verschreibungspflichtige Arzneimittel, Produkte für die Augenheilkunde und Generika. Im Frühjahr 2014 wurden die Impfstoff- und die Tiermedizin-Sparte verkauft, während das Geschäft mit rezeptfreien Medikamenten in ein Gemeinschaftsunternehmen mit einem britischen Pharmakonzern eingebracht wurde.

Das Firmenarchiv der Novartis AG

Das Firmenarchiv der Novartis AG gehört zu den ältesten Unternehmensarchiven der Schweiz. Die Konzernarchive der Vorgängerfirmen von Novartis (Geigy, CIBA und Sandoz) wurden in den 1950er- und 1960er-Jahren gegründet. Den Anlass dazu bildeten Jubiläen. So wurde das Firmenarchiv der J.R. Geigy A.G. 1953 ins Leben gerufen, ehe das Unternehmen fünf Jahre später sein 200-jähriges Bestehen feiern sollte. Das sogenannte Werkarchiv der ehemaligen Sandoz entstand 1963. Zwei Jahre zuvor hatte sich nämlich bei den Vorarbeiten zur Festschrift zum 75-jährigen Bestehen des Unternehmens gezeigt, dass sich eine Firmengeschichte nur schwer schreiben lässt, wenn die notwendigen Unterlagen nicht mehr vorhanden oder zumindest nicht greifbar sind.

Walter Dettwiler

Er leitet seit 2004 das Firmenarchiv der Novartis AG. Er hat Geschichte und Philosophie studiert, war Mitarbeiter im Schweizerischen Landesmuseum Zürich sowie im Historischen Museum Basel. Zudem war er als freischaffender Historiker tätig. Er hat zu verschiedensten historischen Themen mehrere Ausstellungen realisiert und Publikationen verfasst.

Das Firmenarchiv der Novartis befindet sich auf dem Areal St. Johann in Basel, wo auch der weltweite Hauptsitz von Novartis angesiedelt ist. Es ist im fünften und sechsten Stockwerk eines ehemaligen Fabrikationsbetriebs für Dispersionsfarbstoffe untergebracht. Die Gesamtfläche beträgt 938 Quadratmeter. Im Firmenarchiv sind vier Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen vollzeitlich angestellt¹.

Nach der Fusion von 1996 war das Firmenarchiv dem Sekretariat des Verwaltungsrats und ab 2010 an dem Chairman's Office angegliedert. Seit dem ersten Juli 2014 ist es wieder dem Sekretariat des Verwaltungsrats unterstellt.

Die Bestände des Firmenarchivs

Bedingt durch die beiden Fusionen von CIBA mit Geigy (1970) und von Ciba-Geigy mit Sandoz (1996), betreut und verwaltet das Firmenarchiv sechs unabhängig voneinander gewachsene bzw. noch wachsende Archivkörper:

- Bestand der J.R. Geigy AG
- Bestand der Durand & Huguenin AG
- Bestand der CIBA Aktiengesellschaft und darin integriert deren Vorgängerfirmen
- Bestand der Sandoz AG
- Bestand der Ciba-Geigy AG
- Bestand der Novartis AG

Das Archiv umfasst mehrere Regalkilometer verschiedensten Schriftguts und nicht schriftlicher Überlieferung, darunter beispielsweise Protokolle der Verwaltungs- und Geschäftsleitungssitzungen, Jahresabschlüsse, Berichte aus Filialen, Organigramme, Lohnlisten, Laborjournale, Areal- und Baupläne, firmeneigene Publikationen, Produktverpackungen sowie klassische und digitale Bild- und Tondokumente. Die ältesten Unterlagen stammen aus den 1820er-Jahren².

Aufgaben und Dienstleistungen

Im Firmenarchiv werden die historisch und/oder geschäftlich relevanten Unterlagen aus allen Bereichen des Unternehmens gesammelt, aufbewahrt und

erschlossen. Aus diesen Kernaufgaben ergibt sich, dass das Firmenarchiv als Informationszentrum für alle Fragen, die die Unternehmensgeschichte betreffen, fungiert. Damit sind folgende Serviceleistungen verbunden:

- Das Firmenarchiv beantwortet jährlich Hunderte von internen und externen schriftlichen oder mündlichen Anfragen.
- Es berät Personen, die zu unterschiedlichsten Zwecken in den Beständen unseres Archivs recherchieren.
- Das Firmenarchiv entwickelt spezielle Angebote, wie inhaltliche Ausstellungskonzepte, schriftliche Beiträge oder Vorträge zur Unternehmensgeschichte.
- Es bietet Gruppenführungen an, bei denen auch besondere Interessen berücksichtigt werden können.



Rollregal im Firmenarchiv der Novartis AG.

- 1 Seit 2012 wurde das Archivpersonal um 1,5 Stellen aufgestockt.
- 2 Ein sogenanntes Geheim-Buch (Kontobuch) der Firma Geigy, das im Februar 1820 angelegt wurde.

Benutzung

Das Firmenarchiv steht in erster Linie den Mitarbeitenden der Novartis für Anfragen und Recherchen zur Verfügung. In zweiter Linie gewährt es externen Benutzerinnen und Benutzern Einsicht in die Bestände. Die im Firmenarchiv aufbewahrten Unterlagen sind der Öffentlichkeit jedoch erst nach Ablauf einer Sperrfrist von 30 Jahren seit ihrer Erstellung zugänglich.

Das Firmenarchiv der Novartis ist zurzeit das wohl am häufigsten von externen Personen besuchte Schweizer Unternehmensarchiv: Im ersten Halbjahr 2014 nahmen 29 Interessenten von ausserhalb des Unternehmens vor Ort Einsicht in das Archivgut, zwei von ihnen in vertiefter Rechercharbeit über mehrere Wochen.

Digitalisierung von AV-Medien

Gegenwärtig verfolgt das Firmenarchiv drei Grossprojekte: die Konzipierung und Realisierung einer historischen Ausstellung, die Bildung eines Bestands «Novartis Campus»³ und das Digitalisierungsprojekt von AV-Medien, das hier vorgestellt werden soll.

Das Firmenarchiv der Novartis besitzt rund 6500⁴ audiovisuelle Medien (AV-Medien) aus den Jahren zwischen 1933 und 2013. Diese ermöglichen vielfältige Einblicke in die Basler chemisch-pharmazeutische Industrie. Das AV-Archivgut umfasst fast alle im Laufe der Jahrzehnte entwickelten und genutzten AV-Technologien: Celluloseacetat-Filme (35 mm, 16 mm, Super 8), Video-Magnetbänder (U-Matic, 1 Zoll C, VHS, Betacam SP), Magnettonbänder (Spule, Kassette), Digitalvideos (DVCAM, DV-CPRO) sowie digitale Datenträger (CD, DVD). Eine personelle Aufstockung erlaubte es dem Firmenarchiv, sich ab 2012 ernsthaft um die AV-Medien zu

kümmern. Allerdings sind die notwendigen Abspielgeräte (Filmprojektoren, Tonbandgeräte sowie Videorecorder der diversen technischen Generationen) nicht mehr in der Firma vorhanden. Deshalb konnte das Firmenarchiv weder den Zustand noch die Archivwürdigkeit der AV-Medien bewerten und konnte diese auch nicht inhaltlich erschliessen und nutzbar machen. Man entschied sich dafür, das gesamte Material durch externe Spezialisten (Film- und Tonstudio bzw. Fachlabor), die über die nötige technische Ausrüstung, das erforderliche Know-how, eine ausgewiesene Erfahrung und ausreichende Kapazitäten verfügen, in digitale Formate umwandeln zu lassen. Die Wahl fiel auf einen engagierten Einmannbetrieb, mit dem das Digitalisierungsprojekt Anfang 2013 in Angriff genommen wurde. Bis Ende Jahr lagen 445 AV-Medien in digitalem Format vor. 2011 verfasste das Firmenarchiv eine Jubiläumspublikation. Diese gab Anlass zur Idee, den Mitarbeitenden die Unternehmensgeschichte auch in einer Ausstellung näherzubringen. Anfang 2014 erhielt das Firmenarchiv den Auftrag, umgehend eine räumliche Präsentation unter Einbezug von Objekten und multimedialen Mitteln zu realisieren. Möglichst rasch sollten dafür viele interessante und attraktive Filme zu diversen Themen zur Verfügung stehen. Dies machte es nötig, einen zweiten Digitalisierungspartner beizuziehen, um bei der AV-Digitalisierung schneller voranzukommen.

Nach einiger Zeit zeigten sich deutliche Diskrepanzen in der Digitalisierung beider Anbieter: Die beiden Studios verfolgten nach bestem Wissen und Ge-

wissen und aufgrund ihrer Erfahrungen unterschiedliche Ziele. Das Archivierungsformat (Master) zur Langzeiterhaltung der Filme und als Basis zukünftiger Forschungen dokumentiert beim einen Partner den möglichst authentischen Erhaltungszustand des Schmalfilms. Der andere Partner versucht, der ursprünglichen Qualität und Charakteristik des Films nahezukommen, diesen also im Sinne seines Autors erfahrbar zu machen und zu erhalten. Der zweite Anbieter bearbeitet⁵ die Rohdaten mit dem Ziel, Filme optisch hochwertig zu überliefern, und komprimiert sie daraufhin ins Archivierungsformat. Der erste greift hingegen nur geringfügig in die Rohdaten ein und bearbeitet erst auf Kundenwunsch das komprimierte Archivierungsformat weiter, um ein in Bild und Ton ansprechendes Digitalisat als Nutzungsformat zu erzeugen.

Ob ein eher «pragmatisches» und rekonstruierendes Vorgehen (zugunsten von Originalität und Ästhetik) oder ein eher «puristisches» und konservierendes (im Sinne von Integrität und Historizität) vorzuziehen ist, wird in der Fachwelt kontrovers diskutiert. Grundsätzlich kann man bei der Archivierung von AV-Medien sowohl den Erhaltungs- als auch den Entstehungszustand mit Authentizität in Verbindung bringen. Derzeit holt das Firmenarchiv Expertenmeinungen ein, um diese Frage vor dem Hintergrund der eigenen Bedürfnisse und Möglichkeiten für sich selbst zu entscheiden. Entsprechende Wortmeldungen aus der Leserschaft von *arbido* sind sehr willkommen!

Kontakt: walter.dettwiler@novartis.com

- 3 Das Areal St. Johann in Basel wird seit 2002 in einen sogenannten Campus des Wissens umgewandelt. Das Firmengelände wird dabei fast vollständig neu überbaut. Das Projekt berücksichtigt neben architektonischen und landschaftlichen auch funktionale und verkehrstechnische Aspekte. Neue Gebäude, Strassen und Grünflächen entstehen auf dem rund 20 Hektaren grossen Areal.
- 4 Sprachversionen und Kopien eingerechnet.
- 5 Hinsichtlich Schmutz, Kratzer, Körnung, Kontrast, Helligkeit, Farbe usw.

ABSTRACT

Les archives d'entreprises de Novartis SA

Les archives de Novartis SA sont parmi les plus anciennes archives d'entreprises privées en Suisse: le groupe chimique-pharmaceutique bâlois a en effet été l'un des pionniers dans ce domaine dans les années 1950 et 1960. Ce service d'archives prend en charge et gère six entités d'archives, indépendantes les unes des autres. Les fonds d'archives forment plusieurs kilomètres de rayons, sous forme écrite et non écrite. En proposant aussi un accès à ses fonds à l'externe, le service d'archives agit comme un centre d'informations pour toutes les questions liées à l'histoire de l'entreprise. Cette offre est intensément utilisée. Parmi les grands projets actuellement en cours aux archives, cet article présente celui sur la numérisation des supports audiovisuels. (*traduction: gk*)

Archiviste aujourd'hui? Le challenge de l'économie comme nouvelle dynamique du patrimoine hôtelier!

Evelyne Lüthi-Graf, directrice des Archives Hôtelières Suisses (AHS), et Graziella Borrelli, co-directrice

Le monde des hôtels... un rêve. Mais savez-vous que les hôteliers sont de pauvres employés au service de leurs hôtes 24 heures sur 24? Vous pensez que le directeur d'un palace 5 étoiles est millionnaire car la suite royale coûte 10 000 CHF la nuit? Que nenni! Il doit faire des prouesses pour tenter d'économiser des bouts de chandelle, alors que ses hôtes dilapident à tout vent.

Alors quand vous tentez de vendre vos services d'archiviste à un hôtelier, il faut avoir de bons arguments, qui rapportent à très court terme, car sinon vous pouvez oublier. Pour financer votre beau projet de sauvegarde d'archives, vous vous tournez donc vers des institutions patrimoniales pour trouver des fonds en espèces sonnantes et trébuchantes, avec l'argument, oh combien valable, de la perte d'un patrimoine unique qui a façonné la Suisse et sans lequel il n'y aurait pas de touristes, donc pas de recettes dérivant de l'industrie des souvenirs ou des services. Malheureusement, forts de cette réputation de Crésus, on vous répond que les hôteliers n'ont qu'à payer eux-mêmes! Sans réaliser que l'on ne tue pas la vache qui donne du lait ... C'est la quadrature du cercle!

Les AHS sont une fondation à but non lucratif née en 2008 de la volonté d'un architecte spécialiste des bâtiments hôteliers, d'une archiviste atypique et d'une société des hôteliers consciente de son devoir de mémoire. Tous trois ayant à un moment eu conscience de la perte inéluctable d'un patrimoine essentiel à l'histoire, mais aussi, même surtout, à l'économie de la Suisse. Après six ans passés à définir une politique d'acquisition et à construire des archives virtuelles, les AHS sont passées à l'offensive.

En diversifiant leurs activités, en liant les projets les uns aux autres, les AHS parviennent aujourd'hui à autofinancer 30% de leur activité, ceci grâce à de gros

projets d'archivage comme celui de l'École Hôtelière de Lausanne. Non sans être hebdomadairement confrontées à des choix à faire: s'investir à fonds perdu dans le sauvetage d'archives et devoir rogner sur les heures d'un projet de longue haleine ou rechercher de nouvelles ressources en sacrifiant des projets chronophages? Grand écart qui demande une très grande flexibilité, tant géographique que temporelle, une réflexion et une remise en question constante des modèles acquis, un engagement quasi sacerdotal et un brin d'imagination! Le tout sans jamais perdre de vue la mission principale de la fondation: sauvegarder le précieux patrimoine hôtelier.

Du point de vue du concept: un modèle professionnel flexible

Peter Witschi, membre de la fondation des AHS de sa création à 2013, s'exprime ainsi dans le rapport annuel 2013: «Du point de vue conceptionnel, les directives [de la politique d'acquisition] s'inspirent du modèle d'évalua-

tion élaboré par la Minnesota Historical Society (MHS) pour les archives d'entreprise. Une méta-analyse permet de délimiter le champ d'action au niveau macro, ce qui simplifie l'évaluation de la constitution concrète de fonds au niveau micro.

Le profil de documentation permet de déterminer les domaines géographique, thématique et temporel. La fondation tient compte des régions touristiques les plus importantes de Suisse romande, de Suisse alémanique et du Tessin. Sa priorité est la sauvegarde des fonds d'archives représentatifs de toutes les branches principales de l'hôtellerie (palaces, cabanes de montagne, hôtels, auberges de village). L'accent est placé sur les fonds d'archives fermés des hôtels qui couvrent aussi bien une longue période que différents aspects (architecture, management, segment clientèle, personnel, finances, gastronomie, infrastructure de soutien). La fondation garantit la constitution de fonds authentiques qui englobent toute l'histoire de l'hôtel, de ses débuts à aujourd'hui.

Lors de l'acquisition d'archives, de documentation et d'objets, la fondation n'agit pas toute seule, mais tient compte du matériel déjà sauvegardé ailleurs. La collaboration avec les Archives publiques, les services de documentation consacrés à un thème particulier, les musées et les institutions de formation revêt une énorme importance.»

Un système «à la carte» permet d'analyser chaque fonds dans son contexte, décide de la pertinence du fonds, de sa provenance, de sa valeur générale pour la recherche ou pour l'économie. Le meilleur exemple est celui de la SGH, la Société Suisse de Crédit Hôtelier, dont le fonds est déposé par les AHS au SWA à Bâle*.

Une politique d'acquisition qui est cependant tributaire autant des collabora-



Deux archivistes

Evelyne Lüthi-Graf (à gauche), qui fut archiviste de la ville de Montreux pendant 22 ans, est maintenant directrice d'Archives Hôtelières Suisses. Graziella Borrelli, auparavant collaboratrice des Archives fédérales, travaille aujourd'hui pour Archives Hôtelières Suisses et la commune de Berthoud. Elles se sont connues lors du premier cours de certificat en sciences archivistiques à l'Université de Lausanne (2002-2004), ont construit un vaste réseau professionnel et forment une solide équipe. Les priorités: réseautage et travail d'équipe.

* <http://new.hotelarchiv.ch/wp-content/uploads/Newsletter-Nr-1.pdf>



Première photo de clients au Kulm de St-Moritz, juillet 1864. Parmi ces gens pourraient se trouver les premiers clients à être revenus l'hiver, ouvrant la «saison d'hiver» dont on fête les 150 ans en 2014.

tions que des hasards de l'histoire hôtelière actuelle: à la faveur d'une recherche historique locale, une collaboration devient possible avec un hôtel dont les archives étaient inaccessibles depuis 15 ans. Ou la remise d'un hôtel par la dernière génération de propriétaires permet le sauvetage de son mobilier ancien. Et ceci exactement au même moment, à une semaine de Noël!

Ce qui nous rappelle les aventures et les conseils de notre collègue fondatrice du CERARE en France, Florence Ott, qui invoquait la loi de Murphy et le choix cornélien: intervenir immédiatement ou perdre les archives...

Du point de vue financier: la recherche de l'équilibre

Deux modèles se sont avérés réalisables à moyen terme: des projets d'envergure financés par des aides étatiques et des mandats ponctuels participant au modèle de politique d'acquisition.

Cette recette nous semble l'avenir de notre profession. En effet, on n'accorde de valeur qu'à ce qui a un prix. Notre know how a une valeur marchande indéniable, une valeur ajoutée serait le terme exact, si nous savons nous adapter au «client».

D'un côté, nos institutions culturelles et touristiques ont besoin de racines, d'un contexte, d'informations qui permettent de comprendre l'évolution du flux des voyageurs, tout ce qui a fait que notre pays vit encore aujourd'hui en partie de cette «industrie». Un exemple: pour commémorer les 150 ans du tourisme hivernal en Suisse, ce ne sont pas moins d'une dizaine de spécialistes,

dont des archivistes, qui ont été contactés pour documenter ce qui nous semble en 2014 une évidence: en 1864, les habitants de St-Moritz ont réussi à faire venir des touristes depuis l'Angleterre en plein hiver, par -15°, à 1800 mètres d'altitude, et à une journée de voyage depuis Bâle! Et de prendre conscience de l'esprit pionnier d'un canton qui a vu deux fois des JO et qui a manqué le tiercé de peu! Ces recherches sont financées par divers canaux liés au tourisme, aux universités, à l'économie et aboutissent à une vaste opération marketing profitable à tout un canton.

D'un autre côté, au vu de la concurrence qui se fait sévère, les établissements hôteliers luttent pour se différencier, ressentent un nouveau besoin d'authenticité, veulent des preuves et ne se contentent plus d'informations tirées d'ouvrages souvent obsolètes. Certains sont prêts à payer le prix de recherches qui, une fois faites, leur permettent une mise en valeur différente de la traditionnelle campagne de publicité, à laquelle plus aucun journaliste ne prête attention, car noyée dans la masse des créations graphiques!

Trois exemples récents: une brasserie centenaire qui retrouve sa place entre une gare et une confrérie des vigneron, et un petit hôtel qui se positionne différemment grâce à la décou-

verte d'un court séjour de Wagner en ses murs. Ou ce palace 5 étoiles qui sert de ses propres archives dans tous les supports publicitaires et presque toutes ses actions de relations publiques, car il a investi dans le classement, le conditionnement et l'inventaire de ses archives, du papier au mobilier, en passant par sa vaisselle ancienne! C'est d'ailleurs le seul hôtel en Suisse qui a construit un local d'archives sécurisé au cœur de son bâtiment, afin de garder sur place son précieux patrimoine dans les meilleures conditions.

Financièrement, l'idéal est quand l'hôtel peut investir dans du travail professionnel d'archivage, conscient d'un retour sur investissement à court terme. Dans le cas de remise, faillite, vente, cessation d'activité ou en cas de manque de moyens, ce sont les deniers publics qui sont engagés, au travers des projets comme celui d'Innotour «Inventaires, mise à jour et mise en ligne des archives hôtelières», qui vise à recenser les fonds hôteliers encore disponibles dans les établissements hôteliers suisses, à les inventorier selon ISAD(G) et à préparer la mise en ligne publique dès 2016 au travers du site des AHS et du Portail Archives en Suisse. Les conditions de mise en ligne étant discutées individuellement, dans le respect de la LPDP ou d'autres lois et règlements régissant les archives ou les droits d'images.

Registre des clients de l'Hôtel Albrici à Poschiavo, 1863. Les registres existent et sont complets sur 100 ans, permettant une étude du trafic de voyageurs de commerce entre l'Italie et la Suisse.

Du point de vue du marketing: une usine à idées!

Notre collègue Gilbert Coutaz évoque un «modèle économique à géométrie variable»: «L'expertise doit être proportionnée aux réalités documentaires et financières. Elle ne doit pas être formulée hors contexte.». Là aussi c'est la nature et l'ampleur du fonds qui dictent la profondeur du travail. Si le client n'a que peu de moyens ou ne saisit pas très bien l'avantage du travail d'archivage, un inventaire sommaire pour une somme modique ou forfaitaire vaut mieux que le rêve d'un inventaire à la pièce qui vire au cauchemar!

Dans la pratique, quand on a l'habitude de ces fonds spécifiques, il est assez facile de trouver rapidement un joker: un prospectus avec un détail mobilier encore actuel, une étiquette de bagage utilisable comme nouveau logo, un client célèbre dans la liste des hôtes, un menu centenaire à servir à une fête, un objet emblématique ou un plan utile à la rénovation.

Une autre recette miracle est celle qui lie l'hôtellerie à notre économie. Les hôtels avaient des «suppliers» locaux: la porcelaine de Langenthal, l'argenterie Béard, les verres de la fabrique de Hergiswil, les chaises et tables de Horgen Glarus, le tableware des fila-

tures Schwob. Les touristes emportaient également des «souvenirs»: sculpture de Brienz, montres, chocolats, boîtes à musique.

Ces entreprises fournisseurs existent toujours et représentent le savoir-faire suisse encore aujourd'hui. Créer le lien entre les hôtels et nos industries grâce aux archives, c'est réactiver une collaboration qui a fait ses preuves. Combien de témoins nous croisons chaque semaine: catalogue de 1902 qui identifie une chaise ramassée dans une cave d'hôtel, registre d'échantillons d'une imprimerie qui donne la date et le

nom de l'artiste qui a créé le prospectus d'un célèbre hôtel, liste des hôtels ayant demandé des serviettes à leur logo entre 1910 et 1954. La dernière découverte étant la liste des revendeurs des verres de Hergiswil qui remonte à 1852!

Une journaliste écrivait récemment à notre propos: «le passé a de l'avenir». Facile à dire ... facile à faire: à nous de le prouver!

www.hotelarchiv.ch info@hotelarchiv.ch

Contact: evelyne.luethi@hotelarchiv.ch
graziella.borrelli@hotelarchiv.ch

ABSTRACT

Heutige Archivarinnen und Archivare müssen sich den marktwirtschaftlichen Herausforderungen stellen!

Unsere Arbeit zeichnet sich aus durch ein ständiges Balancieren zwischen der Rettung gefährdeter Bestände und der Beschaffung finanzieller Ressourcen, um so mehr, als sich Hotelarchiv Schweiz im privatwirtschaftlichen Bereich bewegt. ArchivarInnen heute müssen ihr Knowhow «verkaufen», denn sie generieren mit ihrer Arbeit einen Mehrwert für die Gesellschaft im Bereich der Überlieferungsbildung und einen Marketingvorteil für die hiesige Wirtschaft. Nur was kostet, hat einen Wert, weshalb wir als gangbaren Weg die Kombination zweier Finanzierungsmodelle vorschlagen: Sind bei den Hoteliers Mittel vorhanden, argumentieren wir mit einem kurzfristigen return on investment, kann doch durch die Ordnung, Erschliessung und Inwertsetzung des Archivguts ein unmittelbarer Wert für die Instandhaltung und Vermarktung des Hotels geschaffen werden. Sind keine Mittel vorhanden, binden wir die Sicherung des Archivguts in ein übergeordnetes Projekt ein, das mittels öffentlicher Gelder und/oder privater Gönner finanziert wird. Dadurch verschafft Hotelarchiv Schweiz der Vergangenheit eine Zukunft.

[a [r [b | i] d] o]

ANNONCES/INSERATE

– arbido newsletter

– arbido print

– arbido website

→ inserate@staempfli.com

→ 031 300 63 89

Archive von Non-Profit-Organisationen in unternehmensgeschichtlicher Perspektive

Urs Kälin, stv. Direktor des Schweizerischen Sozialarchivs, Zürich

Das Schweizerische Sozialarchiv dokumentiert den gesellschaftlichen Wandel und sammelt Archivbestände von Vereinen, Verbänden, Genossenschaften, Parteien, Gewerkschaften und sozialen Bewegungen sowie Nachlassbestände von Aktivistinnen und Aktivisten. Rund ein Fünftel aller Provenienzbestände des Sozialarchivs, beziehungsweise weit über 90 Prozent des gesamten Archivguts, stammen von Organisationen, die als KMU bezeichnet werden können¹. Ihre Archive sind Unternehmensarchive und zeichnen sich im Allgemeinen durch eine besonders ausgeprägte formale und inhaltliche Vielgestaltigkeit aus², was nicht zuletzt mit dem spezifischen inneren Gefüge solcher Organisationen zusammenhängt. Anhand einiger Beispiele aus dem Schweizerischen Sozialarchiv soll gezeigt werden, wie sich organisatorische und binnenstrukturelle Besonderheiten auf die Archivbestände von Gewerkschaften und Non-Profit-Organisationen auswirken.

Non-Profit-Organisationen und KMU-Definition

Kleine und mittlere Unternehmen spielen für die Schweizer Wirtschaft eine entscheidende Rolle. Sie bilden die überwältigende Mehrheit der Unternehmen und stellen zwei Drittel der Arbeitsplätze. In der Schweiz gibt es keine offizielle Definition des Begriffs KMU. Das Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO) legt als einziges Kriterium die Zahl der Beschäftigten zugrunde: Jedes Unternehmen wird unabhängig von seiner Rechtsform und seiner Tätigkeit als KMU angesehen, sofern es weniger als 250 Personen beschäftigt. Dieser Grenzwert gilt auch in der Europäischen Union. Differenzierter ist die Klassifikation des Bundesamtes für Statistik, die Unternehmen folgender Grössenklassen unterscheidet: Mikrounternehmen (bis 9 Vollzeitstellen), Kleinunternehmen (10 bis 49 Vollzeitstellen), Mittelunternehmen (50–249 Vollzeitstellen) und Grossunterneh-

men (mehr als 249 Vollzeitstellen). Gewerkschaften und Non-Profit-Organisationen können jeder der vier Gruppen angehören. So beschäftigt die Unia schweizweit mehr als tausend Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und gehört damit zu den Grossunternehmen. Gewerkschaften wie syndicom und Syna sind Mittelunternehmen, denen auch der WWF, Greenpeace Schweiz oder die Pro Senectute zuzurechnen sind. Zu den Kleinunternehmen gehören die Gewerkschaft Transfair, Amnesty International Schweiz, Solidar Suisse oder die Erklärung von Bern. Weitaus die meisten Archivbestände im Sozialarchiv stammen von Non-Profit-Organisationen, die gemäss der BFS-Klassifikation als Mikrounternehmen anzusprechen sind, beispielsweise die Schweizerische Energie-Stiftung, die Naturfreunde Schweiz, die Greina-Stiftung oder der SATUS Schweiz. Genau so unterschiedlich wie die Zahl der Beschäftigten ist der in diesen Organisationen erzielte Umsatz, der eine Spannweite von CHF 400 000 (SATUS Schweiz) bis CHF 135 000 000 (Gewerkschaft Unia) umfasst³. Bei all diesen Organisationen handelt es sich weder um gewinnorientierte Firmen noch um öffentliche Behörden. Sie folgen einem gesellschaftlich als sinnvoll und notwendig anerkannten Leistungsauftrag und gehören zu einem eigenen Sektor neben beziehungsweise zwischen den Polen «Markt» und «Staat»⁴.

Nonprofit heisst nicht Non-Management

Auch von Non-Profit-Organisationen wird erwartet, dass sie sich den Anforderungen des Marktes oder ihrer Auftraggeber stellen. Sie müssen innovativ sein, ihre Leistungen optimieren sowie mit den vorhandenen knappen Mitteln maximale Wirkung erzielen. Studiengänge in Non-Profit-Management und externe Beratung haben Hochkonjunktur⁵. Wie in anderen Unternehmen werden Strategien entwickelt, Prozesse gestaltet, Projekte geplant und Personal entwickelt. Es wird reorganisiert, restrukturiert und gelegentlich auch fu-

sioniert. Ein schönes Beispiel für die dabei anfallende Aktenflut bietet der Archivbestand des Vereins Gewerkschaftshaus (SOZARCH Unia Fusion IP), der ausschliesslich Unterlagen zur Fusion mehrerer Spartengewerkschaften zur interprofessionellen Gewerkschaft Unia enthält⁶.

- 1 Aus diesem Grund sind die Archive von Gewerkschaften und Non-Profit-Organisationen auch in arCHeco, dem Portal für Wirtschaftsarchive in der Schweiz und in Liechtenstein, nachgewiesen. Aktuell finden sich auf arCHeco unter der Branchenbezeichnung «Non-Profit-Organisation» 91 Einträgen. Gewerkschaften sind häufig nicht als Non-Profit-Organisation erfasst, sondern einem Wirtschaftszweig zugeordnet (z.B. «Chemische Industrie», «Grafisches Gewerbe», «Verkehr»).
- 2 Meistens sind folgende Akzentypen vorhanden: Aktionsakten (Kampagnen, Projekte, Aktionen, Mobilisierung), Betriebs- und Organisationsakten (Gremienunterlagen, Statuten, Tagungsunterlagen, Strategiepapiere, Konzepte, Marketing, Korrespondenz, Mitgliederakten, Mitgliedergruppen, Rundschreiben, Mailings), Akten zur Öffentlichkeitsarbeit (Medienmitteilungen, Flugblätter, Plakate, AV-Medien), Dokumentationsbestände (Sammlungen, Objekte).
- 3 Die Gewerkschaft Unia beschäftigt 1047 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und zählt 200 000 Mitglieder. 2013 erzielte die Unia einen Ertrag von knapp 140 Millionen Franken. Bei der Geschäftsstelle des SATUS Schweiz sind vier Personen beschäftigt; hinzu kommt der Redakteur des Sportmagazins, der im Mandatsverhältnis beschäftigt ist.
- 4 Vgl. dazu die Definition im Gabler Wirtschaftslexikon: <http://wirtschaftslexikon.gabler.de/Archiv/4696/nonprofit-organisation-npo-v12.html> [Zugriff vom 3. Juli 2014]
- 5 So sind beispielsweise im Bildungsportal ausbildung-weiterbildung.ch für das Studienjahr 2014/15 allein für Master-Studiengänge in Non-Profit-Management zehn Anbieter aufgelistet.
- 6 Der Aktenbestand bildete die Grundlage folgender Publikation: Rieger, A. (Hrsg.): Gewerkschaften im Umbruch: eine Analyse der Fusion zur Grossgewerkschaft Unia, Zürich 2008



Testament-Broschüre der Erklärung von Bern (EvB), 1999.

Zur Erreichung der gesteckten gesellschaftlichen Ziele müssen Non-Profit-Organisationen permanent Mittel erwirtschaften. Dies geschieht über Fundraising-Aktivitäten, über ein professionelles Spenden- und Legate-Marketing und, insbesondere bei mitgliederbasierten und primär auf Mitgliederbeiträge angewiesenen Organisationen, über eine teilweise hochprofessionelle Mitgliederwerbung. Um die Mitglieder bei der Stange zu halten, wurden (und werden) ihnen vielgestaltige Vorteile angeboten. Bei den Gewerkschaften waren dies traditionellerweise Kassen und Versicherungen (Sterbekassen, Arbeitslosenkassen, Unfall- und Krankenversicherung, Rechtsschutz), andererseits Ferien- und Weiterbildungsangebote (Ferienheime, eigene Hotels, Bezug von Reka-Checks, eigene Bildungsinstitute etc.) und der Wohnungsbau (gewerkschaftseigene Wohnbaugenossenschaften). Zu all diesen Themen sind in den Archivbeständen umfangreiche Unterlagen vorhanden, beispielsweise Akten zu den Ferienheimen und (Seminar-)Hotels der Gewerkschaften oder zu den Rechtsschutzfällen im Arbeitsrecht. Noch viel breiter und ebenso gut dokumentiert ist die Palette der Mitgliedervergünstigungen bei Non-Profit-Organisationen, die u. a. Willkommensgeschenke und zahlreiche Rabatte gewähren (u. a. auf Kreditkarten, Zusatzversicherungen, Fachzeitschriften und Onlineshops) oder Tauchkurse und Lama-Trekking für Jugendliche anbieten. Und natürlich gehört auch die Zustellung der periodisch erscheinenden Mitgliederzeitschrift zu den Vorteilen der Mitgliedschaft. Hier sind wir beim Schlüssel-

faktor der Tätigkeit von Gewerkschaften und Non-Profit-Organisationen angefangen: bei der Kommunikation.

Schlüsselfaktor Kommunikation

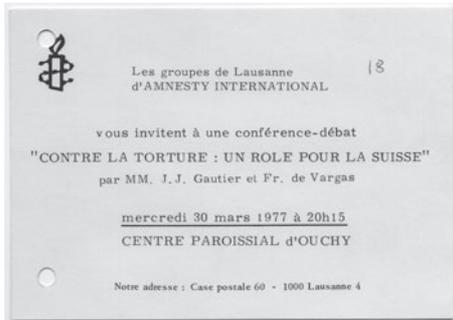
Kommunikation gehört zu den wichtigsten strategischen Aufgaben von Gewerkschaften und Non-Profit-Organisationen. Einerseits geht es darum, für die eigenen Anliegen Aufmerksamkeit zu schaffen und ihnen damit zum Durchbruch zu verhelfen. Andererseits ist die öffentliche Kommunikation das zentrale Vehikel für die Positionierung der eigenen Organisation in einem kompetitiven Umfeld. Identität und Reputation sind damit aufs Engste verknüpft. Genau so wichtig ist die Kommunikation nach innen zur Pflege der organisationsinternen Beziehungen. Mit Mailings und Newsletters, über digitale Kanäle und Social Media wird ein aktiver Dialog etabliert, der Anpassungs- und Transformationsprozesse erleichtert. Insgesamt ist die Kommunikation das wichtigste Instrument, um die unterschiedlichen und teilweise divergierenden Ansprüche der Stakeholder – Gesellschaft, Politik, Verwaltung, Lobbyisten, Medien, Spenderinnen und Spender, Mitglieder, freiwillige und hauptberufliche Mitarbeitende etc. – auszubalancieren. Entsprechend umfangreich sind die Archivbestände zu den verschiedenen Kommunikationskanälen. Sie sind oft in Aktenserien und Unteraktenserien abgebildet, beispielsweise unter den Titeln: Berichtsliteratur, Rundschreiben und Zirkulare, Sektionsversände, Eingaben, Vernehmlassungen, Unterlagen zu Medienkonferenzen, Agitations- und Kampagnenmaterial, Bildungsmap-

pen, Publikationen (Broschüren, Fachschriften, Referate), audiovisuelle Dokumente (Diaschauen, Vorführfilme).

Führungskultur zwischen Hierarchie und Autonomie

Zu den Besonderheiten von Gewerkschaften und Nonprofit-Organisationen gehört ferner, dass hierarchische Strukturen nicht einfach eins zu eins den gängigen betriebswirtschaftlichen Managementkonzepten entsprechen. Obwohl vor allem in grossen Organisationen mit stark wachsendem Personalbestand partizipative Strukturen durch eine straffe Führung abgelöst wurden (mit den entsprechenden Nebengeräuschen), ist Hierarchie in vielen Non-Profit-Organisationen geradezu ein Reizwort und entsprechend tabuisiert. Top-down-Entscheidungen unter Missachtung der Beteiligungskultur, das Outsourcen von Aufgaben oder die Hinwendung hin zu leicht quantifizierbaren Zielen können Mitarbeitende leicht vor den Kopf stossen. Konfliktträchtig ist auch die Zusammenarbeit zwischen ehrenamtlichen und hauptamtlichen Mitarbeitenden und speziell zwischen der professionellen Geschäftsführung und dem ehrenamtlichen Vorstand⁷. Sowohl in Gewerkschaften wie in Non-Profit-Organisationen arbeiten sowohl fest angestellte Mitarbeitende als auch freiwillige Aktivistinnen und Aktivisten. Gerade die Letzteren zeichnen sich oft durch eine besonders hohe Eigenmotivation und Identifikation mit den Zielsetzungen bzw. mit der «Mission» der Organisation aus. Die «militants» stehen auch für deren Bewegungskarakter, und sie messen die Qualität der geleisteten Arbeit vielfach daran, ob die nach aussen vertretenen Werte auch nach innen gelebt werden. Gewerkschaften und Non-Profit-Organisationen benötigen deshalb Strukturen, die eine effiziente Beteiligung ermöglichen. Sind solche Strukturen nicht vorhanden, besteht das Risiko langwieriger organisationsinterner Querelen, was sehr oft mit dem Absprung von ange-

7 Vgl. dazu: Bürgisser, S.: Konflikte zwischen Vorstand und Geschäftsführung in Non-Profit-Organisationen: eine Analyse der Spannungsfelder und deren Ursachen, Wiesbaden 2012



Einladungskarte der (Freiwilligen-)Gruppe Lausanne von Amnesty International, 30.03.1977 (SOZARCH AI A-009-011).

stellten und ehrenamtlichen Leistungsträgern verbunden ist. Akten zu diesem Themenkomplex sind nicht immer einfach zu identifizieren, da die entsprechenden Informationen in Protokoll- und Korrespondenzserien versteckt sein können oder in den Unterlagen von Sektionen und Mitgliedergruppen (Freiwillige, Frauen, Jugendliche, Rentner) zu finden sind.

Schluss

Betriebskultur und Organisationsdemokratie haben einen direkten Einfluss

auf die Schriftgutverwaltung und die Archivierung. Oft herrscht in Gewerkschaften und Non-Profit-Organisationen ein ausgeprägtes Sparten- und Abteilungsdenken. Zentrale Archivablagen sind dann vielfach nicht vorhanden, da jede Abteilung und jede Kampagnenleitung für die eigenen Aktenverantwortlich ist. Hinzukommt, dass die Archivfrage meist keine hohe Priorität genießt. Dies ist angesichts knapper Ressourcen sowie der alltäglichen Herausforderungen im Kontext

des gesellschaftspolitischen Engagements auch nachvollziehbar. Es ist die Aufgabe der Archivprofis, Non-Profit-Organisationen dafür zu sensibilisieren, dass ihre Akten nicht nur für die wissenschaftliche Forschung wachsende Bedeutung haben, sondern als Wissensspeicher und Erinnerungsträger auch für die eigene Organisation nutzbringend sind.

Kontakt: kaelin@sozarch.uzh.ch

ABSTRACT

Archives des associations à but non lucratif dans une perspective d'histoire d'entreprise
Les syndicats et associations à but non lucratif sont des PME typiques. Leurs archives se caractérisent généralement par une diversité particulièrement grande de forme et de contenu. De plus, les archives des syndicats et des associations à but non lucratif présentent certaines particularités en raison de leur structure interne spécifique. Quelques exemples des Archives sociales suisses nous montrent comment les caractéristiques organisationnelles et structurelles se répercutent sur les fonds d'archives de ce type d'associations. Cet article se concentre sur la collecte de ressources, la relation aux membres, la communication publique et interne, ainsi que sur la culture d'entreprise dans un environnement souvent peu hiérarchisé. (traduction: gk)

Digitale Nutzbarhaltung auf Jahrzehnte – wirtschaftlich orientiert und mit einfachen Mitteln

Andreas Steigmeier und Tobias Wildi, docuteam

Private Unternehmen sind im Gegensatz zu öffentlichen Körperschaften bekanntlich nicht dazu verpflichtet, Unterlagen auf lange Frist zu archivieren. Es gibt nur wenige gesetzliche Bestimmungen, die eine befristete Aufbewahrung ausgewählter Unterlagen verlangen. Dennoch haben private Unternehmen ein Interesse, langfristig über bestimmte Vorgänge dokumentiert zu bleiben. Dieses Interesse richtet sich nach dem Nutzen, den sich ein Unternehmen von der Archivierung verspricht. Das kann durchaus, wie im öffentlichen Bereich, ein kultureller Nutzen sein, hat aber oft einen rechtlichen oder wirtschaftlichen Hintergrund.

Unterschiedliche Motivationen, ein Unternehmensarchiv zu führen

Das Unternehmen NN, dessen Archiv docuteam betreut, hat den Zweck des Firmenarchivs folgendermassen formuliert: «Über die von Vorschriften definierten Aufbewahrungsfristen hinaus bewahrt NN freiwillig Unterlagen ohne Befristung auf, von denen sie sich langfristig einen juristischen, betriebswirtschaftlichen oder kulturellen Nutzen verspricht.» Das Firmenarchiv, heisst es weiter, diene «als Langzeitgedächtnis des gesamten Unternehmens und stärkt dessen Identität». Diese Formulierungen ermöglichen es, Bewertungsgrundsätze anzuwenden, wie sie sich die Geschichtswissenschaft nur wünschen kann. NN verfügt über eine

ausgeprägte Unternehmenskultur und hält viel von nachhaltigem Handeln, in allen Facetten. Die Inhaber des familiengeführten Unternehmens versprechen sich vom Archiv ganz besonders eine Stärkung und eine Tradierung der Unternehmenskultur. NN ist bereit, in sein Archiv zu investieren, auch über den reinen betriebswirtschaftlichen Nutzen hinaus.

Im Gegensatz zu NN hat das Ingenieurunternehmen PP, das einem ausländischen Konzern gehört, einen anderen Anspruch an sein Archiv. PP hat grosse Infrastrukturen erstellt. Sein im Archiv gespeichertes Wissen kann viel wert sein, wenn diese Infrastrukturen erneuert werden müssen. Dann hat PP

gegenüber anderen Büros unter Umständen einen Wettbewerbsvorteil, nur schon bei der Erstellung des Angebots. Dass diese Infrastrukturen auch Bestandteil der nationalen und regionalen Baukultur sind, ist ein Aspekt, der PP nicht primär umtreibt. PP wünscht, das Archiv für eigene Zwecke nutzen zu können. Das digitale Firmenarchiv soll Unterlagen verfügbar halten – aber bitte mit möglichst geringem Aufwand.

Records Management als unverzichtbare Basis

Kein Unternehmen kann den Aufwand im Umgang mit Unterlagen niedrig halten, ohne zumindest über einen minimalen Konsens bezüglich Aktenführung und Ablagestrukturen zu verfügen. Am Anfang stehen also Überlegungen zu einem adäquaten Records Management. Hier traf PP mit unserem Rat folgende Anordnungen:

- Das Dateisystem ist und bleibt die kostengünstige technische Lösung für den Umgang mit digitalen Unterlagen. Der Grad der Integritätssicherung, den es bietet, genügt für die Ansprüche.
- Eine Richtlinie regelt den Umgang mit Unterlagen, Papier und digital. Sie definiert die Verantwortlichkeiten und verankert das Dossierprinzip. Die Mitarbeitenden entscheiden, was geschäftsrelevant ist und ins Dossier gehört, auch bei E-Mails.
- Ein Ordnungssystem strukturiert die Dossiers nach den Prozessen, die das Unternehmen definiert hat.
- Projekte, die PP für Kunden ausführt, sind grundsätzlich gleich gegliedert. Die Gliederung unterscheidet, was Erarbeitungsunterlagen und was definitive Dokumente sind. Auf diese Weise schafft sie eine gute Basis für Aufbewahrung, zeitsparende Aussonderung und selektive Archivierung.

Schliesst PP ein Kundenprojekt ab, so ist die Projektleitung dafür verantwortlich, dass die Unterlagen in Ordnung sind. Diese Verantwortung erstreckt sich auch auf das Sicherstellen von dezentral abgelegten Informationen aus Spezialanwendungen. So verwendet PP für statische Berechnungen Softwarelösungen mit proprietären Dateiformaten, für die es keine archivtauglichen Lösungen gibt. Statische Berech-

nungen müssen daher zusätzlich in anderer Form dokumentiert werden: XLSX, PDF/A usw. Auch für Dateien aus CAD-Programmen gelten besondere Vorschriften. Solche Projektabschlussarbeiten sind unbeliebt, aber unumgänglich. Sie lassen sich nicht mit vernünftigem Aufwand automatisieren, denn es braucht dafür Kenntnisse über das Projekt, dessen Verlauf und die Beteiligten und über die eingesetzten, sehr diversen Softwarewerkzeuge und die darin erzeugten Dateiformate.

Automatisierter Archivdienst

Hingegen lässt sich die nachfolgende Aufbereitung für die Archivierung (Ingest) teilweise automatisieren. Sind die Projektunterlagen nach den Vorschriften gegliedert, ergänzt die Projektleitung einzig den obersten Ordner des Projektdossiers mit dem Ausdruck «Archiv». Jede Nacht durchsucht ein Skript die gesamte Dateiablage nach Dossiers mit diesem Suffix. Das Programm schreibt über die Dateien Checksummen, die ab diesem Zeitpunkt die Integrität nachweisen. Das Projektdossier wird in einen Temporärbereich kopiert, anhand der Checksumme auf Integrität geprüft und danach am alten Ort in der Dateiablage gelöscht. Für die Projektleitung sind die Archivierungsarbeiten damit abgeschlossen.

Im «automatischen Archivdienst» wird das Dossier nun durch die Mühle von «docuteam feeder» getrieben. Dieses Open-Source-Werkzeug orchestriert verschiedene Prüfschritte, migriert in archivfähige Dateiformate und extrahiert technische und administrative Metadaten, die für die langfristige Nutzbarhaltung notwendig sind. Das Projektdossier durchläuft damit den «Ingest»-Prozess gemäss dem Referenzmodell OAIS (ISO 14721).

Die Datenaufbereitung ist so konfiguriert, dass zwar archivfähige Versionen von Dateien erstellt werden, beispielsweise durch Umwandlung in PDF/A, aber gleichzeitig die Dateien in den alten Formaten erhalten bleiben. Damit wird die Möglichkeit geschaffen, dass Dateien wiederverwendet werden können, solange sie von der aktuell im Betrieb verwendeten Software, etwa den Statik- oder CAD-Programmen, aber

auch von Office-Anwendungen noch gelesen werden können. Wäre dies nicht der Fall, würden Projektleitungen mit der Archivierung von Projektdossiers zuwarten, um den Zugriff auf die in einem Projekt angelegten Originaldateien nicht zu verlieren. Ziel ist es aber, die Unterlagen möglichst bald nach Projektabschluss abzuschliessen, zu fixieren und unter die Kontrolle des Archivs zu bringen.

Mechanismen der Langzeitarchivierung direkt nach Dossierabschluss angewandt

Das aufbereitete Projektdossier fällt nun unter die Verantwortung des Archivpersonals. Dieses prüft, ob das Dossier am richtigen Ort auf dem Archiv-



Andreas Steigmeier (oben) und Tobias Wildi (unten) führen seit 2003 als Partner die Firma docuteam in Baden, die in der Archivbewirtschaftung, in der Archivinformatik und in der Records-Management-Beratung tätig ist. Tobias Wildi ist promovierter Historiker und hat im Nebenfach in Informatik abgeschlossen. Andreas Steigmeier hat ein Lizentiat in Geschichte und Journalistik und einen Executive MBA in General Management erworben. Beide haben an der Universität Lausanne ein Zertifikat in Archiv- und Informationswissenschaften erlangt.

laufwerk gespeichert wurde, und erfasst die beschreibenden Metadaten in einer Archivdatenbank. Die wichtigsten Katalogdaten pro Dossier sind:

- Eindeutige Referenz (Projektnummer)
- Titel
- Laufzeit
- Projektleiter
- Verweis (Link) auf das elektronische Dossier respektive Standortinformation zu physischen Dossiers

Im Wesentlichen handelt es sich dabei um die obligatorischen Felder von ISAD(G). Hervorzuheben ist, dass in einem einzigen Archivverzeichnis sowohl konventionelle Papierdossiers, rein elektronische als auch hybride (gemischte) Dossiers geführt werden. So kann im Verzeichnis über die gesamten Bestände des Projektarchivs hinweg recherchiert werden. Weiter verfügt die Archivdatenbank auch über ein Kassationsmodul. Dieses erlaubt es, die Erarbeitungsunterlagen, bestehend aus Zwischenversionen, Korrespondenz, Sitzungsprotokollen usw., nach zehn Jahren zu kassieren und darüber Listen zu führen. Nur jener Teil des Dossiers, der definitive Unterlagen enthält, etwa die Pläne «wie ausgeführt», bleibt weiterhin im Archiv. Wird eine von PP mitgestellte Infrastruktur wesentlich verändert oder gar zurückgebaut, so wird auch das Projektdossier obsolet. Es wird zu diesem Zeitpunkt, soweit dies feststellbar ist und dem Unternehmen zur Kenntnis kommt, kassiert.

Das Fallbeispiel des Ingenieurunternehmens PP zeigt eine spezifisch wirtschaftlich orientierte Motivation, Unterlagen über eine begrenzte, aber relativ lange Frist nutzbar zu halten. Dieser Anspruch wird mit einfachen technischen Mitteln eingelöst: dem Dateisystem (Ablage), einigen Open-Source-Werkzeugen für den Ingest, einem einfachen Archivinformationssystem (nach OAIS: Data Management) und herkömmlichen Speichertechnologien (Archival Storage). Die Aufbewahrung von digitalen Unterlagen über mehrere Jahrzehnte hinweg konnte dank der gezeigten pragmatischen Herangehensweise mit einem vergleichsweise geringen Ressourcenaufwand realisiert werden. Das wichtigste Merkmal dabei ist, dass die Mechanismen der digitalen

Langzeitarchivierung bereits ab dem Zeitpunkt des Dossierabschlusses greifen und nicht erst viel später, nach Abschluss von gesetzlichen Aufbewahrungsfristen. Die Dossiers unterliegen der Kontrolle des Archivs, sobald die Unterlagen fixiert sind, also nicht mehr verändert werden dürfen. Es zeigt sich an diesem Beispiel, dass die Konzepte des OAIS-Modells nicht nur für dauerhaft aufzubewahrende Unterlagen Sinn ergeben. Sie stellen genauso die Nutzbarhaltung für temporäre Unterlagen sicher, die «lediglich» über einige Jahrzehnte hinweg aufbewahrt werden müssen.

Kontakt: a.steigmeier@docuteam.ch
t.wildi@docuteam.ch

ABSTRACT

Interprétabilité des documents électroniques pendant des décennies – une solution simple pour l'économie

La société d'ingénieurs PP désire utiliser ses documents électroniques uniquement jusqu'à la fin de leur délai de conservation, qui dure pourtant plusieurs décennies. Elle satisfait à cette exigence à l'aide du modèle OAIS avec des moyens techniques simples: le système de fichiers comme système de classement, quelques outils open source pour les versements (Ingest), un outil simple de gestion et de description des archives (Data Management) et des technologies traditionnelles de stockage (Archival Storage). Contrairement à l'ordinaire, les mécanismes de l'archivage électronique démarrent ici dès la clôture du dossier et non plus tard, à la fin du délai légal de conservation. Cet exemple nous montre que les concepts du modèle OAIS ne s'appliquent pas uniquement aux documents à conserver sur le long terme.

(traduction: gk)

[a [r [b | i] d] o]

Abonnemente

- arbido print:
abonnemente@staempfli.com
- arbido newsletter:
www.arbido.ch

III. Aus der Praxis: I & D / Dans la pratique: I & D

Des archives papier au système de gestion de contenu d'entreprise

Peter Joos et Sebastian Brassel,
economiesuisse

economiesuisse est née en 2000 du regroupement du Vorort (Union suisse du commerce et de l'industrie) et de la SDES (Société pour le Développement de l'Economie Suisse). En tant qu'organisation faitière, economiesuisse représente les intérêts de l'ensemble de l'économie dans le processus politique et s'engage pour des conditions-cadre optimales. Figurent parmi ses membres 100 associations de branches, 20 chambres de commerce cantonales ainsi que des entreprises individuelles. Au total, economiesuisse représente 100 000 entreprises et deux millions de salariés.

economiesuisse possède à son siège zurichois une petite unité pour les services d'information (SI). Les clients de ce dernier sont d'abord les collaborateurs de la fédération elle-même. Les membres ainsi que, dans une moindre mesure, le grand public peuvent également solliciter des recherches. Une des

tâches centrales du SI reste, comme par le passé, le monitoring des médias. Une activité qui se reflète dans le catalogue de produits du service d'information.

Envois directs

La tâche de lectorat consiste à parcourir chaque jour neuf quotidiens ainsi que la presse dominicale et hebdomadaire. L'équipe relève ainsi les articles, interviews et commentaires pertinents pour les communiquer aux collaborateurs en fonction des thématiques suivies par chacun. Ce dossier est complété d'articles tirés de publications spécialisées, de bulletins d'information de partis, de publications d'associations, etc.

Banque de données presse et bibliothèque

Les contributions sélectionnées, pertinentes du point de vue de la politique économique, sont clippées électroniquement, leur contenu indexé sur la base d'un thésaurus, puis mis à la disposition des collaborateurs pour leurs recherches dans la banque de données presse interne à economiesuisse, (voir

le diagramme de flux). Cette banque de données contient en outre de la littérature grise, des publications d'economiesuisse ainsi que l'ensemble du fonds de la bibliothèque.

Les archives presse remontent au début des années 90 et contiennent actuellement quelque 225 000 articles de journaux et de revues.

Revue de presse

La revue de presse a été confiée à la société Argus. Entièrement automatisée, elle nous parvient quotidiennement. Elle comprend des articles provenant des publications les plus lues. La deuxième revue de presse, qui vient compléter la première, est faite par le team SI à partir d'autres médias écrits, d'émissions de radio et de TV ainsi que de sources Internet (médias sociaux, portails de news); cette deuxième revue est envoyée par courriel dans la matinée. Celle-ci repose sur une sélection manuelle dans l'Argus-Avenue, une plateforme de monitoring intégrée.

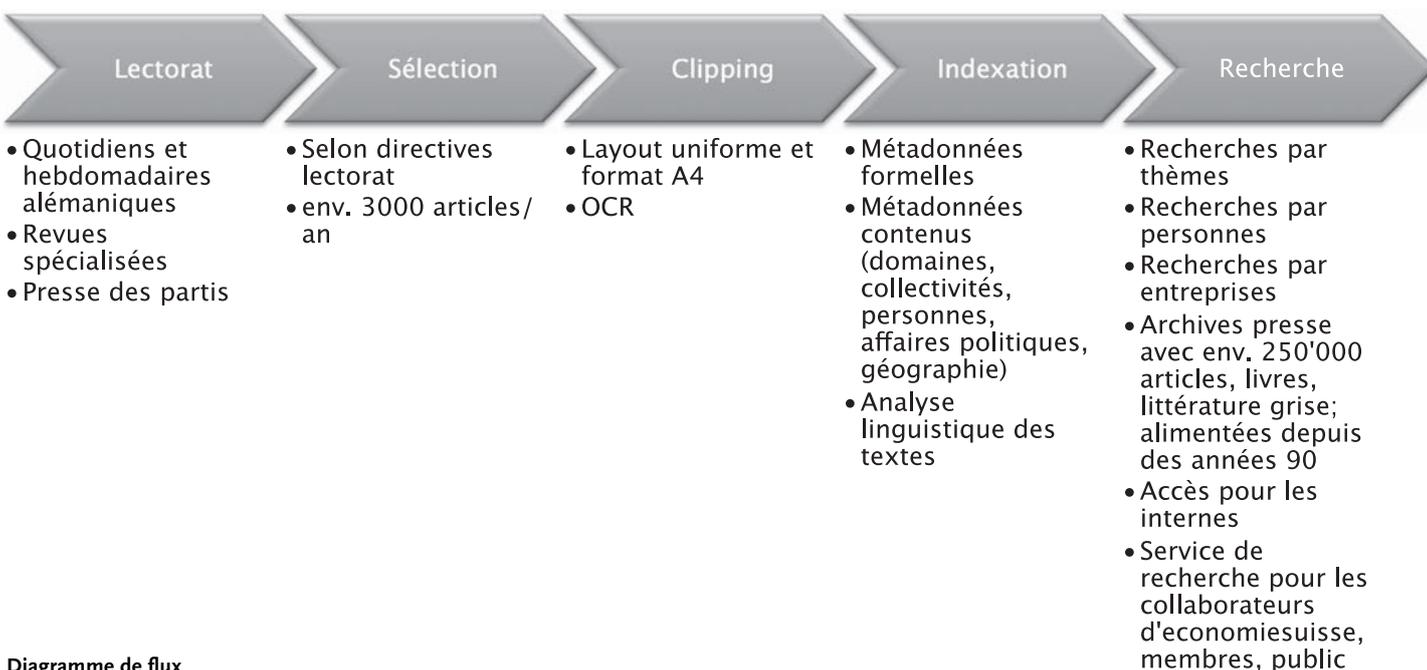


Diagramme de flux

Afin de soutenir dans ses tâches le team d'économiesuisse chargé des campagnes, le SI organise également des revues de presse thématiques, qui sont envoyées directement par l'Argus aux collaborateurs concernés. Elles constituent un instrument important pour la gestion stratégique des campagnes.



Sebastian Brassel

Né à Winterthur en 1981; BS en sciences de l'information à la HTW Coire; de 2005 à 2010, bibliothécaire à la Bibliothèque cantonale de St-Gall; depuis 2010 à economiesuisse; responsable suppléant de l'information depuis 2012; chargé de cours pour l'Information Retrieval à la HTW Coire depuis 2014.



Peter Joos

Né à Zurich en 1961; en 1990, licence en histoire, germanistique et histoire de l'art à l'Université de Zurich; de 1990 à 2002 spécialiste en information documentaire chez Swiss Re; depuis 2002 à economiesuisse, responsable de l'équipe des services d'information depuis 2007.

Recherches

Les collaborateurs d'économiesuisse peuvent demander au SI d'effectuer une recherche. L'équipe fournit les informations appropriées tirées des publications d'économiesuisse, de la banque de données presse et de la bibliothèque, ou provenant d'autres sources d'information. Cette prestation, également utilisée par des membres, est mise à la disposition de personnes externes via un formulaire de recherche accessible sur le site web d'économiesuisse.

Revues, livres

Les tâches du SI comprennent par ailleurs les fonctions classiques d'un service I+D, telles que l'acquisition d'ouvrages, la gestion des abonnements aux revues et la circulation de ces dernières ainsi que la gestion d'une large gamme de journaux.

Archives de l'organisation

La coordination et la gestion des archives de l'organisation figurent également parmi les tâches du SI, même si ces dernières sont quelque peu en retrait par rapport à ses principales activités quotidiennes.

Les services d'information de la SDES au fil du temps

Le team SI se compose actuellement de trois spécialistes de l'information ainsi que d'un assistant I+D, qui totalisent un taux d'activité de 260 pour cent. Avant la fusion, la SDES disposait d'un service d'information (un poste), qui a été maintenu lors du regroupement. Il n'y avait par contre aucun service de ce type au Vorort.

Les services ont été renforcés les années qui ont suivi le regroupement et le team s'est étoffé en conséquence. En 2007, ce développement connut une interruption. Une réorganisation de l'association faitière entraîna une division par deux du pourcentage des postes dévolus au SI, accompagnée d'une réduction et d'une transformation radicale des fonds. La conservation physique des revues, annuaires et rapports d'activité fut fortement réduite. La vaste bibliothèque du Vorort fut totalement liquidée, à l'exception des acquisitions les plus récentes. Le travail consacré à la banque de données articles a été ré-

duit à un niveau raisonnable et la diversité des thèmes réduite à l'essentiel. Au lieu des 50 articles quotidiens (au milieu des années 90), seule une dizaine sont désormais enregistrés quotidiennement. La numérisation croissante des produits imprimés et leur disponibilité via l'Internet ont évidemment laissé des traces.

Même si les premiers pas dans la numérisation avaient été faits au début des années 90 déjà avec l'introduction de la wfBase (prédécesseur de l'actuelle banque de données presse), l'année 2007 fut celle de la transition du centre de documentation classique avec de vastes archives papier vers un service d'information toujours plus basé sur le numérique. Il était également question à l'époque de renoncer totalement à la maintenance d'une banque de données presse spécifique, étant donné que la base de données suisse des médias Swisssdox offre également depuis quelque temps une grande partie de ces contenus. Le fait que Swisssdox permette uniquement de faire des recherches plein texte et que les ressources ne sont pas indexées présente toutefois des inconvénients. Si l'on veut rassembler en peu de temps un dossier le plus complet possible sur un thème, alors il faut souvent parcourir de très longues listes de réponses et ouvrir d'innombrables documents qui, en plus d'être payants, peuvent également se révéler non pertinents.

Les capacités du SI en termes de personnel ne sont pas gravées dans le marbre. Les services offerts doivent être constamment justifiés. Le team répond à cette contrainte en procédant à intervalles irréguliers à des analyses des besoins et à des sondages concernant les produits proposés. Même s'il s'agit pour l'essentiel de clients internes, les produits doivent être «vendus». La qualité et la visibilité sont déterminantes dans ce contexte.

Les archives de l'organisation

Selon des directives internes, les archives historiques d'économiesuisse doivent présenter d'une manière transparente et compréhensible les décisions et les activités de l'organisation sur une longue période. Actuellement, elles contiennent plus de mille boîtes

d'archives, 60 affiches, des publications d'économiesuisse ainsi que d'autres objets.

Les documents d'archives des organisations originelles, à savoir le Vorort et la SDES, qui remontent à la création de la première en 1870, ont été, depuis 1991, remis en plusieurs étapes aux Archives suisses d'histoire contemporaine de l'EPFZ, pour l'archivage à long terme. La convention de dépôt conclue au départ a été transformée en don en 2006, et confirme notamment la consultation dans le respect des délais de protection. L'archivage à long terme des documents d'archives physiques d'économiesuisse est encore ouvert pour l'instant.

De nombreux documents ont été remis au team SI les premières années qui ont suivi la fusion. C'est également à cette époque que l'on a introduit le nouveau logiciel de gestion bibliothécaire, qui permettait de créer un module de banque de données spécifique pour les archives. Près de la totalité du fonds resté sur le site de Zurich a été ensuite répertorié et ainsi rendu plus facilement accessible pour des recherches. La numérisation des processus et des documents diminue toujours plus l'afflux de documents physiques. La réalité correspond de moins en moins au monde idéal qui avait été défini autrefois dans les directives internes en matière d'archives. C'est ainsi que, par exemple, tous les documents prévus pour l'archivage à long terme devraient être stockés sous forme papier. Le cycle de vie des documents physiques n'est plus le même. Il faudrait donc garantir que les documents numériques pertinents pour les archives soient stockés dans l'Intranet et pourvus de métadonnées. Mais le SI est toutefois encore loin de cet idéal.

Projet d'archivage

En 2013, décision est prise de remplacer le plus rapidement possible le logiciel des archives de presse qui n'a pas été développé comme souhaité. Le logiciel Faust utilisé jusque-là ne satisfaisait plus les exigences en matière de flexibilité des formats de données et d'ouverture.

Un projet a été lancé dans la foulée, qui devait permettre de faire d'une

Pierre trois coups. La question de l'archivage à long terme des documents numériques n'était pas et n'est toujours pas résolue au sein de l'organisation. A quoi s'ajoutait le fait que l'information était perçue comme étant de plus en plus dispersée chez economiesuisse. Il manquait un moteur de recherche, qui permette de saisir tous les composants via une interface unique. L'organisation a donc évalué plusieurs systèmes de gestion de contenu d'entreprise (ECM). Le choix s'est porté sur hyparchive de la société dataglobal, qui offre une solution intégrée en collaboration avec le développeur de moteurs de recherche Intrafind. La société dataglobal met à disposition la banque de données et Intrafind l'interface de recherche intégrée iFinder. Le projet comportait plusieurs phases. Tous les volets du paysage de l'information d'économiesuisse devaient être progressivement intégrés (Intranet, courriel, Extranet et sites web). A ce jour, les archives presse et l'Intranet ont été réalisés.

La décision d'opter pour une solution intégrée pour tous les composants du paysage de l'information d'économiesuisse a évidemment été prise en tenant compte des coûts. Pour le SI, il s'agissait toutefois également d'évaluer les avantages et les inconvénients au niveau des exigences techniques spécifiques. Une solution ECM offre indubitablement l'avantage d'une visibilité accrue des produits au sein de l'organisation et une meilleure intégration

dans le paysage de l'information. Les inconvénients n'ont été constatés qu'en cours de projet. Le travail de transfert des fonctions et de la structure des documents des archives presse a par exemple été clairement sous-estimé. Un ECM n'est pas comparable à un logiciel d'archivage ou de gestion bibliothécaire. La prise en charge du thésaurus, des indices contrôlés des contenus de champs ou la possibilité de corriger des groupes de données manquaient dans la configuration de base et devaient être programmés en sus. En d'autres termes, le SI a dû renoncer à des fonctionnalités appréciées et choisir entre l'indispensable et ce qui était simplement souhaitable. L'harmonisation des différents composants (banque de données, logiciel de recherche, logiciel de clipping, thésaurus) n'alla pas sans problème non plus. Il a fallu encore adapter voire développer plusieurs interfaces.

Se pose pour terminer la question de savoir si le problème de l'archivage à long terme est désormais résolu. La réponse est oui et non. Pour l'instant, seuls les documents des archives presse sont archivés dans hyparchive. Les autres documents de l'organisation faite sont saisis via le moteur de recherche commun. La solution présente néanmoins un potentiel de développement de sorte qu'un premier pas a été fait dans la bonne direction.

Contact: peter.joos@economiesuisse.ch
sebastian.brassel@economiesuisse.ch

ABSTRACT

Vom Papierarchiv zum Enterprise Content Management System

Die Abteilung für Informationsdienstleistungen (ID) des Wirtschaftsdachverbands economiesuisse unterhält ein internes Pressearchiv. 2013 fiel der Entscheid, die Software des Pressearchivs abzulösen. Die angestrebte Enterprise Content Management-Lösung sollte zudem zur Langzeitarchivierung von digitalen Dokumenten sowie als Metasuchmaschine dienen. Problematisch erwies sich das Zusammenspiel der verschiedenen Komponenten (Datenbank, Suchmaschinentechnologie, Clipping-Software, Thesaurus). Vorteilhaft ist die erhöhte Sichtbarkeit der ID-Produkte im Verband. Realisiert wurde bis heute die Integration von Pressearchiv und Intranet, ausstehend sind E-Mail, Extranet sowie eigene Webseiten. Die Lösung hat Weiterentwicklungspotential – ein erster Schritt zur digitalen Langzeitarchivierung ist getan.

Wirtschaftsinformationseinrichtungen von Finanzdienstleistern im Wandel

Thierry Duc, Credit Suisse AG

Den Schweizer Finanzinstituten weht seit einigen Jahren ein rauer Wind ins Gesicht. In der Folge haben Umstrukturierungen und Sparmassnahmen einerseits, aber auch die bessere Verfügbarkeit elektronischer Daten und der leichtere Zugang zu Onlineinformationen für Endnutzer andererseits dazu geführt, dass ganze Bibliotheken, Dokumentationsstellen und Informationszentren von Banken schliessen mussten. Einige Informationszentren haben sich über Wasser halten können, indem sie ihre Dienstleistungen bzw. ihr Informationsangebot der sich stetig ändernden Nachfrage angepasst haben.

Informations- und Dokumentationszentren wie auch Bibliotheken in privatwirtschaftlichen Unternehmen haben nicht immer einen einfachen Stand. Während ihre Kosten bezifferbar sind, ist der Grad ihres Nutzens nicht unumstritten: «Nice to have, aber keine Notwendigkeit». Dagegen ermöglichen vermehrt strengere rechtliche und regulatorische Erfordernisse Firmenarchiven und dem Records Management, der korrekten Ablageordnung interner, teils vertraulicher Dokumente, eine erhöhte Daseinsberechtigung.

Physische und elektronische Bestände

Bei grösseren Beratungsunternehmen und Wirtschaftsprüfern sind Informationsspezialisten traditionell nach Branchen ausgerichtet. Ein jeder Forscher ist für (s)eine Branche zuständig. Dabei kann es um Konkurrenzbeobachtung gehen, um Informationen zu Produktions- oder Marktvolumina, zu Segmentierungen in geografischer Hinsicht oder zur Produktionskette. Bei den grösseren Banken, die über Informations- und Dokumentationsstellen verfügen, sind die «Wissensarbeiter» eher Generalisten. Das führte dazu, dass auch physische Bestände zentral als «Dokumentation» und/oder als Bibliothek verwaltet wurden. Während solche physischen Be-

stände bei den Beratungsfirmen schon in den 1990er-Jahren verschwanden, hielten sie sich bei den Banken wesentlich länger. Doch auch hier forderte die Digitalisierung mittlerweile ihren Tribut. In den letzten fünf Jahren wurden bei mehreren Banken die Bestände der Dokumentationen und Bibliotheken aufgelöst. Über eine firmeneigene zentrale und an das Informationszentrum angebundene Bibliothek verfügt von den drei grössten Schweizer Banken mittlerweile nur noch eine.

Die meisten I+D-Stellen von Banken waren bei ihrer Entstehung in den 1970er- und 1980er-Jahren an die ökonomischen Research-Abteilungen angeschlossen. Ihr Service bestand in der Hauptsache darin, den Ökonomen und Analysten Statistiken und Informationen zu Märkten, Firmen, Branchen und Ländern zu liefern, möglichst aus vertrauenswürdigen Quellen. Das war damals nicht so leicht und selbstverständlich. Dazu mussten auch die relevante Tagespresse und die einschlägigen Fachzeitschriften durchforstet werden. Man schnitt – zum Teil auf Vorrat – aus, was wichtig schien, klebte es auf Karton oder scannte es später in ein – rückblickend – altertümliches System ein, legte es richtig verschlagwortet am richtigen Ort ab. Auch als in den 1990er-Jahren der PC in die Büroräume Einzug hielt und Online-Hosts abgefragte Daten an Retrieval-Terminals sandten, waren fachtechnische Fertigkeiten wichtig. Jeder Host verlangte eine eigene Abfragesprache, die sich der Informationsspezialist erst aneignen musste. Daneben verfügten die grösseren Banken über eine umfangreiche Sammlung von physischen Geschäftsberichten fast aller publizierenden Schweizer und grossen ausländischen Firmen, die man auf Wunsch den Kunden aushändigte. Je nach Institut waren damit bis zu einem Dutzend Mitarbeiter beschäftigt.

Vereinfachter Information Retrieval

Mit dem Siegeszug des Internets Ende des letzten Jahrhunderts änderte sich

dies. Die kotierten Firmen publizierten ihre Geschäftsberichte im Internet. Die Informationsdatenbanken waren nun auch webbasiert, die Morphologie der Abfragesprache glich sich immer mehr den Boole'schen Operatoren der Internetsuchmaschinen an. Anders gesagt: Die Informationssuche wurde immer einfacher. Immer mehr Informationen waren – auch kostenlos und teils sogar einigermaßen verifizierbar – elektronisch vorhanden. Nicht nur virtuell vorhanden, sondern auch für Endnutzer ohne spezifische Fachkenntnisse leicht erhältlich, ausdrückbar und für den Eigengebrauch speicher-, verarbeit-, weiter verwend- und verwertbar.

Parallel dazu erschienen auf dem Informationsmarkt vermehrt spezialisierte Anbieter elektronischer Fachmedien, für fast jedes ökonomisch relevante und einträgliches Segment. Wer stets dieselben Länder-, Branchen- oder Börseninformationen brauchte, konnte sich bei einschlägigen externen Providern direkt ein Abonnement mit vorgefertigten standardisierten Informationen oder Reports besorgen. Dies war zumindest bis zur Finanzkrise vor sechs Jahren trotz horrender Kosten dieser Angebote noch möglich. In der Folge nahmen solcherlei wiederkehrende und häufig weniger anspruchsvolle Anfragen und Rechercheaufträge an den internen Informationsdienst ab.

Anpassung der Dienstleistungen

Diese Abnahme des Informationsbedarfs bewirkte auch einen markanten Stellschwund. Besonders bei den Beratungsunternehmen verschwanden ganze Abteilungen. Es gibt auch Finanzinstitute, welche ihre Informationszentren und Bibliotheken vor einiger Zeit merklich verkleinert oder endgültig geschlossen haben. Bestehen blieben hingegen ursprünglich benachbarte Abteilungen, die sich auf die Erstellung firmeninterner Pressespiegel fokussiert haben (Media Intelligence & Analysis). Dieser Spiegel erscheint täglich und enthält die wichtigsten Artikel der Tagespresse, die

über das eigene Unternehmen berichten. Auf dieser Schiene fahren einigermaßen erfolgreich auch entsprechende Abteilungen deutscher Banken. Diese Ressorts sind denn in der Regel auch bei der Unternehmenskommunikation angesiedelt.

Einige Banken und Versicherungen haben ihre Angebotspalette im Gegensatz dazu eher ausgeweitet: Neben der Bibliothek und dem Firmenarchiv werden so bei der Wirtschaftsinformation auch grössere Themengebiete bearbeitet und regelrechte Analysen erstellt. Konkurrenzbeobachtung, Auswertungen von Umfragen sind gerne nachgefragte Dienstleistungen mit klar qualifiziertem Mehrwert. Sie haben die einfachen Anfragen über Kennzahlen von Firmen oder historische Kurse von Wertpapieren in den Hintergrund gedrängt. Oder wie der Angelsachse es kurz auf den Punkt bringt: «From information to intelligence». Auf diese Mehrwertdienste haben sich insbesondere auch die Informationsspezialisten in grösseren Industrieunternehmen verlegt. Bei den grossen Chemieunternehmen spielt nebst der Patentrecherche diese Art der Trend- und Konkurrenzbeobachtung eine ebenso wichtige Rolle.

Chancen und Risiken

Wie dem Records Management haben bei Finanzinstituten die Finanzmarktaufsicht und andere staatliche Regulatorien auch den Recherchen

über Personen zu einem Wiederaufleben verholfen. Das Informationszentrum einer grösseren Schweizer Bank konnte sich bislang halten, weil es sich auf Personenrecherchen spezialisierte. Waren um die Jahrtausendwende noch Anfragen zu Firmen, Branchen, Ländern und Managementthemen in der Überzahl, so änderte sich dies in den letzten Jahren markant. Unter dem Motto «Know your customer» (KYC) auferlegen sich Bankkundenberater die Pflicht, sich über ihre Klientel gründlich zu informieren. Dazu gelangen sie ans Informationszentrum, das in den einschlägigen kommerziellen Datenbanken weltweit (potenzielle) Kunden identifizieren und überprüfen hilft. Konkret geht es darum, mittels Personen-, Firmen- und Pressedatenbanken Hintergrundinformationen über potenzielle Kunden in Erfahrung zu bringen. Ziel ist es zu verhindern, dass Schwarzgeld oder Gelder aus kriminellen Machenschaften in die Bank gelangen und ihre Reputation gefährden. Die

Einbettung in diesen Prozess verleiht dem Informationszentrum eine stärkere Position, die es sich auch durch die Beachtung besonderer Qualitätskriterien (vgl. *arbido* 12 (2003), S. 22–24), die vertrauensvolle Zusammenarbeit mit involvierten Abteilungen und das Engagement in speziellen Projekten erarbeitet hat. Das Umfeld im Finanzsektor kann sich aber schnell wieder ändern, in Stein gemeisselt ist nichts.

Es ist deshalb von Wichtigkeit, gleichgültig, welche Richtungen die einzelnen Abteilungen eingeschlagen haben, sich möglichst rasch neuen Gegebenheiten anzupassen, auf die spezifischen Bedürfnisse der Nachfrage einzugehen, sich gut zu vernetzen, möglichst mit benachbarten Abteilungen gemeinsame Projekte zu verfolgen und eine gute Visibilität innerhalb der Firma zu erlangen bzw. zu erhalten.

Kontakt: thierry.duc@credit-suisse.com

ABSTRACT

Les centres d'informations des services financiers à un tournant

Ces dernières années, de nombreux centres d'informations ont été fermés dans des entreprises privées. Cet article en explique les raisons et comment certaines de ces entités se sont adaptées aux nouvelles conditions de travail et comment elles ont pu se maintenir.

(traduction: gk)

Wissen als Grundlage des Versicherungsgeschäfts

Ingo Titschack, Swiss Reinsurance Company Ltd, Zürich

Wozu braucht ein Versicherungsunternehmen Informationen, die über alltägliche Nachrichten hinausgehen? Warum ist Information hier besonders wichtig, um die Versicherungsdienstleistung zur gegenseitigen Zufriedenheit von Versicherungsgeber und Nehmer zu gestalten?

Auf der Geberseite, also von der Versicherungsgesellschaft aus gesehen, geht es zunächst einmal darum, besser zu sein als der Wettbewerb, aber auch darum, schneller als der Wettbewerb zu sein. Um die dazu notwendigen Entscheidungs- und Handlungsoptionen zu generieren, bedarf es umfangreicher, gesicherter Informationen. Letztendlich geht es im Versicherungsgeschäft um die Entschärfung (Mitigation) von Risiken, also um die Fähigkeit, Schadensereignisse zumindest finanziell für die Betroffenen abfedern zu können. Damit das funktioniert, brauchen Versicherungsgeber wie -nehmer eine saubere Kalkulation der Prämien und eine gründliche Risikoanalyse. Die Möglichkeit, Profit für die Finanziere des Unternehmens zu generieren, sorgt dafür, dass die notwendigen Rücklagen für das Versicherungsgeschäft entstehen – ohne «Funding» keine Versicherungsdienstleistung. All dies zusammengenommen macht Versicherungen hochgradig abhängig von der richtigen Information zur rechten Zeit am rechten Ort.

Wie jedes wissensbasierte Unternehmen leben auch Versicherungen vom Wissensvorsprung und der Qualität ihres Wissens, neudeutsch von ihrem «Brainpool» und ihren Daten. Letztere sind z. B. Zeitreihen, Statistiken zu Eintrittswahrscheinlichkeiten, Sterbetafeln und nicht zuletzt die Archive, in denen frühere Geschäftsvorfälle und die Erfahrung des Unternehmens aufbewahrt werden. Da Versicherungen ein vergleichsweise langfristiges Geschäft sind, ist der Erfahrungsschatz von besonderer Bedeutung, auch wenn

elektronische Daten und deren Auswertung eine immer grössere Rolle spielen (Stichwort: «Big Data»). Hinzu kommt (insbesondere bei einer Rückversicherung, die Versicherungen versichert) eine Armada von hochqualifizierten Fachspezialisten. Ingenieure, Meteorologen, Naturwissenschaftler, Mathematiker, aber auch Sozial- und Geisteswissenschaftler sind im ständigen Einsatz, um das Wissen zu generieren, das Unternehmen braucht, um seinem Auftrag gerecht zu werden, nämlich mithilfe der Produktexperten, Versicherungsmathematiker und Kundenbetreuer Versicherungsprodukte für die verschiedensten Situationen, Objekte oder Verfahren bereitzustellen.

Den mit dem Informationsfluss befassten Abteilungen kommt dabei besondere Verantwortung zu. Einerseits muss die Information stichhaltig, schnell verfügbar und gleichzeitig «konsumierbar» sein. Letzteres bedeutet, dass sie so formatiert und aufbereitet ist, dass sie ohne Zeitverlust angewandt werden kann. Dies entweder in einer persönlichen Präsentation des Kundenbetreuers beim externen Kunden oder in einem automatisierten Prozess. Hier wird die Information zur Weiterverarbeitung automatisch in einen Arbeitsablauf (workflowsystem) eingespeist. Naturgemäss sind Verfügbarkeit der Rechercheure und Antwortzeiten hier der kritische Punkt – bei grösseren Versicherungen rund um die Uhr, zumindest für erste brauchbare Ergebnisse. Bei der Swiss Re sind die Recherchekapazitäten entsprechend rund um den Erdball aufgestellt: Zürich/Bratislava, Hongkong und New York und noch weitere Orte auf der Welt mehr beispielsweise beherbergen Informations-Rechercheure (die verwendete Begrifflichkeit bezeichnet hier Frauen und Männer). Hierbei gibt es Generalisten (20 an den genannten Orten), aber auch Rechercheure, die auf bestimmte Gebiete spezialisiert sind und direkt in den Niederlassungen der Swiss Re den Geschäftsprozess unterstützen.

Neben längerfristig geplanter Begleitung von Marketinginitiativen und Projekten gibt es das tägliche Informationsgeschäft, welches einen Grossteil der täglichen Arbeit ausfüllt. Im Bereich der Generalisten der Abteilung «Information Research», von dem ich berichten kann, läuft diese alltägliche Recherche von Informationen wie folgt ab: Via E-Mail oder Telefon geht eine Anfrage von einem Kundenbetreuer, Abschlussagenten (Underwriter), Projektleiter oder irgendeinem anderen Kollegen aus der Swiss Re ein. Diese Anfrage wird in einem allen Recherchenden zugänglichen Repository festgehalten. Morgens und abends (Zürcher Zeit) gibt es jeweils eine computerunterstützte Telefonkonferenz, in der die auflaufenden Anfragen besprochen und die notwendigen Arbeiten aufgeteilt werden. Es gibt verschiedene Kategorien von Komplexität der Anfragen und verschiedene Dringlichkeiten – auch diese werden in den Telefonkonferenzen adressiert. Alle Rechercheure im Dienst nehmen an diesen Konferenzen teil. Durch ihre Arbeit in verschiedenen Zeitzonen wird ein Höchstmass an Geschwindigkeit gewährleistet. Die Ergebnisse werden dem (internen) Kunden kommuniziert und zusammen mit allen Arbeitsschritten über einen gewissen Zeitraum in dem erwähnten Repository festgehalten. Die Dauer der Aufbewahrung richtet sich nach den Verwertungsvereinbarungen, die mit den Copyrightinhabern geschlossen wurden. Aufgrund der Bedeutung, die authentische Informationen für das Versicherungsgeschäft haben, wird be-

Ingo Titschack M.A., MM

Neben Philosophie-Studium und Ausbildung zum Konflikt Manager hat Ingo Titschack über 20 Jahre Erfahrung in unterschiedlichen Bereichen des Informations- und Wissensmanagements. Zur Zeit arbeitet er bei der Swiss Re in Zürich als «Head Information Research Hong Kong, Zürich, Armonk» und nimmt einen Lehrauftrag an der HTW Chur im Bereich Information Science wahr.

sonderer Wert auf Datenqualität und damit verbunden auf die Verwertungsrechte gelegt. Das «Information Sourcing», der Einkauf, sowie der regelkonforme Umgang mit den Rechercheergebnissen ist ein unabdingbarer Bestandteil dieser Informationskultur.

Darüber hinaus ist es aber natürlich auch wichtig, die Grundlage dafür zu legen, dass überhaupt interne Kunden zu uns kommen, oder anders ausgedrückt, uns ihr Recherchebudget anvertrauen. Grundvoraussetzung hierfür ist es, präsent zu sein. Der interne Kunde muss wissen, dass es einen Recherceservice gibt und wie er ihn nutzen kann. Das bedingt eine gute Präsenz auf dem unternehmenseigenen Intranet und Präsenz bei Anlässen wie den regelmässig stattfindenden Einführungsveranstaltungen für neue Kollegen. Zusätzlich organisieren wir Trainings via Web zur effektiveren Nutzung von Google oder anderen Portalen/Datenbanken, die im Unternehmen zur Verfügung stehen. Auch das regelmässige Präsentieren von neuen Entwicklungen und firmeninterne Newsletter werden verwendet, um die Visibi-

lität des Recharteams zu gewährleisten. Letztlich sind alle Rechercheure auch interne Kundenbetreuer, was bedeutet, dass die internen Auftraggeber auch regelmässig besucht werden, um Informationsunterstützung bei neuen Produkten oder Kampagnen anzubieten. Persönlicher Kontakt bleibt bei aller Technik ein Eckstein unseres Informationsgeschäftes. Wir als Generalisten haben meistens weniger Kenntnis über das zu recherchierende Gebiet als unsere Auftraggeber, aber wir haben

die Quellenkompetenz und wissen sie effektiv zu nutzen – in erster Linie sparen wir dem Unternehmen und dem internen Kunden damit Zeit. Zeit, die am besten mit der jeweiligen Kernkompetenz gefüllt wird. Die ist beispielsweise bei einem Kundenbetreuer in erster Linie die Geschäftsanbahnung und nicht das Beschaffen von Informationen dazu.

Kontakt: Ingo_Titschack@swissre.com

ABSTRACT

La connaissance comme base des activités d'assurance

Pourquoi une compagnie d'assurance a-t-elle besoin d'informations? Pour s'améliorer et disposer de plusieurs options de décision et d'action, pour être plus rapide que la concurrence. Au bout du compte, l'information sert à la mitigation des risques, elle permet de réduire les dommages, à tout le moins financiers, pour la partie concernée. Afin que cela fonctionne, il est nécessaire de se baser sur un calcul correct des primes et sur une culture informationnelle de grande qualité. Chez Swiss Re, on s'appuie sur un réseau d'experts et d'unités de soutien. L'une d'entre elles, Information Research, fournit des informations externes, des rapports d'entreprise, de marché, de secteur et de pays. Les spécialistes Research travaillent à Armonk (New York), Zurich, Bratislava et Hong Kong et assurent ainsi un service 24 heures sur 24. *(traduction: gk)*

IV. Rezensionen / *Recensions*

Aktenführung und Archivierung: neue Publikationen

Andreas Kellerhals

Caroline Brown (Editor): Archives and Recordkeeping. Theory into practice, 2014, £49.95; Gillian Oliver, Fiorella Foscarini: Records Management and Information Culture. Tackling the people problem, 2014, £54.95; Patricia C. Franks: Records and Information Management, 2013, £49.95, alle Facet Publishing, London.

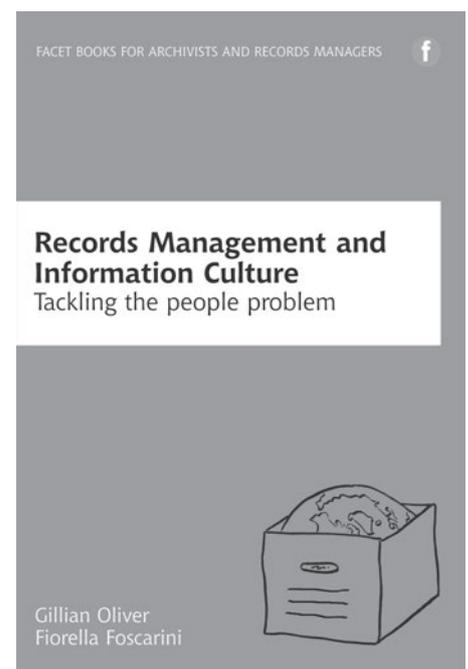
Es sind hier drei fachliche Neuerscheinungen anzuzeigen. Die kleine Auswahl stammt aus der vielseitigen Reihe für Archivar/innen und Records Manager/innen von Facet Publishing, einem verlässlichen Herausgeber speziell archivischer und allgemein informationswissenschaftlicher Literatur.

Der Sammelband *Archives and Recordkeeping. Theory into practice* besticht schon durch die im Untertitel angezeigte Verbindung von Theorie und Praxis, denn letztlich geht es – zumindest für Archivar/innen und Records Manager/innen immer um das, was sich im beruflichen Alltag ereignet, um die ganz praktische Verantwortung, welche alle in diesen Berufen tragen. Dabei hilft auch eine begrifflich-konzeptionelle Klärung über die Enge resp. Weite des Akten-Begriffs. Das hilft auch der Archivierung (Caroline Williams), wenn einmal die Bewertung erfolgt ist, welche ihrerseits eine lange Theoriegeschichte hat und uns immer wieder vor die Qual der Wahl unter vielfältigen Prinzipien zwingt (Anne J. Gilliland). Dass ausgerechnet dieses Kapitel im Titel betont, dass die Bewertung eine auf Treibsand (shifting sands) gebaute Praxis sei, ist zwar richtig, doch lässt sich der Eindruck nicht vermeiden, dass noch viel mehr aus der Archivtheorie letztlich auf Sand und nicht Fels gebaut ist. Diese Unsicherheiten können auch gerade den Reiz dieses Berufsfeldes ausmachen – wenn man sie aushält – und for-

dert immer wieder von allen Archivar/innen – in der gemeinsamen community of practice – die Gewinnung von Klarheit in fachlicher, einschliesslich philosophischer (Rachel Haldiman), aber auch in ethischer (Jeannette A. Bastian) und damit zwangsläufig immer individueller Hinsicht. Wesentlich bleibt dabei auch das Bewusstsein zwischen Archivierung und der Konstruktion individueller und kollektiver Erinnerung und Identität (Eric Ketelaar). Das kann nur in partnerschaftlicher Zusammenarbeit mit anderen Gedächtnisinstitutionen gelingen und ruft heute auch nach partizipatorischer Öffnung der Archivierung und der Archivinstitutionen. Gleichzeitig gilt es auch – und zwar richtig – in der Informationsgesellschaft anzukommen und das Spezifische und Andere der digitalen Welt in ganzer Konsequenz ins Blickfeld zu nehmen (Alan R. Bell): Der digital turn ist mit mentalen Papier-Metaphern (digitale Dokumente) allein nicht zu schaffen. Die Informationsspezialisten (records professionals) müssen die Herausforderungen der laufenden technischen Entwicklungen bis zu den social media und damit zusammenhängenden tief greifenden kulturellen Veränderungen an- oder zumindest aufnehmen. Nicht alle Erkenntnis bisheriger Theorie wird damit gleich schon obsolet, aber sie verlangt – unter Bedingungen gesteigerter Unsicherheit – nicht nur Adaption, sondern Transposition und Ergänzung des archivischen Denkens.

Ist der Sammelband von Caroline Brown grundsätzlichen Fragen gewidmet, so packen Oliver/Foscarini in *Records Management and Information Culture. Tackling the people problem* ein ganz konkretes Problem an: Informationskultur umfasst die vielfältige, unbewusste bis gezielte Art und Weise in der Menschen in der Gesellschaft im Allgemeinen, in Organisationen im Speziellen mit Informationen umgehen und

setzt dies in Beziehung zum technischen und prozessualen Kontext. Akten nehmen dabei einen speziellen Platz ein, als sie der Evidenzsicherung und der Gewährleistung von Rechenschaftspflichten dienen. Das macht einen Blick auf den ganzen Lebenszyklus von der Informationsproduktion bis zur Informationsnutzung notwendig und steht etwa im Unterschied zur bibliothekarischen Perspektive. Grundlage dieses Konzepts ist die Vorstellung des *record continuums*; allerdings geht es längst nicht nur um Geschäftsverwaltungs- oder elektronische Aktenverwaltungssysteme (ERMS), sondern auch um die vielen anderen Informationssysteme, welche von Bedeutung sind: Personalverwaltungs-, Finanzverwaltungs-, Vertragsverwaltungssysteme oder etwa die informelleren Kanäle der Informationsbearbeitung und verbreitung wie die Social Media. Dabei scheint es angesichts der heutigen Informationsflut grundsätzlich fraglich, ob – wie bisher immer vorausgesetzt – Akten wirklich in diesem kontrollierten Sinn verwaltet werden können. Weiter

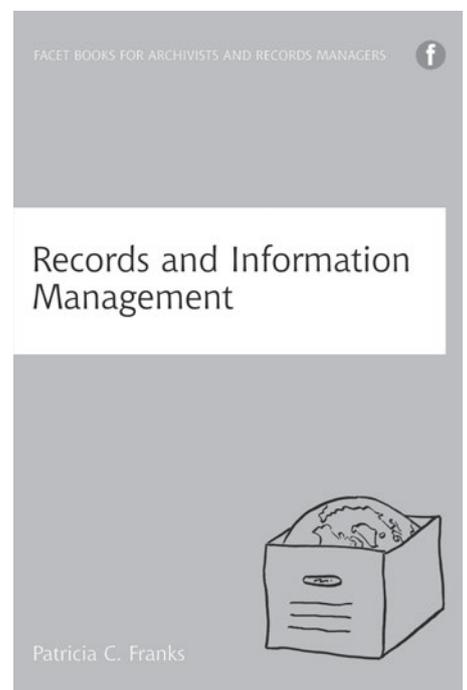


gilt es anzuerkennen, dass die sogenannten Records Manager längst nicht die einzigen Akteure in diesem Feld sind und deshalb Zusammenarbeit und nicht Wettbewerb mit anderen Beteiligten und Verantwortlichen angesagt ist. Sicher ist – jetzt empirisch belegt – dass sie nicht nur Teil der Lösung der Herausforderung der Informationsverwaltung sind, sondern auch Teil des Problems, wie es in vielen gescheiterten oder zumindest nur teilweise erfolgreichen Projekten zur Einführung von ERMS zum Ausdruck kommt. Die Projekte scheitern, weil die konkreten Umstände, in denen die Systeme angewandt werden sollen, zu wenig beachtet werden. Die Realität ist, dass in erster Linie fachliche Aufgaben erledigt werden müssen und alle daran Beteiligten zwar auch für das Records Management mitverantwortlich sind, dies aber nicht ihre Hauptverantwortung ist. Records Management muss sie in erster Linie in ihrer Hauptaufgabe unterstützen, anstatt dieser eine zweite hinzuzufügen. Erst wenn der Nutzen für alle ersichtlich ist, erst wenn Records Management sich in die alltägliche Arbeit sinnvoll integriert, werden entsprechende Projekte Erfolg haben. Dies ist eine Erfahrung, die wir auch immer wieder gemacht haben.

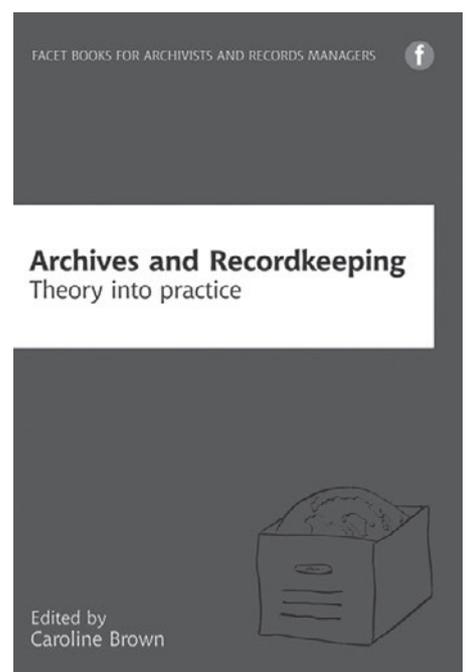
Die konkrete Informationskultur – Menschen, Technik, Prozesse – in einer Organisation unterstützt mehr oder weniger die Zielsetzungen des Records Management. Sie umfasst Werte, Einstellungen, Annahmen und Verhaltensweisen, welche den Umgang mit Informationen von deren Produktion bis zur Nutzung nachhaltig beeinflussen; sie ist weiter gefasst als nur die Informationsbearbeitung in einem engen Sinne. Von ihrer konkreten Ausgestaltung hängt es letztlich ab, welchen Wert Informationen zugeschrieben, welche Nützlichkeit ihnen zugestanden, welche Aufmerksamkeit ihnen gewidmet wird. Die Informationskultur kann durchaus auch – allerdings nur teilweise und mit mehr oder weniger grossem Aufwand – aktiv gestaltet und verändert werden. Mit dem breiten Verständnis der Informationsbearbeitung wird dann von Oliver/Foscarini entsprechend ein Lösungsprogramm entworfen, welches ganz oder teilweise,

d. h. auch schrittweise, in die Praxis umgesetzt werden kann. Schon allein der Zwang für die Fachspezialisten, sich mit einer weiten Problembeschreibung auseinanderzusetzen und der Realität ausreichend Wirkkraft zuzugestehen, scheint uns ein wichtiger Beitrag in einer oft am (Berufs-) Alltag von Nichtspezialisten vorbeiziehenden Programmatik: Es geht eben nicht darum, wie Knut der Grosse es versucht hat, der (Informations-)Flut das Ansteigen zu verbieten – ein gänzlich aussichtsloses Unterfangen –, sondern darum, sich im unveränderbaren Teil der Realität zielführend zu verhalten, einfache, aber robuste Lösungen zu entwickeln und umzusetzen.

Gillian Oliver und Fiorella Foscarini wenden sich explizit zuerst an Praktiker/innen und erst in zweiter Linie an Akademiker/innen, wobei diese Praxisorientierung explizit alle von Informationsverwaltungsfragen Betroffenen meint und auch IT-Fachleute einschliesst. Patricia C. Franks ihrerseits wendet sich mit *Records and Information Management* ganz klar an Aktenführungsspezialist/innen, denen sie eine materialreiche Übersicht und solide Einführung bietet. Der umfangreiche und mit zahlreichen Illustrationen versehene Band zeichnet zuerst die Geschichte des Records Management seit der Steinzeit bis zu den Sozialen Medien und dem Semantic Web nach, bevor sich die Autorin in zehn Kapiteln einzelnen Aspekten zuwendet: Information Governance, verschiedene Phasen des Lebenszyklus von Informationen, Aufbewahrungsstrategien, Bewertung und Aussonderung, positiver Einfluss der Aktenführungsexpertise auf die Definition von Geschäftsprozessen, Einfluss der Sozialen Medien, Nutzen von Akten beim Wiederaufbau einer Organisation nach einer Katastrophe. Das zwölfte Kapitel fasst alles zusammen und will zeigen, wie ein rechtlich robustes, effizientes Informationsverwaltungsprogramm und eine dazu passende Information-Governance-Strategie entwickelt werden können. Zu jedem Kapitel hat ein/e Gastautor/in die Gelegenheit zu einer beispielhaften Veranschaulichung des allgemein theoretischen Inhalts. Ein Glossar (S. 341–360) rundet den Band ab.



Patricia Franks will mit diesem Band eine realitätsnahe und realitätsbasierte Darstellung vorlegen, welche die Frage nach der Bedeutung und der zeitgemässen Organisation der Aktenführung nach dem Übergang von einem autoritativen, reaktiven Konzept im Dienste von Organisationen zu einem partizipativen, aktiven und auf Nutzungsbedürfnisse ausgerichteten Konzept im Dienste von Organisationen und deren Angestellten darstellt. Auch hier gilt also: «Put the user first».



V. Aktualitäten / Actualités

95 neuen Kolleginnen und Kollegen – Gratulation!

Die beiden Verbände BIS und VSA sowie die Ausbildungsdelegation gratulieren den 95 (!) neuen Kolleginnen und Kollegen, die im Juli 2014 ihre dreijährige Lehre «Fachfrau/ Fachmann Information und Dokumentation» erfolgreich abgeschlossen haben. Zehn legten die praktische Prüfung in einem Dokumentationszentrum ab, zwölf innerhalb eines Verbundes (meistens Bibliotheken und Archive, die sich für die Ausbildung zusammenschliessen) und der grosse Rest in einer Bibliothek. Acht Lernende aus den Schulregionen Bern und Zürich erlangten parallel zur I+D-Ausbildung die Berufsmaturität. Auch zu diesen tollen Leistungen ganz herzliche Gratulation!

Herbert Staub, Ausbildungsdelegation I+D

Genève	
Fjolla Ahmeti	ECG Henry-Dunant
Nathalie Benoist	CEC Nicolas-Bouvier, Genève
Celeste Cefola	Bibliothèque Ville de Genève, Genève
Pacome Cuenat	Patek Philippe, Genève
Alexia De Burgos	Bibliothèque des sports, Genève
Patrick Elias-Pinto	Service de la Recherche en Education, Genève
Laetitia Freuler	SRDP-Bibliothèque, Genève
Nicole Mac Neill	Bibliothèque & discothèques municipales, Genève
Francisco Marzoa	Bibliothèque de la Cité, Genève
Ana-Isabel Matute	Bibliothèque Institut sciences environnement, Genève
Jonathan Monnet	Bibliothèque de la Cité (Bibliobus), Genève
Floriane Queille	Bibliothèque musicale du Grütli, Genève
Antoine Tondeux	CEC André-Chavanne, Genève

Lausanne	
Loïc Baudin	Médiathèque Valais, Sion
Bastien Baumgartner	BCU, Fribourg
Laetitia Bergerand	Bibliothèque Médiathèque, Sierre
Fabio Bestazzoni	Bibliothèque de la Ville, Le Locle
Anusha Bieri	BCU, Lausanne
Somerset Bossy	Bibliothèque de la Ville, La Chaux-de-Fonds
Saskya Cachemaille	CHUV, Lausanne
Lenaïc Capt	Archives de l'Etat, Neuchâtel
Lise Chalverat	Bibliothèque Municipale, Delémont
Marine Chappuis	Bibliothèque Municipale, Delémont
Fanny Cornu	ISDC, Lausanne
Nathan Cotelli	Centre Scolaire Les Cerisier, Gorgier
Léo Darbellay	Médiathèque Valais, Martigny
Alain Despont	Bibliothèque de la Ville, Vevey
Mégane Failloubaz	Bibliothèques de la Ville, Lausanne
Patricia Fleury-Reymond	Bibliothèque, Montreux
Martial Ghielmetti	Bibliothèque de la Ville, Le Locle
Tyffanie Hauglustaine	CIDOC, Lausanne
Caroline Hofer	Cern, Genève
Laurence Jobin	art. 32
Maëva Kohler	Médiathèque du Lycée cantonale, Porrentruy
Mélissa Laurion	Bibliothèque des Arts et Métiers, Fribourg
Amanda Loria	BPU, Neuchâtel
Loïc Magnin	Médiathèque Valais, St. Maurice
Raphaël Mengarda	Bibliothèque du Gymnase du Bugnon, Lausanne
Adrian Monnier	BCU, Fribourg
Jade Monnier	Bibliothèque médiathèque municipale, Vevey
Tamara Olivier	Bibliothèque de la Ville, La Chaux-de-Fonds
Célien Piquerez	Médiathèque Valais, Sion
Mario Puccio	BPU, Neuchâtel
Albine Rey	BCU, Lausanne
Samantha Rochat	Université, Neuchâtel
Corinne Roué	Bénévolat Vaud, Lausanne
Leïla Simon-Vermo	Bibliothèque de la Ville, La Chaux-de-Fonds
Ewa Surowska	Gymnase Yverdon
Charlotte Von Rotz	OCOSP, Neuchâtel

95 nouveaux collègues – Félicitations!

Les deux associations BIS et AAS ainsi que la Délégation à la formation félicitent les 95 nouvelles/nouveaux collègues qui ont achevé avec succès en juillet 2014 leur apprentissage de trois ans d'«Agente/Agent en information documentaire». Dix d'entre elles/eux ont passé leur examen pratique dans un centre de documentation, douze dans le cadre d'un réseau (le plus souvent de bibliothèques et d'archives qui fusionnent pour la formation) et tous les autres dans une bibliothèque. Huit apprentis des régions de Berne et de Zurich ont en outre obtenu la maturité professionnelle en parallèle à leur formation I+D. Toutes nos félicitations!

Herbert Staub, Délégation à la formation I+D

Bern	
Luca Altorfer	Universitätsbibliothek, Basel
Romina Amacher	Schweiz. Bundesarchiv, Bern
Stefania Aquilino	Mediathek Wallis, Brig
Pia Noëmi Baumgartner	Kornhausbibliotheken, Bern
Vera Egli	Pädagogische Hochschule, Bern
Melissa Hofstetter	Universitätsbibliothek, Bern
Sabine Käser	DEZA, Bern
Shamin Daria Köpfer	Pädagogisches Zentrum, Basel
Nadine Menk	Pädagogische Hochschule Solothurn
Sonja Nussbaumer	Universitätsbibliothek, Basel
Jelena Perrin	Bibliothek am Guisanplatz, Bern
Leila Rebronja	Eidg. Zollverwaltung, Bern
Joséphine Schwab	Kantonsbibliothek BL, Liestal
Samuel Sommer	EDK / IDES, Bern
Deborah Steiner	Stadtbibliothek, Thun
Anita Wäfler	Universitätsbibliothek, Bern
Hanna Walter	Swiss TPH, Bern
Martina Wicki	Schweizerische Nationalbibliothek, Bern
Michael Widner	Verein Könizer Bibliotheken, Köniz
Elias Wolfsberger	Berufs-, Studien- u. Laufbahnberatung BL, Bottmigen
Aziz Zulauf	Universitätsbibliothek, Bern

Zürich	
Silia Andreoli	Kantonsbibliothek, Chur
Andrea Bachmann	Pädagogische Hochschule, St. Gallen
Céline Boschung	Stadtbibliothek, Kloten
Lukas Eder	Stadtbibliothek, Baden
Madlen Enge	Stadtbibliothek, Aarau
Dominique Isabelle Franz	Zentralbibliothek, Zürich
Roman Gessler	Zentral- und Hochschulbibliothek, Luzern
Jonas Gross	Pädagogische Hochschule, Zürich
Piet Heusser	Schweizer Radio und Fernsehen, Zürich
Roman Indermaur	ZHAW Hochschulbibliothek, Winterthur
Sonya Jamil	Zentralbibliothek, Zürich
Samah Marqus	SIKJM, Zürich
David Meienberg	Swiss Re, Zürich
Marilena Michienzi	ETH, Zürich
Engül Mizrak	Winterthurer Bibliotheken, Winterthur
Philippe Gassler	Kantonsbibliothek Vadana, St. Gallen
Mathias Pfister	Stadtarchiv, Schaffhausen
Pascal Pfister	Stadtbibliothek, Zug
Emanuele Redolfi	Biblioteca SUPSI-DSAN, Lugano
Britta Rentsch	Mediothek Kantonsschule, Schaffhausen
Leon Schädler	Landesbibliothek, Vaduz FL
Philipp Schläpfer	Pestalozzi-Bibliothek, Zürich
Lucia Theiler	RUAG Schweiz AG, Emmen
Nina Varonier	Pro Senectute Bibliothek, Zürich
Beatrice Weber	Landesbibliothek, Glarus

TECNOCOR ACC AG

ARCHIVING COMPETENCE CENTER

Open House 2014

30.09.2014 KKL Luzern (09.00 Uhr - 16.00 Uhr)

Zusammen mit unseren Lieferanten präsentieren wir Ihnen hautnah die neusten Produkteinnovationen auf dem Markt und bieten Ihnen einen Einblick in unser Dienstleistungsprogramm.

SMA-edocuments präsentiert:

Flachbettscanner Map Master XL im Format A0 sowie den weltweit ersten vollautomatischen Buchscanner im A1 Format.



Weiteres Highlight:

Mikrofilmscanner SL1000 von Minolta. Die individuell gestaltbare Oberfläche, seine hohe optische Auflösung sowie die Bedienung per Touchscreen sind einzigartig.



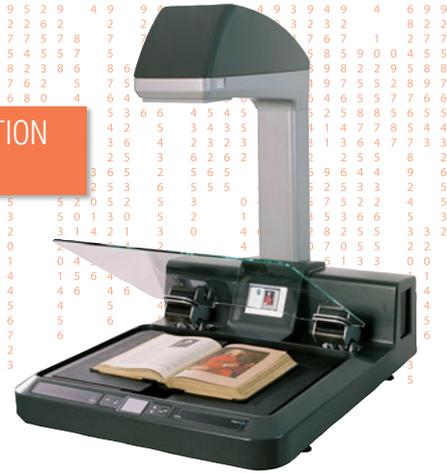
Zusätzlich wird auch unser langjähriger Partner Image Access mit seinen Buchscannern Bookeye 4 und dem Flachbettscanner WideTek12 (3D) vor Ort sein.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns per Mail oder rufen Sie uns an! Wir freuen uns Sie bei unserem Open House Event 2014 begrüßen zu dürfen.

Tecnocor ACC AG
Arsenalstrasse 51
CH-6010 Kriens

Tel: +41 (0)41 440 74 22
Fax: +41 (0)41 440 85 84
Email: info@tecnocor.ch

YOUR INFORMATION MANAGER



SECUR'ARCHIV

Leader sur le marché de la dématérialisation de document en Suisse depuis 20 ans. Secur'Archiv numérise vos livres, registres, documents anciens et fragiles afin d'assurer leur pérennisation. Un système de caméras à faible charge thermique et lumineuse dépourvue d'UV se charge du travail tout en préservant vos documents les plus précieux.

Marktführer im Gebiet der Entmaterialisierung von Dokumenten in der Schweiz seit 20 Jahren. Secur'Archiv scannt Ihre Bücher, Aufzeichnungen, alte und empfindliche Dokumente um ihre Nachhaltigkeit zu gewährleisten. Die Arbeit wird durch ein Kamera-System mit niedriger thermischer Belastung und ohne UV-Strahlung getätigt, um Ihre kostbarsten Dokumente zu bewahren.



BERN

Tel : 031 853 1156

GENEVE

Tel : 022 827 8025

Secur'Archiv

www.securarchiv.ch

e-mail: info@securarchiv.ch



netbiblio

INTEGRIERTE INFORMATIKLÖSUNG FÜR BIBLIOTHEKEN, MEDIOTHEKEN, DOKUMENTATIONSSTELLEN UND ARCHIVE

Katalogverwaltung, Ausleihverwaltung, WebOPAC, Statistiken, Erwerbung, Zeitschriftenverwaltung, MARC21-Transformationen, Z39.50 Client, Z39.50 Server, Notiz-Server, News-Server, RFID-Integration, Notausleihe, Volltextsuche für externe Dokumente, WebOPAC/Mobile

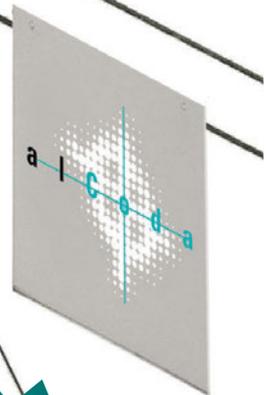
SOLUTION INFORMATIQUE INTÉGRÉE POUR BIBLIOTHÈQUES, MÉDIATHÈQUES, CENTRES DE DOCUMENTATION ET ARCHIVES

Gestion de catalogue, Gestion du prêt, WebOPAC, Statistiques, Acquisitions, Gestion des périodiques, Transformations MARC21, Serveur Z39.50, Client Z39.50, Serveur de notices, Serveur de nouveautés, Intégration RFID, Prêt de secours, Recherche en texte intégral pour les documents externes, WebOPAC/Mobile

AlCoda GmbH
Haslerstrasse 21
3008 Bern
026 48 48 020
info@alcoda.ch
www.alcoda.ch

**WebOPAC/
MOBILE**

für Smartphones und Tablets
pour smartphones et tablets
(iPhone, iPad, Android-Geräte/
portables avec Android)



klassisch digital scopeOAIS™



scopeArchiv™
scopeOAIS™

Die Erwartungen an ein modernes Archiv sind hoch.
Verzeichnen, bewahren und vermitteln Sie analoge wie digitale Bestände
zukunftsweisend, authentisch und integral.

www.scope.ch



scope solutions ag
Clarastrasse 6
CH-4058 Basel

+41 61 690 97 50
info@scope.ch
www.scope.ch

Informatiklösungen für das
Archivmanagement. Beratung
im Records Management

scope